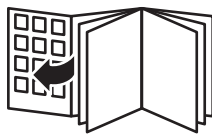


PHILIPS

HR2670, HR2671
HR2672



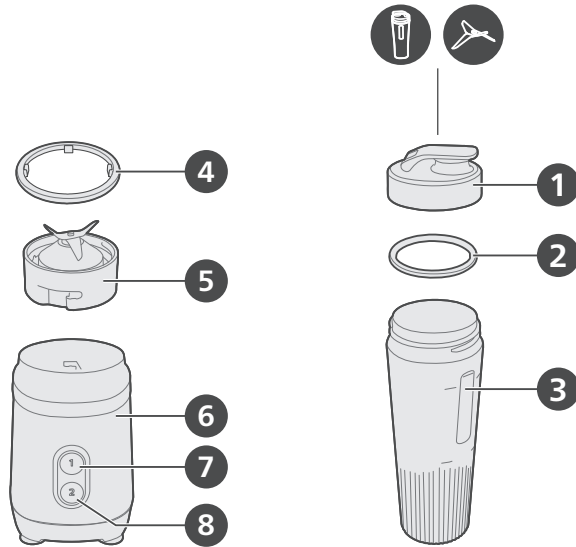


English 6
Čeština 14
Dansk 22
Deutsch 30
Eesti 39
Español 47
Français 56
Hrvatski 64
Italiano 72
Latviešu 80
Lietuviškai 88
Magyar 96
Nederlands 104
Norsk 112
Polski 120
Português 128
Română 136
Shqip 144
Slovenščina 152
Slovensky 160
Srpski 168
Suomi 176
Svenska 184
Türkçe 192
Ελληνικά 200
Български 209
Македонски 218
Русский 226
Українська 234
Қазақша 242
עברית 250

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



- Tumbler
- 1 Tumbler lid
- 2 Sealing ring
- 3 Tumbler jar
- Main unit
- 4 Sealing ring (with 4 pins)
- 5 Blade unit
- 6 Motor base
- 7 Speed 1 button: for normal speed blending
- 8 Speed 2 button: for full speed blending

Important

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or accessories to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Do not pour hot liquid into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.
- Always operate the blender with the lid or the guard in position as indicated in the instructions.
- Never put a hand in the jar when it is placed on the base unit.
- If food needs to be pushed down, use a suitable tool e.g. spatula.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning.

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar and the mill.

- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar or the mill is assembled on the motor unit correctly.

Tumbler

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- When the container is expanded, the user should not open the container immediately to avoid sudden burst of liquid and stop to use.
- Always add liquid together with solid ingredients in the container for better blending results. Never blend only solid ingredients.
- Do not blend with hot or carbonated liquid.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- Never fill the blender jar and accessories with ingredients hotter than 60°C.
- Do not use the blender jar and accessories right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 minutes before use.
- To prevent spillage, do not exceed the maximum volume indication on the blender jar, especially when you process at a high speed. Reduce amount of the ingredient that tends to foam in the jar/accessory.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup if any is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling



- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni Netherlands B.V., registered at Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offers a two-year warranty on this product after the date of purchase (or the date of delivery, if later). This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information, for spare parts, or for invoking the warranty, please visit our website home.id/support.

Before first use

Before the first use, wash the appliance and accessories with warm soapy water. Rinse them thoroughly and dry them completely before assembling.

Place the blender on a stable and flat surface.

Avoid placing it near heat sources, water, or flammable materials.

Using the appliance



- 1 Turn the lid anti-clockwise to remove it from the tumbler jar.



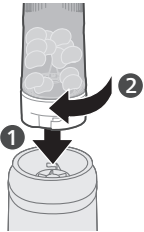
2 Add ingredients into the tumbler jar.

Do not exceed the max level on the tumbler jar.

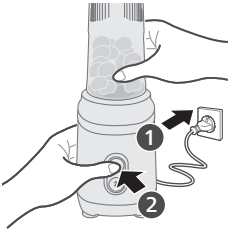
Cut the ingredients into smaller pieces to ensure they fit properly in the jar.



3 Attach the blade unit to the tumbler jar by turning it clockwise.



4 Insert the assembled tumbler jar clockwise to lock it to the motor base.



5 Plug in the appliance.

6 Press and hold with your desired speed button to start blending.

Simply release the speed button to stop operation.

7 Unplug the appliance after use.

8 Turn the assembled tumbler jar anti-clockwise to unlock it from the motor base.



9 Turn the blade unit anti-clockwise to remove it from the tumbler jar.













10 Attach the tumbler lid and close it by turning it clockwise.



11 Take the tumbler on-the-go.

Processing quantities and processing time

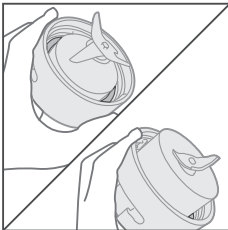
Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

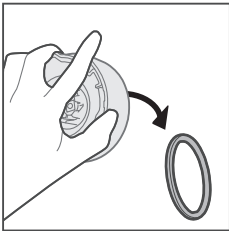
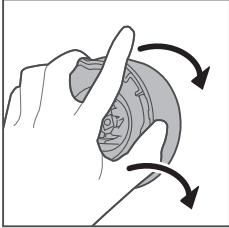
Cleaning and Maintenance

- 1 Always disconnect the appliance from the power source before cleaning.
- 2 Disassemble the appliance and carefully remove the blades and any other detachable parts.
- 3 Wipe the motor unit with a damp cloth only.
- 4 Clean the accessories with warm water and detergent.
- 5 Dry all the blender parts with a clean towel.

Remove the seal ring from the blade unit

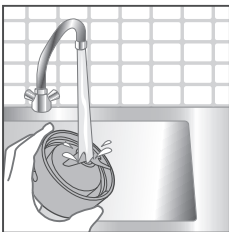


- 1 Hold the blade unit firmly.




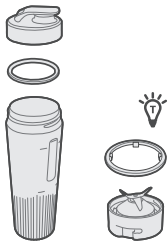



2 Shake the blade unit gently until the seal ring detaches from the blade unit.

Do not use your hands to remove the seal ring while it is inside the unit.



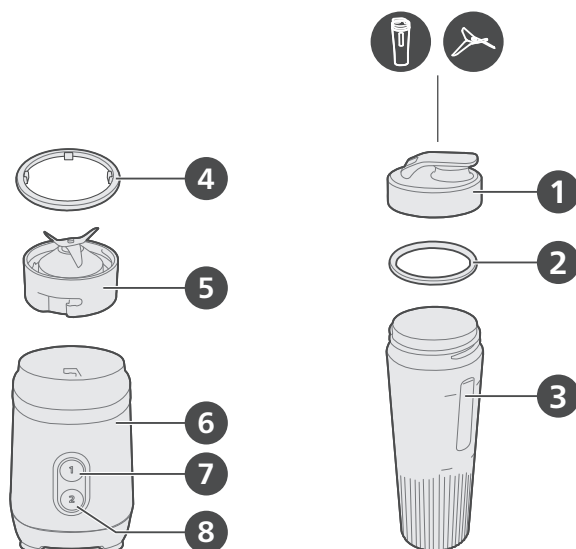
3 Rinse the seal ring under running water.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!
Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis



- Sklenice
- 1 Víko lahve
- 2 Těsnicí kroužek
- 3 Lahev
- Hlavní jednotka
- 4 Těsnicí kroužek (se 4 výstupky)
- 5 Nožová jednotka
- 6 Motorová jednotka
- 7 Tlačítko rychlosti 1: pro mixování normální rychlostí
- 8 Tlačítko rychlosti 2: pro mixování plnou rychlostí

Důležité informace

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo příslušenství mixéru k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, obzvláště pokud je přístroj připojen do sítě. Nože jsou velmi ostré.
- Do mixéru nikdy nenalévejte horkou tekutinu, protože by mohla nečekaně vystříknout.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.
- Mixér vždy používejte pouze s nasazeným víkem nebo chráničem, jak je uvedeno v pokynech.
- Když je nádoba umístěná na základní jednotce, nikdy do ní nesahejte.
- Pokud potřebujete jídlo postrčit dolů, použijte vhodný nástroj, např. obracečku.
- Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování nádoby a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.

Upozornění

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.

- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru a mlýnku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru nebo mlýnek správně nasazen na motorové jednotce.

Sklenice

Varování

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.
- Pokud se zdá, že se lahev zvětšila, vypněte přístroj a počkejte, než lahev otevřete. Může dojít k náhlému vystříknutí tekutiny.
- Chcete-li dosáhnout lepších výsledků mixování, vždy do lahve přídávejte k pevným přísadám i tekutiny. Nikdy nemixujte pouze pevné přísady.
- Nemixujte horké nebo perlivé tekutiny.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Předejdete tak možnému zranění.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru a příslušenství mixéru přísadami, které mají teplotu vyšší než 60 °C.
- Nepoužívejte nádobu mixéru ani příslušenství hned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více tekutiny, než je maximální objem vyznačený na nádobě, a to především v případech, kdy přísady zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlítí. Snažte se v nádobě mixéru a v dalším příslušenství omezit použití přísad, které pěňí.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřené/nasazené na nádobě a odměrka, pokud je součástí, je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

- Hladina hluku: $L_c = 86$ dB(A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace



- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem.
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických výrobků.

Záruka a podpora

Společnost Versuni Netherlands B.V., se sídlem na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, poskytuje na tento produkt dvouletou záruku od data nákupu (nebo od data dodání, pokud je pozdější). Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace, náhradní díly nebo uplatnit záruku, navštivte náš web home.id/support.

Před prvním použitím

Před prvním použitím umyjte přístroj a příslušenství teplou mýdlovou vodou. Poté vše důkladně opláchněte a před sestavením zcela usušte.

Mixér postavte na stabilní a rovný povrch.

Neumisťujte ho do blízkosti zdrojů tepla, vody nebo hořlavých materiálů.

Použití přístroje



- 1 Otočením víka proti směru hodinových ručiček jej sejměte z lahve.



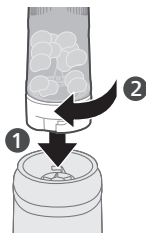
- 2 Do lahve přidejte ingredience.

Nepřekračujte maximální úroveň lahve.

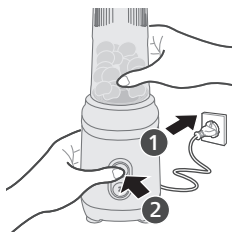
Rozkrájejte suroviny na menší kousky, aby se dobře vešly do lahve.



- 3 Připevněte nožovou jednotku k lahvi tak, že s ní budete otáčet ve směru hodinových ručiček.



- 4 Vsunutím a otočením sestavené lahve ve směru hodinových ručiček ji připevněte k motorové jednotce.



- 5 Přístroj připojte do sítě.

- 6 Stisknutím a přidržení tlačítka požadované rychlosti spusťte mixování.

K zastavení mixování tlačítko rychlosti jednoduše uvolněte.

- 7 Po použití přístroj odpojte od elektrické sítě.
- 8 Otočením sestavené lahve proti směru hodinových ručiček ji sejměte z motorové jednotky.



- 9 Otočením nožové jednotky proti směru hodinových ručiček ji sejměte z lahve.













- 10 Připevněte víko lahve a zavřete jej tak, že jím budete otáčet ve směru hodinových ručiček.



- 11 Vezměte si lahev s sebou.

Množství surovin a doba zpracování

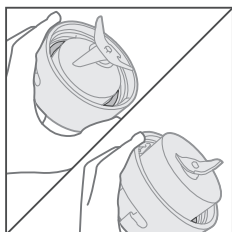
Nikdy nepřekračujte uvedené maximální množství a dobu zpracování potravin.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
		2x2x2 cm	

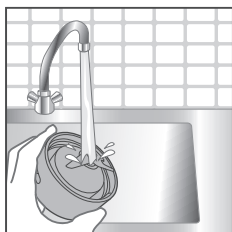
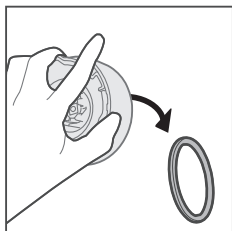
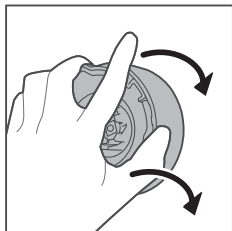
Čištění a údržba

- 1 Před čištěním přístroj vždy vypojte ze zásuvky.
- 2 Přístroj rozeberte a opatrně odejměte nože a další odnímatelné součásti.
- 3 Motorovou jednotku pouze otřete navlhčeným hadříkem.
- 4 Očistěte příslušenství teplou vodou a čisticím prostředkem.
- 5 Všechny součásti mixéru osušte čistou utěrkou.

Sejměte z nožové jednotky těsnicí kroužek






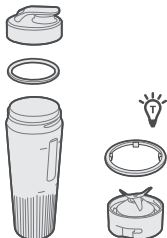

- 1 Nožovou jednotku pevně držte.



2 Jemně nožovou jednotkou zatřepete, dokud se od ní těsnicí kroužek neoddělí.

K odstranění těsnicího kroužku z jednotky nepoužívejte ruce.

3 Opláchněte těsnicí kroužek pod tekoucí vodou.

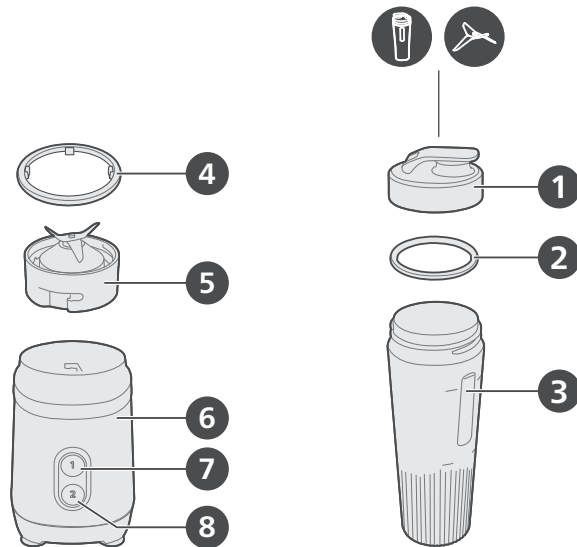
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse



- Bæger
- 1 Låg til beholder
- 2 Tætningsring
- 3 Beholderglas
- Hovedenhed
- 4 Tætningsring (med 4 stifter)
- 5 Knivenhed
- 6 Motorbase
- 7 Hastighedsknap 1: til blendning ved normal hastighed
- 8 Hastighedsknap 2: til blendning ved fuld hastighed

Vigtigt

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel

- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Tænd og sluk aldrig for apparatet ved hjælp af blenderglasset eller tilbehøret.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at berøre knivene, specielt når stikket sidder i stikkontakten. Knivene er meget skarpe.
- Undlad at hælde varm væske i blenderen, da den pludselige dampåvirkning kan få væsken til at sprøjte ud af apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Brug altid blenderen med låget eller afskærmningen på plads som angivet i vejledningen.
- Kom ikke hånden i blenderglasset, når det er placeret på basisenheden.
- Hvis maden skal skubbes ned, skal du bruge et egnet værktøj, f.eks. en spatel.
- Vær forsigtig, når du rører ved de skarpe knive, tømmer skålen og under rengøring.

Forsigtig

- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, bortfalder garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset og møllekværnen.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.

- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller møllekværnen er sat korrekt på motorenheden.

Bæger

Advarsel

- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.
- Når beholderen udvides, bør brugeren ikke åbne beholderen med det samme for at undgå pludselige væskesprøjt.
- Tilsæt altid væske sammen med faste ingredienser i beholderen for at få bedre resultater. Du må aldrig udelukkende blende faste ingredienser.
- Undgå at blende med varme eller kulsyreholdige væsker.

Forsigtig

- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.
- Fejlagtig brug af apparatet kan medføre personskaade.
- Fyld aldrig blenderglasset eller tilbehøret med ingredienser, der er varmere end 60 °C.
- Brug ikke blenderglasset og tilbehøret umiddelbart efter, at det er taget ud af opvaskemaskinen eller køleskabet. Lad det stå ved stuetemperatur i mindst 5 minutter før brug.
- For at undgå at spilde må du ikke overskride den angivne maksimum-markering på blenderglasset, især når du blender ved høj hastighed. Reducer mængden af ingredienser, der har tendens til at skumme i blenderglasset/tilbehøret.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at et evt. målebæger er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.
- Støjniveau: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug



- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Følg de lokale regler for særskilt indsamling af elektriske produkter.

Reklamationsret og support

Versuni Netherlands B.V., registreret på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyder to års garanti på dette produkt efter købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis den er senere). Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. For yderligere oplysninger, reservedele eller for at benytte garantien, besøg vores hjemmeside [home.id/support](https://www.home.id/support).

Før apparatet tages i brug

Vask apparatet og tilbehøret med varmt sæbevand, inden det tages i brug første gang. Skyl delene grundigt, og tør dem helt, inden de samles.

Stil blenderen på et stabilt og fladt underlag.

Undgå at placere den i nærheden af varmekilder, vand eller brændbare materialer.

Sådan bruges apparatet

- 1 Drej låget mod uret for at fjerne det fra beholderglasset.





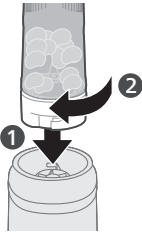
2 Tilsæt ingredienser i beholderglasset.

Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på beholderglasset.

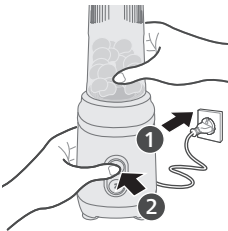
Skær ingredienserne i mindre stykker for at sikre, at de passer ordentligt i forhold til glasset.



3 Fastgør knivenheden på beholderglasset ved at dreje den med uret.



4 Drej det samlede beholderglas med uret for at fastgøre det på motorbasen.



5 Sæt stikket i stikkontakten.

6 Hold knappen for den ønskede hastighed nede for at begynde at blende.

Du skal blot slippe hastighedsknappen for at stoppe.

7 Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.

8 Drej det samlede beholderglas mod uret for at fjerne det fra motorbasen.



9 Drej knivenheden mod uret for at fjerne den fra beholderglasset.













10 Fastgør beholderens låg, og luk det ved at dreje det med uret.



11 Tag beholderen med dig.

Mængder og tilberedningstider ved tilberedning

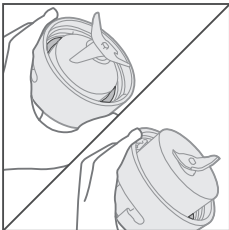
Overskrid ikke de angivne maksimale mængder og tilberedningstider.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

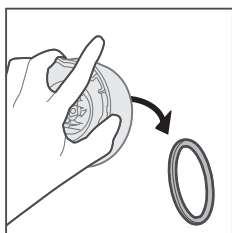
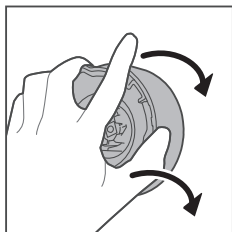
Rengøring og vedligeholdelse

- 1 Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- 2 Skil apparatet ad, og fjern forsigtigt knivene og andre aftagelige dele.
- 3 Brug kun en fugtig klud til at tørre motorenheden af.
- 4 Rengør tilbehøret med varmt vand og rengøringsmiddel.
- 5 Tør alle blenderdele med et rent viskestykke.

Fjern tætningsringen fra knivenheden.






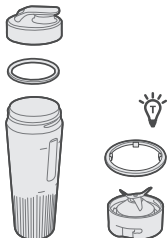

- 1 Hold godt fast i knivenheden.



2 Ryst knivenheden forsigtigt, indtil tætningsringen frigøres fra knivenheden.

Brug ikke hænderne til at fjerne tætningsringen, mens den er inde i enheden.

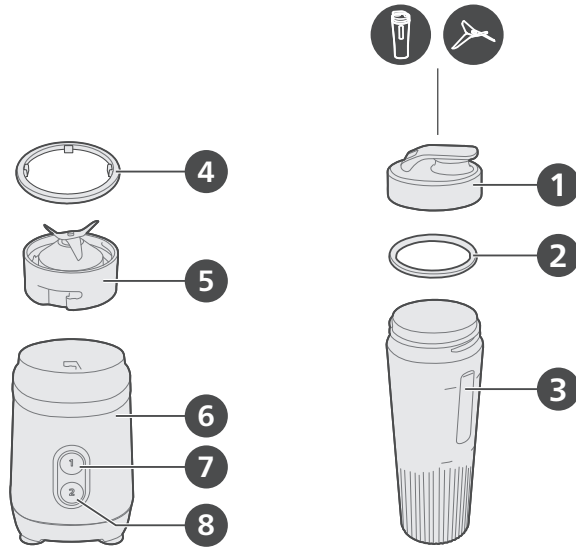
3 Skyl tætningsringen under rindende vand.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung



- Becher
- 1 Deckel für Becher
- 2 Dichtungsring
- 3 Becher
- Hauptgerät
- 4 Dichtungsring (mit 4 Stiften)
- 5 Messereinheit
- 6 Motorbasis
- 7 Taste "Geschwindigkeit 1": für normale Mixgeschwindigkeit
- 8 Taste "Geschwindigkeit 2": für volle Mixgeschwindigkeit

Wichtig!

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Achtung

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie niemals den Mixbehälter oder Zubehörteile, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten in den Mixer, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Achten Sie beim Betrieb des Standmixers immer darauf, dass der Deckel oder der Schutz wie in der Bedienungsanleitung angegeben angebracht ist.
- Stecken Sie nie die Hand in den Becher, wenn er auf die Basiseinheit aufgesetzt ist.
- Falls Sie Lebensmittel weiter in den Becher schieben möchten, verwenden Sie ein geeignetes Utensil dafür, z. B. einen Kochspatel.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung.

Vorsicht

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter und der Mühle angegeben ist.
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle richtig auf die Motoreinheit gesetzt haben.

Becher

Achtung

- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.
- Die Messereinheit muss richtig am Mixbehälter befestigt sein, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Wenn der Behälter vergrößert ist, sollte der Benutzer die Verwendung einstellen und den Behälter nicht sofort öffnen, um plötzlich herauspritzende Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Füllen Sie Flüssigkeiten gemeinsam mit festen Zutaten in den Behälter, um bessere Ergebnisse zu erzielen. Mixen Sie niemals nur feste Zutaten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit heißen oder kohlenensäurehaltigen Flüssigkeiten.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Vermeiden Sie mögliche Verletzungen, indem Sie das Gerät nicht auf unsachgemäße Weise verwenden.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter oder in Zubehöerteile, die heißer als 60 °C sind.

- Verwenden Sie den Mixbehälter und das Zubehör nicht direkt, nachdem Sie ihn aus dem Geschirrspüler oder Kühlschrank genommen haben. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur mindestens 5 Minuten abkühlen bzw. aufwärmen, bevor Sie ihn verwenden.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie die maximale Füllmengenangabe am Mixbehälter nicht überschreiten. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Reduzieren Sie die Menge der Zutat, die im Behälter/Zubehörteil möglicherweise schäumt.
- Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.
- Lärmpegel: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
 - Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.
- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
 - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:
<https://www.stiftungear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten:
<https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektround Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-eback.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Garantie und Support

Versprach Netherlands B.V., registriert unter Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Niederlande, bietet auf dieses Produkt nach dem Kaufdatum (bzw. nach dem Lieferdatum) eine zweijährige Garantie an. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website unter home.id/support, um Informationen zu Ersatzteilen oder zur Inanspruchnahme der Garantie zu erhalten.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab, und trocknen Sie sie vor dem Zusammensetzen vollständig ab.

Stellen Sie den Standmixer auf eine stabile und ebene Unterlage.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Wasser oder entflammaren Materialien auf.

Das Gerät benutzen



- 1 Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Behälter zu entfernen.



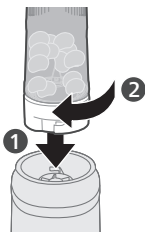
- 2 Geben Sie Zutaten in den Becher.

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Bechers.

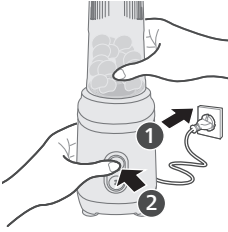
Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke, um sicherzustellen, dass sie richtig in den Becher passen.



- 3 Bringen Sie die Messereinheit am Behälter an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.



- 4 Drehen Sie den zusammengesetzten Mixbehälter im Uhrzeigersinn, um ihn an der Motorbasis zu fixieren.



- 5 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6 Halten Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste gedrückt, um mit dem Mixen zu beginnen.

Lassen Sie zum Stoppen des Vorgangs die Geschwindigkeitstaste einfach wieder los.

- 7 Ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- 8 Drehen Sie den zusammengesetzten Behälter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Motorbasis zu entriegeln.



- 9 Drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Becher zu entfernen.













- 10 Befestigen Sie den Becherdeckel, und schließen Sie ihn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.



- 11 Nehmen Sie den Becher für unterwegs.

Verarbeitungsmengen und -zeiten

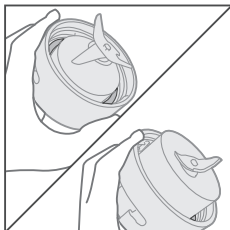
Überschreiten Sie nicht die angegebenen Höchstmengen und Verarbeitungszeiten.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  	30 sec
			

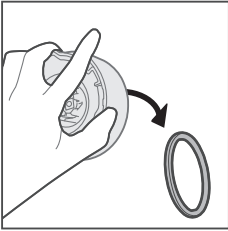
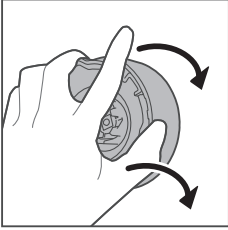
Reinigung und Wartung

- 1 Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen immer von der Stromversorgung.
- 2 Nehmen Sie das Gerät auseinander und entfernen Sie vorsichtig die Klingen und alle anderen abnehmbaren Teile.
- 3 Wischen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch ab.
- 4 Reinigen Sie die Zubehöerteile mit warmem Wasser und Reinigungsmittel.
- 5 Trocknen Sie alle Teile des Mixers mit einem sauberen Handtuch ab.

Nehmen Sie den Dichtungsring von der Messereinheit ab.

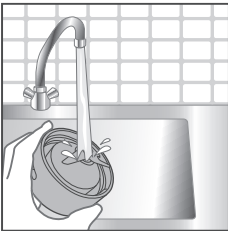


- 1 Halten Sie die Messereinheit sicher fest.




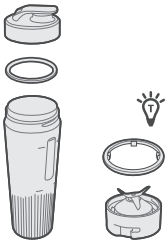



2 Schütteln Sie die Messereinheit vorsichtig, bis sich der Dichtungsring von der Messereinheit löst.

Entfernen Sie den Dichtungsring nicht mit den Händen, solange er sich noch in der Einheit befindet.



3 Spülen Sie den Dichtungsring unter fließendem Wasser ab.

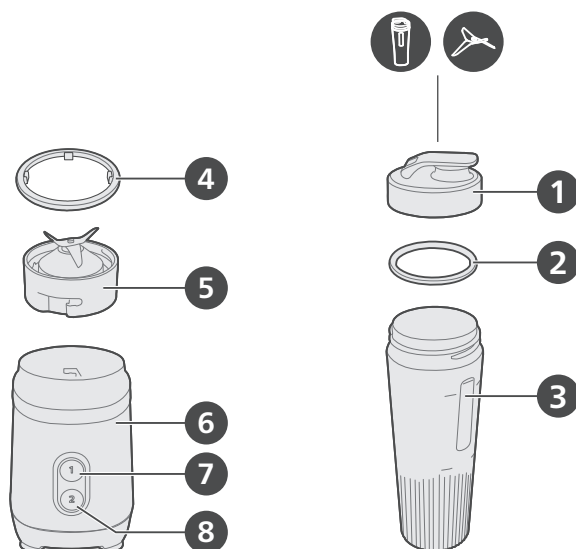
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootete eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus



- Blender
- 1 Blenderi kaas
- 2 Rõngastihend
- 3 Blenderi klaas
- Põhiseade
- 4 Rõngastihend (4 tihvtiga)
- 5 Lõiketera
- 6 Mootorisektsioon
- 7 Kiiruse 1 nupp: tavaliseks segamiseks
- 8 Kiiruse 2 nupp: täiskiirusel segamiseks

Tähtis!

Oht!

- Ärge kastke mootorisektsiooni vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus!

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu peske hoolikalt kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad puhtaks.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikserit ega tarvikuid seadme sisse või välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meelega või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge katsuge löiketerasid, eriti kui seade on ühendatud elektrivõrku. Löiketerad on väga teravad.
- Ärge valage blenderisse kuuma vedelikku, sest see võib auru tekkimise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Kasutage blenderit alati nii, et kaas või kaitse on juhendis näidatud asendis.
- Ärge kunagi pange kätt kannui, kui see on asetatud põhiseadmele.
- Kui toitu on vaja alla suruda, kasutage sobivat tööriista, nt spaatlit.
- Olge teravate löiketerade käsitlemisel, nõu tühendamisel ja puhastamisel ettevaatlik.

Ettevaatust!

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal liikuvatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantiikiri kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule või peenestajale märgitud maksimaaltaseme märgist.

- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann või peenestaja on mootori külge õigesti paigaldatud.

Blender

Hoiatus!

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et löiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge käsitemise ja puhastamise ajal kannmikseri löiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne löiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.
- Kui nõus olevad toiduained on paisunud, ei tohi nõud kohe avada, et vältida vedeliku väljapaiskumist.
- Parema segamistulemuse saavutamiseks lisage nõusse koos tahkete koostisosadega ka vedelikku. Ärge segage ainult tahkeid koostisosi.
- Mitte segada kuuma või gaseeritud vedelikuga.

Ettevaatust!

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termokaitsme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada välise lülitusseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Võimalike vigastuste ennetamiseks ärge väärkasutage seadet.
- Ärge täitke kannmikseri kannu ja tarvikuid toiduainetega, mis on kuumemad kui 60 °C.
- Ärge kasutage kannmikseri klaaskannu kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinas või külmpapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge ületage kannmikseri kannul märgitud maksimumkogust, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Vähendage kannu/tarvikusse lisatava vahutava kippuva koostisosa kogust.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintel eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule asetatud ja suletud ja mõõtetass (kui on olemas) oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmehel korruga üle 2 minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müratase: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

Ümbertöötlus



- See sümbol tähendab, et elektrilisi tooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
- Järgige elektriliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju.

Garantii ja tootetugi

Versuni Netherlands B.V., registreeritud aadressil Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holland, annab sellele tootele alates ostukuupäevast (või tarnekuupäevast, kui see on hilisem) kaheaastase garantii. Garantii ei kehti, kui defekt tuleneb valest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe, varuosade või garantii saamiseks minge meie veebisaidile **home.id/support**.

Enne esimest kasutamist

Enne esmast kasutamist peske seade ja tarvikud sooja seebiveega. Loputage hoolikalt ja kuivatage enne kokkupanekut täielikult.

Asetage kannmikser kindlale ja tasasele pinnale.

Ärge asetage seda soojusallikate, vee või tuleohtlike materjalide lähedusse.

Seadme kasutamine



- 1 Keerake kaant vastupäeva, et see blenderi klaasi küljest eemaldada.



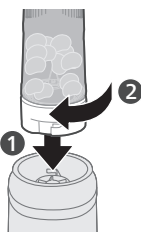
2 Lisage toiduained blenderi klaasi.

Ärge ületage klaasile märgitud maksimaaltaseme märgist.

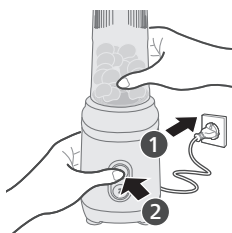
Lõigake koostisosad väiksemateks tükkideks, et need sobiksid korralikult kaussi.



3 Kinnitage lõikekera blenderi klaasi külge, keerates seda päripäeva.



4 Sisestage kokkupandud blenderi klaas päripäeva, et see mootoriseksioonile kinnitada.



5 Ühendage seade vooluvõrku.

6 Segamise alustamiseks vajutage ja hoidke soovitud kiiruse nuppu all.

Töö peatamiseks vabastage lihtsalt kiiruse nupp.

7 Pärast seadme kasutamist võtke toitejuhe pistikupesast välja.

8 Keerake blenderi klaasi vastupäeva, et see mootoriseksiooni küljest eemaldada.



9 Keerake lõiketera moodulit vastupäeva, et see blenderi klaasi küljest eemaldada.












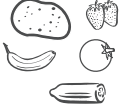


10 Kinnitage blenderi klaasi kaas ja sulgege see päripäeva keerates.



11 Võtke blenderi klaas endaga kaasa.

Töötlemiskogused ja -aeg

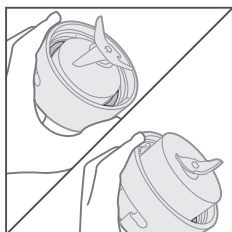
Ärge ületage viidatud maksimaalset kogust ega töötlemise kestust.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

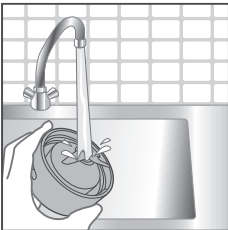
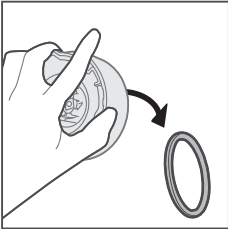
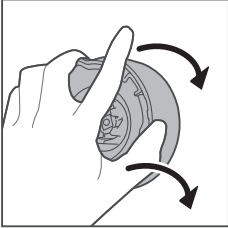
Puhastamine ja hooldus

- 1 Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- 2 Võtke seade osadeks ning eemaldage ettevaatlikult löiketerad ja muud tarvikud.
- 3 Puhastage mootorisektsiooni ainult niiske lapiga.
- 4 Puhastage tarvikud sooja vee ja seebiga.
- 5 Kuivatage kõik kannmikseri osad puhta rätikuga.

Eemaldage rõngastihend löiketeradelt






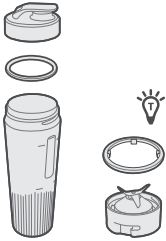

- 1 Hoidke löiketera osa kindlalt kinni.



2 Raputage lõiketera osa õrnalt, kuni tihendusrõngas lõiketera osast eraldub.

Ärge kasutage tihendusrõnga eemaldamiseks käsi kui see on seadme sees.

3 Loputage tihendusrõngast jooksva vee all.

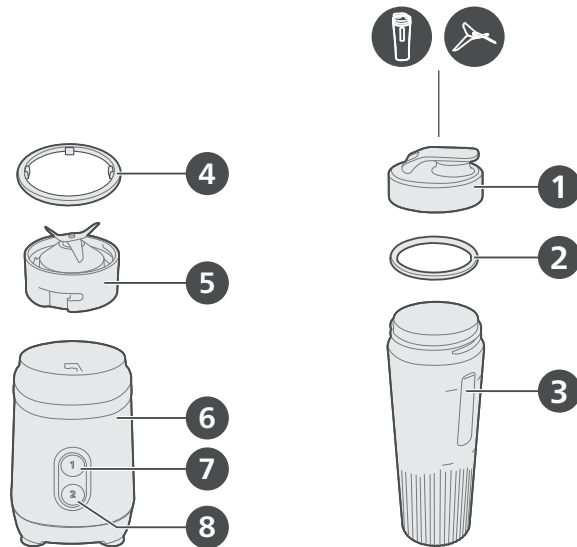
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Descripción general



- Vaso portátil
- 1 Tapa del vaso portátil
- 2 Junta
- 3 Jarra del vaso
- Unidad principal
- 4 Junta (con 4 patillas)
- 5 Unidad de cuchillas
- 6 Base del motor
- 7 Botón de velocidad 1: para batir a una velocidad normal
- 8 Botón de velocidad 2: para batir a máxima velocidad

Importante

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora solo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora ni los accesorios para encender y apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo si el aparato está enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- No vierta líquidos calientes en la batidora, ya que pueden ser expulsados por la misma debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.
- Use siempre la batidora con la tapa o el protector en la posición indicada en las instrucciones.
- No introduzca nunca la mano en la jarra cuando esté colocada en la unidad base.
- Si es necesario empujar los alimentos, use una herramienta adecuada, como una espátula.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas, vaciar el contenedor y durante la limpieza.

Precaución

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.

- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, la garantía quedará anulada.
- No exceda la indicación máxima en la jarra de la batidora o el molinillo.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora.

Vaso portátil

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.
- Cuando el recipiente se expande, debe dejar de usar el aparato y no abrir el recipiente para evitar una salida repentina de líquido.
- Para obtener mejores resultados, añada siempre los ingredientes líquidos junto con los sólidos en el recipiente. Nunca bata solamente ingredientes sólidos.
- No bata líquidos calientes o carbonatados.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un temporizador, ni a un circuito que se encienda o se apague a intervalos.
- No utilice incorrectamente el aparato para evitar posibles lesiones.
- Nunca llene la jarra de la batidora ni los accesorios con ingredientes a más de 60 °C de temperatura.
- No utilice la jarra de la batidora ni los accesorios justo después de sacarlos del lavavajillas o el frigorífico. Déjelo a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarlo.
- No exceda el nivel máximo de volumen indicado en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. Reduzca la cantidad de los ingredientes que tienden a formar espuma en la jarra o el accesorio.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.

- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada o colocada en la jarra, y de que el vaso medidor (si lo hubiera) esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje



- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos.

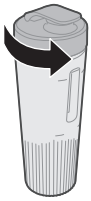
Garantía y asistencia

Versuni Netherlands B.V., registrada en Claude Debussylaan 88, Ámsterdam, NL, ofrece una garantía de dos años sobre este producto a partir de la fecha de compra (o la fecha de entrega, si es posterior). Esta garantía no es válida si algún defecto se debe al uso incorrecto o mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información, solicitar repuestos o acogerse a la garantía, visite nuestro sitio web home.id/support.

Antes de utilizarlo por primera vez

Antes del primer uso, lave el aparato y los accesorios con agua jabonosa tibia. Enjuáguelos bien y séquelos completamente antes de ensamblarlos. Coloque la batidora sobre una superficie estable y plana. Evite colocarla cerca de fuentes de calor, agua o materiales inflamables.

Uso del aparato



- 1 Gire la tapa en sentido antihorario para separarla de la jarra del vaso.



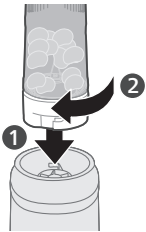
- 2 Añada los ingredientes a la jarra del vaso.

No exceda el indicador de nivel máximo de la jarra del vaso.

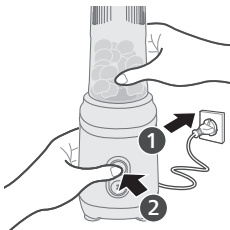
Corte los ingredientes en trozos más pequeños para que quepan bien en la jarra.



- 3 Coloque la unidad de cuchillas en el vaso de la jarra girándola en sentido horario.



- 4 Inserte la jarra del vaso montada en sentido horario para bloquearla en la base del motor.



- 5 Enchufe el aparato.

- 6 Mantenga pulsado el botón de la velocidad deseada para comenzar a batir.

Solo tiene que soltar el botón de velocidad para detener el funcionamiento.

- 7 Desenchufe el aparato después de utilizarlo.
- 8 Gire la jarra del vaso montada en sentido antihorario para desbloquearla de la base del motor.



- 9 Gire la unidad de cuchillas en sentido antihorario para extraerla de la jarra del vaso.













- 10 Ponga la tapa del vaso y ciérrela girándola en sentido horario.



- 11 Tome el vaso para llevar.

Cantidades y tiempos de procesado

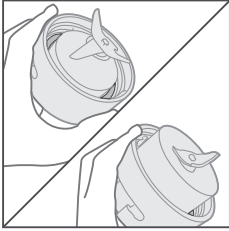
No supere los valores máximos de cantidades y tiempos de procesamiento indicados.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

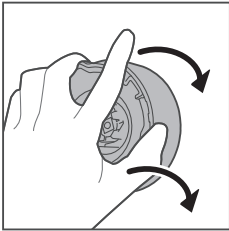
Limpieza y mantenimiento

- 1 Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- 2 Desmonte el aparato y retire cuidadosamente las cuchillas y cualquier otra pieza desmontable.
- 3 Limpie la unidad motora únicamente con un paño húmedo.
- 4 Limpie los accesorios con agua tibia y jabón.
- 5 Seque todas las piezas de la batidora con un trapo limpio.

Retire la junta de la unidad de cuchillas.

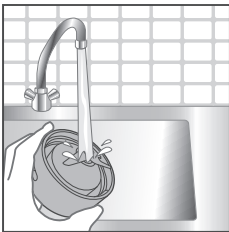
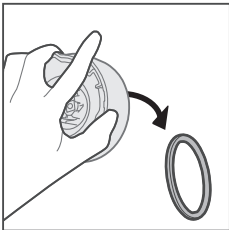


1 Sujete firmemente la unidad de cuchillas.




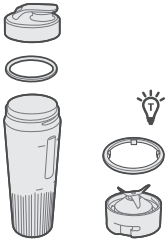



2 Agite la unidad de cuchillas suavemente hasta que la junta se separe.

No use las manos para retirar la junta mientras esté dentro de la unidad.



3 Enjuague la junta con agua corriente.

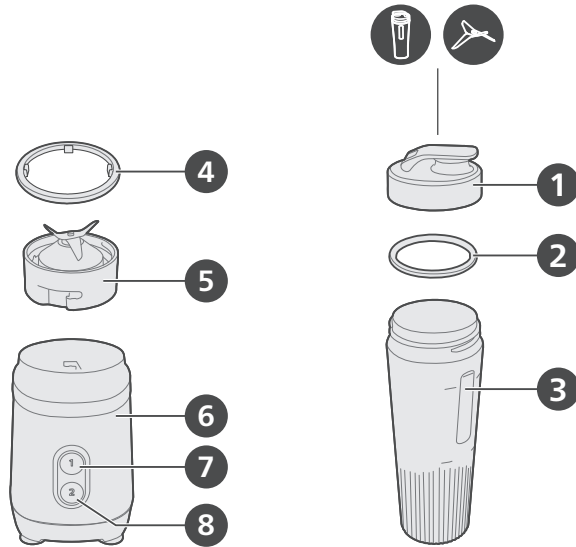
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



- Gourde
- 1 Couvercle de la gourde
- 2 Anneau d'étanchéité
- 3 Gourde
- Unité principale
- 4 Anneau d'étanchéité (avec 4 goupilles)
- 5 Ensemble lames
- 6 Bloc moteur
- 7 Bouton de vitesse 1 : pour un mixage à vitesse normale
- 8 Bouton de vitesse 2 : pour un mixage à pleine vitesse

Important

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement

- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- N'utilisez jamais le bol mélangeur ou les accessoires pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché, car elles sont très coupantes.
- Ne versez pas de liquide chaud dans le blender car une production soudaine de vapeur pourrait entraîner une éjection hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Utilisez toujours le blender avec le couvercle ou la protection en place comme indiqué dans les instructions.
- Ne mettez jamais la main dans le bol lorsqu'il est placé sur la base.
- Si vous devez repousser des aliments vers le bas, utilisez un outil adapté, par exemple une spatule.
- Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez les lames, lorsque vous videz le conteneur et lors du nettoyage.

Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne remplissez pas le bol du blender et le moulin au-delà de l'indication de niveau maximal.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pouvez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur ou le moulin est installé correctement sur le bloc moteur.

Gourde

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les bords coupants de l'ensemble lames lorsque vous le manipulez ou que vous le nettoyez. Vous risqueriez de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.
- Lorsque le récipient est dilaté, ne l'ouvrez pas immédiatement pour éviter un jet soudain de liquide et arrêtez de l'utiliser.
- Placez toujours les liquides et les ingrédients solides ensemble dans le récipient, pour un mixage optimal. Ne mixez jamais que des ingrédients solides.
- Ne réalisez pas de mixage avec un liquide chaud ou pétillant.

Attention

- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement allumé ou éteint par le fournisseur d'électricité.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas l'appareil de façon incorrecte.
- Ne remplissez jamais le bol mélangeur ou les accessoires avec des ingrédients dont la température dépasse 60 °C.
- N'utilisez pas le bol du blender et les accessoires juste après les avoir sortis du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. Laissez-le à la température de la pièce pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne dépassez jamais le volume maximal autorisé dans le bol mélangeur, surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez le nombre d'ingrédients susceptibles de mousser dans le bol/les accessoires.

- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée, le cas échéant, est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Niveau sonore : $L_c = 86 \text{ dB (A)}$

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage



- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques.



Garantie et assistance

Versuni Netherlands B.V., société établie à Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre une garantie de deux ans sur ce produit à compter de la date d'achat (ou de la date de livraison, le cas échéant). Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur les pièces détachées ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web home.id/support.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, lavez l'appareil et ses accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les soigneusement et séchez-les complètement avant de les assembler.

Posez le blender sur une surface plane et stable.

Évitez de le placer près de sources de chaleur, d'eau ou de matériaux inflammables.

Utilisation de l'appareil



- 1 Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher de la gourde.



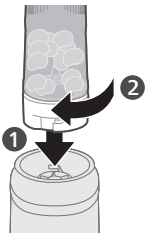
- 2 Versez les ingrédients dans la gourde.

Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur la gourde.

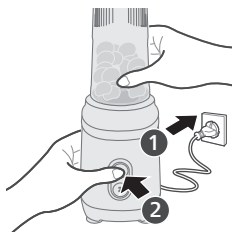
Coupez les ingrédients en petits morceaux pour qu'ils tiennent correctement dans le bol.



- 3 Fixez l'ensemble lames à la gourde en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- 4 Insérez la gourde assemblée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer au bloc moteur.



- 5 Branchez l'appareil.
- 6 Maintenez enfoncé le bouton correspondant à la vitesse souhaitée pour lancer le mixage.

Relâchez simplement le bouton de vitesse pour que l'appareil arrête de fonctionner.

- 7 Débranchez l'appareil après utilisation.
- 8 Tournez la gourde assemblée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la détacher du bloc moteur.



- 9 Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la gourde.













- 10 Fixez le couvercle de la gourde et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- 11 Emportez votre gourde avec vous dans vos déplacements.

Quantités à préparer et temps de préparation

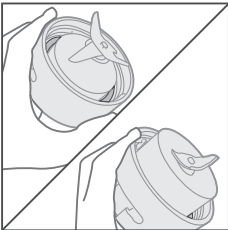
Ne dépassez pas les quantités et les temps de fonctionnement maximaux indiqués.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  / 250 ml 	30 sec
			

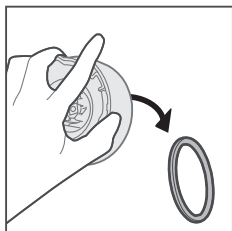
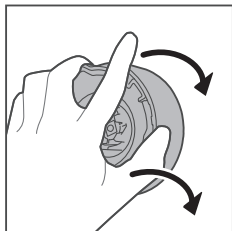
Nettoyage et entretien

- 1 Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- 2 Démontez l'appareil et retirez délicatement les lames ainsi que toute autre pièce amovible.
- 3 Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide uniquement.
- 4 Nettoyez soigneusement les accessoires à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- 5 Séchez toutes les pièces du blender avec un torchon propre.

Retirez l'anneau d'étanchéité de l'ensemble lames

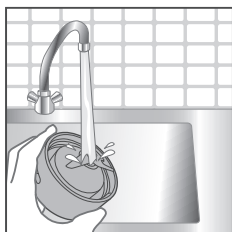


- 1 Tenez fermement l'ensemble lames.




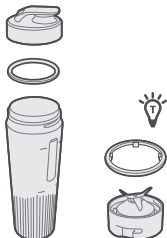



2 Secouez doucement l'ensemble lames jusqu'à ce que l'anneau d'étanchéité se détache de l'ensemble lames.

Ne retirez pas l'anneau d'étanchéité à la main lorsqu'il est à l'intérieur de l'unité.



3 Rincez l'anneau d'étanchéité sous le robinet.

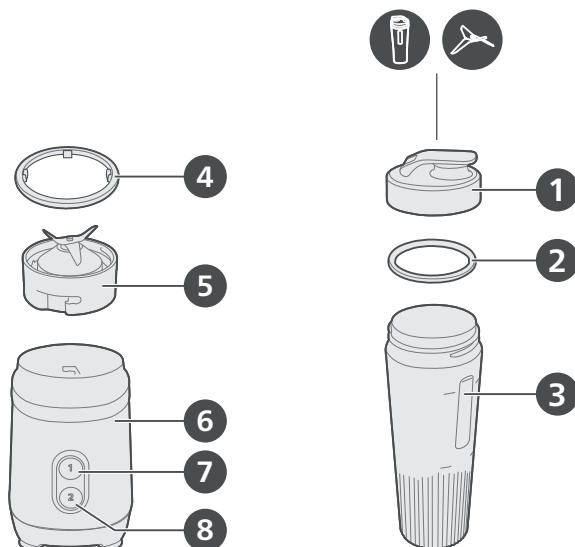
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis



- Boca za blendanje
- 1 Poklopac boce za blendanje
- 2 Brtveni prsten
- 3 Boca za blendanje
- Glavna jedinica
- 4 Brtveni prsten (s 4 jezičca)
- 5 Jedinica s rezačima
- 6 Postolje s motorom
- 7 Gumb za brzinu 1: za blendanje normalne brzine
- 8 Gumb za brzinu 2: za blendanje pune brzine

Važno

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte samo vlažnu krp.

Upozorenje

- Prije prve uporabe aparata temeljito operite dijelove koji će dolaziti u kontakt s hranom.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Vrč blendera ili nastavke nikad nemojte upotrebljavati za uključivanje i isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Djeca ne smiju upotrebljavati aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Aparat mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito kada je aparat ukopčan u napajanje. Rezači su vrlo oštri.
- Ne ulijevajte vruću tekućinu u blender jer bi mogla prskati iz aparata uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.
- Blender uključujte isključivo s poklopcem ili štitnikom na odgovarajućem mjestu, kao što je naznačeno u uputama.
- Nikada nemojte stavljati ruku u vrč kada se nalazi na podnožju.
- Ako hranu treba pogurati prema dolje, upotrijebite odgovarajući alat za to, primjerice lopaticu.
- Budite pažljivi prilikom rukovanja oštrim rezačima, pražnjenja spremnika i čišćenja.

Oprez

- Aparat obavezno isključite i iskopčajte ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja, pristupa pomičnim dijelovima tijekom uporabe ili čišćenja.

- Nikad nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu na vrču blendera i mlincu.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Aparat se može uključiti samo ako je vrč blendera ili posuda mlinca pravilno pričvršćena na jedinicu motora.

Boca za blendanje

Upozorenje

- U vrč blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču blendera prije nego što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima blendera ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.
- Kad se spremnik proširi, korisnik ga ne bi trebao odmah otvoriti kako bi se izbjeglo iznenadno prskanje tekućine i trebao bi prekinuti uporabu.
- Kako biste postigli bolje rezultate blendanja, krutim sastojcima u spremniku uvijek dodajte tekućinu. Nikada nemojte blendati samo krute sastojke.
- Nemojte blendati vruće ili gazirane tekućine.

Oprez

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikad nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.
- Aparat upotrebljavajte isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste se u protivnom mogli ozlijediti.
- U vrč blendera i dodatke nikad nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 60 °C.
- Nemojte upotrebljavati vrč blendera i dodatnu opremu neposredno nakon vađenja iz perilice posuda ili hladnjaka. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 minuta prije uporabe.
- Kako bi se spriječilo proljevanje, nemojte premašiti oznaku za maksimalnu količinu naznačenu na vrču blendera, naročito u slučaju obrade pri velikoj brzini. Smanjite količinu sastojaka koji se pjene u vrču/dodatku.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Prije nego što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren/pričvršćen na vrč, a mjerna posuda (ako postoji) pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom.

- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Razina buke: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje



- Ovaj simbol naznačuje da se električni proizvodi ne smiju odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva.
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Jamstvo i podrška

Versuni Netherlands B.V., tvrtka registrirana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, pruža dvogodišnje jamstvo za ovaj proizvod od datuma kupnje (ili datuma isporuke, ako je kasniji). Ovo jamstvo ne vrijedi ako je kvar posljedica nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija, rezervne dijelove ili želite iskoristiti jamstvo, posjetite naše web-mjesto **home.id/support**.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunicom. Dobro ih isperite i u potpunosti osušite prije sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

Nemojte ga postavljati u blizini izvora topline, vode ili zapaljivih materijala.

Uporaba aparata



- 1 Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga odvojili od boce za blendanje.



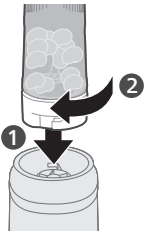
- 2 Dodajte sastojke u bocu za blendanje.

Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na boci za blendanje.

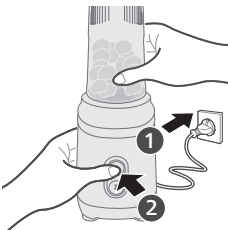
Sastojke narežite na manje dijelove kako bi se osiguralo da pravilno stanu u vrč.



- 3 Pričvrstite jedinicu s rezačima na bocu za blendanje tako da je okrenete u smjeru kazaljke na satu.



- 4 Sastavljenu bocu za blendanje umetnite u smjeru kazaljke na satu kako biste je pričvrstili na postolje s motorom.



- 5 Ukopčajte aparat.

- 6 Pritisnite i zadržite gumb za odabir željene brzine kako biste pokrenuli blendanje.

Jednostavno otpustite gumb za brzinu kako biste zaustavili rad.

- 7 Iskopčajte aparat nakon uporabe.
- 8 Sastavljena boca za blendanje okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste je odvojili od postolja s motorom.



- 9 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste je odvojili od boce za blendanje.

















- 10 Postavite poklopac boce za blendanje i zatvorite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu.



- 11 Ponesite bocu za blendanje sa sobom.

Količine za obradu i vrijeme obrade

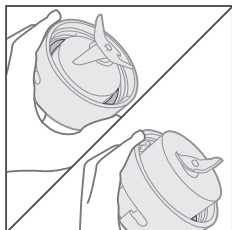
Nemojte premašiti naznačene maksimalne količine i vrijeme obrade.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

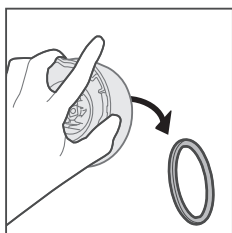
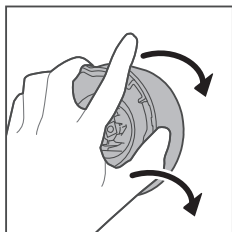
Čišćenje i održavanje

- 1 Prije čišćenja obavezno iskopčajte aparat iz izvora napajanja.
- 2 Rastavite aparat i pažljivo odvojite rezače i sve ostale odvojive dijelove.
- 3 Jedinicu motora brišite isključivo vlažnom krpom.
- 4 Dodatke operite toplom vodom i deterdžentom.
- 5 Sve dijelove blendera obrišite čistim ručnikom.

Odvojite brtveni prsten od jedinice s rezačima






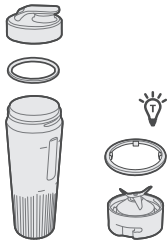

- 1 Čvrsto držite jedinicu s rezačima.



2 Nježno tresite jedinicu s rezačima dok se brtveni prsten ne odvoji od nje.

Nemojte rukama uklanjati brtveni prsten dok se nalazi u jedinici.

3 Isperite brtveni prsten tekućom vodom.

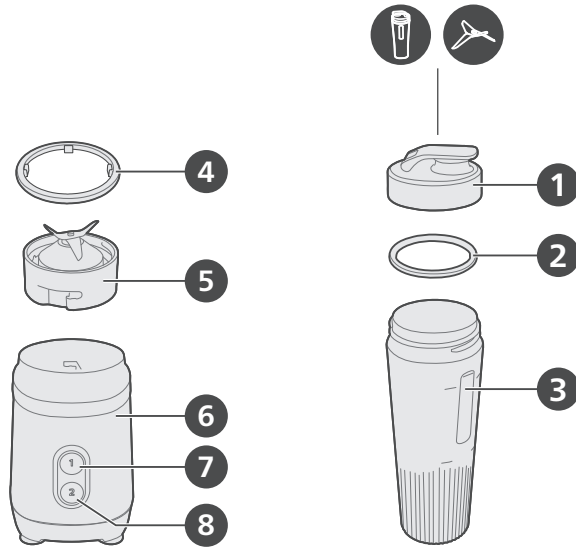
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale



- Bicchiere
- 1 Coperchio del bicchiere
- 2 Guarnizione
- 3 Bicchiere
- Unità principale
- 4 Guarnizione (con 4 perni)
- 5 Gruppo lame
- 6 Base del motore
- 7 Pulsante Velocità 1: per frullatura a velocità normale
- 8 Pulsante Velocità 2: per frullatura a velocità massima

Importante

Pericolo

- Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulire il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata corrisponda alla tensione di rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Non utilizzare mai il vaso frullatore o gli accessori per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.
- Non versare del liquido caldo all'interno del frullatore poiché può essere espulso fuori dall'apparecchio a causa dell'improvvisa creazione di vapore.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in casa.
- Utilizzare sempre il frullatore con il coperchio o la protezione in posizione, come indicato nelle istruzioni.
- Non inserire mai le mani nel vaso quando è posizionato sulla base.
- Se è necessario spingere il cibo verso il basso, utilizzare uno strumento adatto, come una spatola.
- Durante la pulizia e lo svuotamento del contenitore, maneggiare con cautela le lame affilate.

Attenzione

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo sempre dall'alimentazione se viene lasciato incustodito o prima di montare, smontare o toccare parti che si muovono o prima della pulizia.

- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superare l'indicazione di livello massimo sul vaso frullatore e sul tritatutto.
- Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- L'apparecchio può essere acceso solo se il vaso frullatore o il macinacaffè sono posizionati correttamente sul gruppo motore.

Bicchiere

Avviso

- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.
- Assicurarsi che il gruppo lame sia ben serrato nel vaso frullatore prima di montare il vaso nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegare l'apparecchio, quindi rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.
- Quando il contenitore si espande, non lo si deve aprire immediatamente per evitare un'improvvisa fuoriuscita di liquido o un'interruzione.
- Per risultati ottimali, aggiungere sempre dei liquidi agli ingredienti solidi nel contenitore. Non lavorare mai soli ingredienti solidi.
- Non frullare liquidi caldi o gassati.

Attenzione

- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer oppure collegato a un circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari dall'apparecchio stesso.
- Non utilizzare in modo improprio l'apparecchio per evitare possibili lesioni.
- Non inserire nel vaso frullatore e negli accessori ingredienti con temperatura superiore a 60°C.
- Non utilizzare il vaso frullatore e gli accessori subito dopo averli estratti dalla lavastoviglie o dal frigorifero. Lasciarlo a temperatura ambiente per almeno 5 minuti prima dell'utilizzo.
- Per evitarne la fuoriuscita, non eccedere mai l'indicazione volume massima riportata sul vaso frullatore, soprattutto quando si lavorano ingredienti a velocità elevata. Ridurre la quantità di ingredienti che tende a formare schiuma nel vaso/accessorio.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.

- Prima di accendere l'apparecchio, controllare che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore, se presente, sia inserito correttamente nel coperchio.
- Non azionare l'apparecchio per più di 2 minuti alla volta.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Livello di rumorosità: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.
- Seguire le regole del proprio Paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Versuni Netherlands B.V., con sede legale all'indirizzo Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre una garanzia di due anni su questo prodotto a partire dalla data di acquisto (o data di consegna, se successiva). La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per altre informazioni, per le parti di ricambio o per invocare la garanzia, visitare il nostro sito web home.id/support.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Prima del primo utilizzo, lavare l'apparecchio e gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquarli accuratamente e asciugarli completamente prima di assemblarli.

Posizionare il frullatore su una superficie piana e stabile.

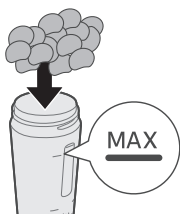
Non posizionarlo vicino a fonti di calore, acqua o materiali infiammabili.

Utilizzo dell'apparecchio

- 1 Ruotare il coperchio in senso antiorario per rimuoverlo dal bicchiere.



- 2 Aggiungere gli ingredienti nel bicchiere.



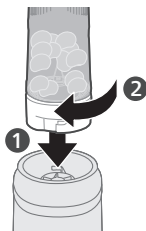
Non superare il livello massimo riportato sul bicchiere.

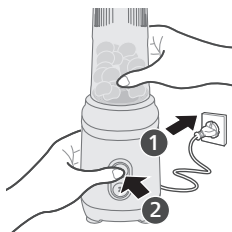
Tagliare gli ingredienti in pezzi più piccoli per assicurarsi che entrino correttamente nel bicchiere.

- 3 Fissare il gruppo lame al bicchiere ruotandolo in senso orario.



- 4 Ruotare il bicchiere assemblato in senso orario per bloccarlo sulla base del motore.





- 5 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- 6 Tenere premuto il pulsante della velocità desiderato per iniziare a frullare.

Per interrompere l'operazione, è sufficiente rilasciare il pulsante della velocità.

- 7 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente subito dopo l'uso.
- 8 Ruotare il bicchiere assemblato in senso antiorario per sbloccarlo dalla base del motore.



- 9 Ruotare il gruppo lame in senso antiorario per rimuoverlo dal bicchiere.













- 10 Fissare il coperchio del bicchiere e ruotandolo in senso orario per serrarlo.



- 11 Prendere il bicchiere da viaggio.

Dosi e tempi di lavorazione

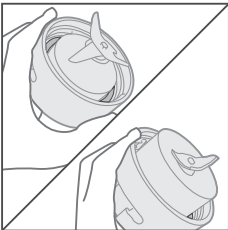
Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

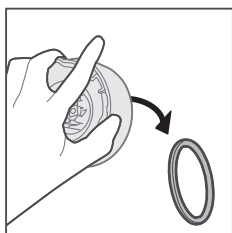
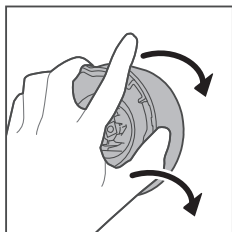
Pulizia e manutenzione

- 1 Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- 2 Smontare l'apparecchio e rimuovere con cautela le lame e le altre parti rimovibili.
- 3 Pulire il gruppo motore con un panno umido.
- 4 Pulire gli accessori con acqua calda e detergente.
- 5 Asciugare tutte le parti del frullatore con un asciugamano pulito.

Rimuovere l'anello di guarnizione dal gruppo lame.



- 1 Tenere saldamente il gruppo lame.




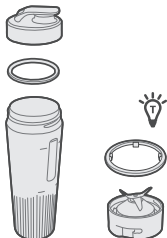



2 Scuotere delicatamente il gruppo lame finché l'anello di guarnizione non si stacca dal gruppo lame.

Non utilizzare le mani per rimuovere l'anello di guarnizione mentre si trova all'interno dell'unità.



3 Sciacquare l'anello di guarnizione sotto l'acqua corrente.

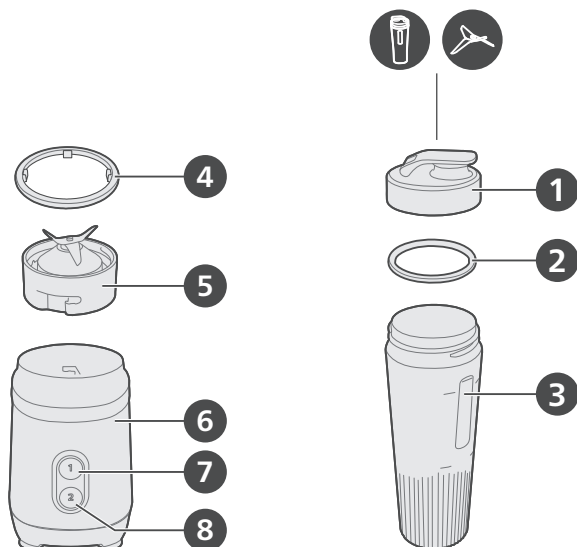
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts



- Garā glāze
- 1 Garās glāzes vāks
- 2 Bļivgredzens
- 3 Garā glāze
- Galvenais bloks
- 4 Bļivgredzens (ar 4 izvirkējumiem)
- 5 Asmeņu bloks
- 6 Motora bloks
- 7 1. ātruma poga: blendēšanai normālā ātrumā
- 8 2. ātruma poga: blendēšanai maksimālā ātrumā

Svarīgi

Bīstami!

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētām personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet blendera krūku vai piederumus, lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Nelejiet blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas tvaika veidošanās dēļ šķidrums var tikt izgrūsts no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībā.
- Kad izmantojat blenderi, raugieties, lai vāks vai aizsargs vienmēr atrastos instrukcijās norādītajā pozīcijā.
- Nelieciet roku krūkā, kad tā novietota uz pamatnes.
- Ja nepieciešams nospiest uz leju pārtiku, izmantojiet piemērotu piederumu, piemēram, pārtikas lāpstiņu.
- Ievērojiet piesardzību, kad apejaties ar asajiem griezējasmaņiem, iztukšojat trauku un veicat tīrīšanu.

Ievērošanai

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.

- Nepārsniedziet uz blendera krūkas vai dzirnavu trauka norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka vai dzirnavu trauks ir pareizi nostiprināts uz motora bloka.

Garā glāze

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliedzinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūcai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarities blendera asmeņu griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja tvertne ir izpletusies, ir jāpārtrauc ierīces lietošana, un to nevajadzētu uzreiz atvērt, lai pēkšņi neizšļakstītos tajā esošais šķidrums.
- Lai iegūtu labāku blendēšanas rezultātu, kopā ar cietiem produktiem tvertnē pievienojiet šķidrumu. Nekad neblendējiet tikai cietus produktus.
- Neblendējiet karstus vai gāzētus šķidrumus.

Ievērošanai

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termiskās atslēgšanas atiestate, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimerī, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura regulāri tiek ieslēgta un izslēgta.
- Nelietojiet ierīci nepareizi, lai izvairītos no iespējamām traumām.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku un piederumus ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 60 °C.
- Neizmantojiet blendera krūku un piederumus tūlīt pēc izņemšanas no trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapja. Pirms lietošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nepārsniedziet uz blendera krūkas norādīto maksimālo tilpumu, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Samaziniet to sastāvdaļu daudzumu, kam krūkā/piederumā ir tendence putot.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliedzinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts/nostiprināts uz krūkas un vai mērglāze (ja tāda ir) ir pareizi ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde



- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.
- Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko produktu savākšanu.

Garantija un atbalsts

Versuni Netherlands B.V., kas reģistrēta adresē Claude Debussylaan 88, Amsterdamā, Nīderlande, piedāvā divu gadu garantiju šim produktam pēc iegādes datuma (vai piegādes datuma, ja tas ir vēlāk). Garantija nav spēkā, ja defekts radās nepareizas lietošanas dēļ vai neatbilstošas tehniskās apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Plašāku informāciju par garantijas izmantošanu skatiet mūsu tīmekļa vietnē home.id/support.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ierīci un piederumus ar siltu ziepjūdeni. Rūpīgi noskalojiet un pirms samontēšanas ļaujiet pilnībā nožūt. Novietojiet blenderi uz stabilas un līdzenas virsmas. Nenovietojiet siltuma avotu, ūdens vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Ierīces lietošana



- 1 Lai noņemtu garās glāzes vāku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



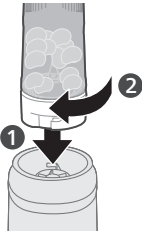
2 Ieberiet sastāvdaļas garajā glāzē.

Nepārsniedziet uz garās glāzes norādīto maksimālo līmeni.

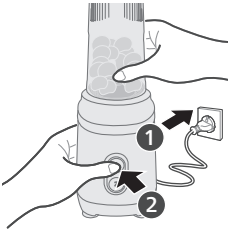
Sagrieziet produktus mazākās daļās, lai tie pareizi ietilptu garajā glāzē.



3 Pievienojiet asmeņu bloku pie garās glāzes, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.



4 Lai nofiksētu salikto garo glāzi pie motora bloka, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.



5 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.

6 Turiet nospiestu vēlāmā ātruma pogu, lai sāktu blendēšanu.

Lai pārtrauktu darbību, vienkārši atlaidiet ātruma pogu.

7 Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

8 Lai atvienotu salikto garo glāzi no motora bloka, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



9 Lai atvienotu no garās glāzes asmeņu bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.













10 Uzlieciet garās glāzes vāku un noslēdziet to, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.



11 Nemiet garo glāzi līdz ikdienas gaitās.

Apstrādājamo produktu daudzums un apstrādes laiks

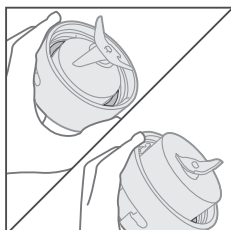
Nepārsniedziet norādīto maksimālo produktu daudzumu un apstrādes ilgumu.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

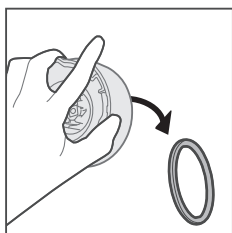
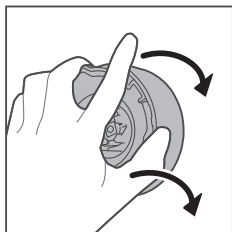
Tīrīšana un apkope

- 1 Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2 Izjauciet ierīci un uzmanīgi atvienojiet asmeņus un citas atvienojamās daļas.
- 3 Noslaukiet motora bloku tikai ar mitru drānu.
- 4 Nomazgājiet piederumus ar siltu ūdeni un tīrīšanas līdzekli.
- 5 Noslaukiet visas blendera daļas ar tīru dvieli.

Blīvgredzena noņemšana no asmeņu bloka






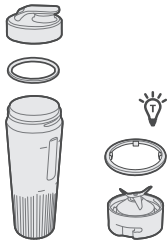

- 1 Stingri turiet asmeņu bloku.



2 Viegli sakratiet asmeņu bloku, līdz blīvgredzens atvienojas no asmeņu bloka.

Kamēr blīvgredzens atrodas ierīcē, neņemiet to ārā ar rokām.

3 Noskalojiet blīvgredzenu tekošā ūdenī.

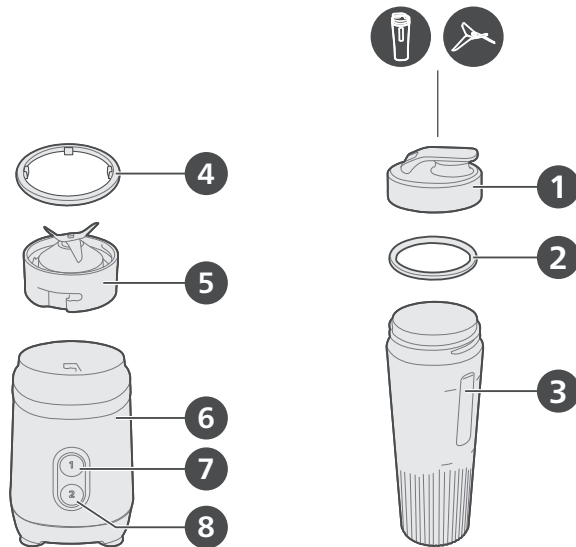
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas



- Stiklinė
- 1 Puodelio dangtelis
- 2 Sandarinimo žiedas
- 3 Stiklinė
- Pagrindinis įrenginys
- 4 Sandarinimo žiedas (su 4 kaiščiais)
- 5 Pjaustymo įtaisas
- 6 Variklio pagrindas
- 7 1 greičio mygtukas: maišyti normaliu greičiu
- 8 2 greičio mygtukas: maišyti visu greičiu

Important

Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Warning

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Nenaudokite maišytuvo ašočio ar priedų prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Ašmenys labai aštrūs.
- Nepilkite karšto skysčio į maišytuvą, nes dėl staigaus garavimo jis gali išsiliesti iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Maišytuvą visada naudokite su dangčiu arba apsauga, kaip nurodyta instrukcijose.
- Nekiškite rankos į indą, kai jis uždėtas ant pagrindo.
- Jei maistą reikia nustumti žemyn, naudokite tinkamą įrankį, pavyzdžiui, mentelę.
- Būkite atsargūs naudodami aštrius pjaustymo ašmenis, ištuštinami puodelį ir valydami.

Caution

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant judančias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Neviršykite didžiausios žymos, esančios ant maišytuvo ašočio ir smulkintuvo.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gamtinimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.

- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo ąsotis ar smulkintuvas tinkamai uždėti ant variklio įtaiso.

Stiklinė

Warning

- Prietaisui veikiant, jokia būdu neikiškite į maišytuvo ąsotį pirštų ar daiktų.
- Prieš uždėdami maišytuvo ąsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo ąsočio.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.
- Kai indo turinys išsiplečia, naudotojas turėtų nustoti naudoti prietaisą ir neturėtų iškart jį atidaryti, kad išvengtų staigaus skysčio išsiveržimo.
- Visada kietus produktus į indą dėkite kartu su skysčiais, kad geriau išmaišytų. Niekada nemaišykite tik kietų produktų.
- Nemaišykite karšto ar gazuoto skysčio.

Caution

- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat įjungiamo ir išjungiamo.
- Siekdami išvengti galimo susižalojimo tinkamai naudokite prietaisą.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį ar priedus produktų, karštesnių nei 60 °C.
- Nenaudokite maišytuvo indo iš karto, kai tik išimate jį iš indaplovės ar šaldytuvo. Prieš naudodami palaikykite jį kambario temperatūroje bent 5 minutes.
- Kad neišsitaškytų, neviršykite maišytuvo indo maksimalaus tūrio žymos, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Sumažinkite putoti linkusių produktų kiekį ąsotyje / priede.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis, jei toks yra, tinkamai įstatytas į dangtį.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 2 minutes be pertraukos.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Triukšmo lygis: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas



- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.
- Laikykitės savo šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros gaminių surinkimas.

Garantija ir pagalba

„Versuni Netherlands B.V.“, įregistruota adresu Claude Debussylaan 88, Amsterdamas, Nyderlandai, šiam gaminiui suteikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos (arba pristatymo datos, jei ji yra vėlesnė). Garantija negalioja, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Norėdami gauti daugiau informacijos, įsigyti atsarginių dalių arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje home.id/support.

Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą ir priedus nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu. Prieš surinkdami kruopščiai praskalaukite ir visiškai išdžiovinkite. Padėkite maišytuvą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Nestatykite šalia šilumos šaltinių, vandens ar degių medžiagų.

Prietaiso naudojimas



- 1 Sukite dangtį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo stiklinės.



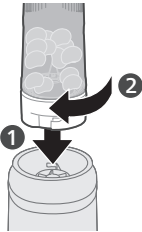
2 Sudėkite ingredientus į stiklinę.

Neviršykite maksimalaus lygio, nurodyto ant stiklinės.

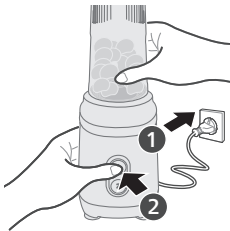
Supjaustykite produktus mažesniais gabalėliais, kad jie tilptų į stiklinę.



3 Pritvirtinkite pjaustymo įtaisą prie stiklinės, pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.



4 Sukite surinktą stiklinę pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte ją ant variklio pagrindo.



5 Įjunkite prietaisą.

6 Norėdami pradėti maišyti, paspauskite ir laikykite nuspaudę norimo greičio mygtuką.

Norėdami sustabdyti veikimą, tiesiog atleiskite greičio mygtuką.

7 Po naudojimo prietaisą išjunkite iš maitinimo tinklo.

8 Sukite surinktą stiklinės dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo variklio pagrindo.



9 Sukite pjaustymo įtaisą prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo stiklinės.












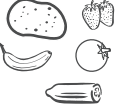




10 Pritvirtinkite stiklinės dangtelį ir uždarykite jį pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.



11 Pasiimkite stiklinę į kelionę.

Apdorojami kiekiai ir apdorojimo trukmė

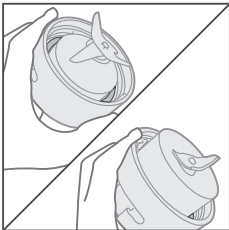
Neviršykite didžiausių kiekių ir maisto ruošimo laiko.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

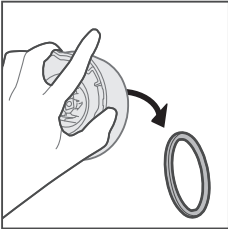
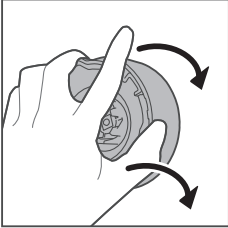
Valymas ir priežiūra

- 1 Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- 2 Išardykite prietaisą ir atsargiai nuimkite pjaustymo įtaisą bei kitas nuimamas dalis.
- 3 Variklį šluostykite tik drėgna šluoste.
- 4 Priedus valykite šiltu vandeniu ir plovikliu.
- 5 Visas maišytuvo dalis nusausinkite švariu rankšluosčiu.

Nuimkite sandarinimo žiedą nuo pjaustymo įtaiso

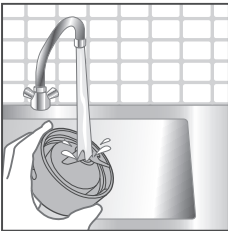


- 1 Tvirtai laikykite pjaustymo įtaisą.




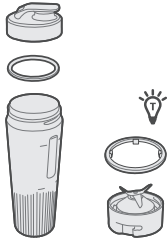



2 Švelniai pakratykite pjaustymo įtaisą, kol sandarinimo žiedas atsikabins nuo pjaustymo įtaiso.

Nenuimkite rankomis sandarinimo žiedą, kol jis yra įtaise.



3 Nuplaukite sandarinimo žiedą po tekančiu vandeniu.

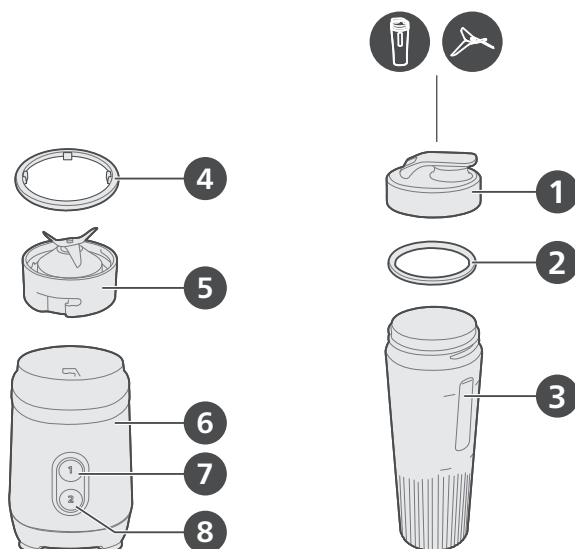
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás



- Ivópohár
- 1 Ivópohár fedele
- 2 Tömítőgyűrű
- 3 Ivópohár pohárrésze
- Főegység
- 4 Tömítőgyűrű (4 csappal)
- 5 Aprítókéscs
- 6 Motoregység
- 7 1. sebességgomb: normál sebességű turmixoláshoz
- 8 2. sebességgomb: teljes sebességű turmixoláshoz

Fontos

Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe, vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvízzel sem. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés

- A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek az étellel érintkezni fognak.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Soha ne használja a turmixkelyhet és a tartozékokat a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetékét tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne nyúljon a késekhez, különösen akkor, ha a készülék a hálózatba csatlakoztatva van, mert a kések rendkívül élesek!
- Ne öntsön forró folyadékot a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párologás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.
- A turmixgépet mindig úgy működtesse, hogy a fedél és a védőelem legyen a helyén, az utasításokban jelzettek szerint.
- Soha ne tegye a kezét a kehelybe, ha az rá van helyezve az alapkészülékre.
- Ha az ételt le kell nyomni, használjon megfelelő eszközt, pl. spatulát.
- Legyen óvatos az éles vágókések kezelésekor, a tartály kiürítésekor és tisztításakor.

Vigyázat!

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ha ilyen tartozékot vagy alkatrészt használ, érvényét veszti a garancia.
- Ne töltsen túl a turmixkelyhen és a darálón feltüntetett legnagyobb szintet.

- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely vagy a daráló megfelelően fel van szerelve a motoregységre.

Ivópohár

Figyelmeztetés

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan lettek-e beszerelve a turmixkehelybe.
- A használat és tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ha a késegység beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- A hirtelen kifröccsenés elkerülése érdekében a kihúzáskor az edényt nem szabad azonnal kinyitni, a használatot abba kell hagyni.
- A jobb turmixolási eredmények érdekében mindig adjon folyadékot az edénybe töltött szilárd alapanyagokhoz. Soha ne turmixoljon kizárólag szilárd alapanyagokat.
- A turmixoláshoz ne használjon forró vagy szénsavas folyadékot.

Vigyázat!

- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a készüléket csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne töltsön 60 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe és a tartozékokba.
- Ne használja a turmixkelyhet és a tartozékokat, ha éppen most vette ki őket a mosogatógépből vagy a hűtőszekrényből. Használat előtt hagyja szobahőmérsékleten legalább 5 percig.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne töltsen túl a turmixkelyhen feltüntetett legnagyobb mennyiség szintet, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Csökkentse a habosodásra hajlamos összetevők mennyiségét a kehelyben/tartozékban.
- Ha a turmixpohár falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/ráhelyezte-e, és a mérőpohár (ha van) megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

- Zajszint: Lc = 86 dB(A)

Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt hulladékba helyezni.
- Kövesse az elektronikus termékek elkülönített gyűjtésére vonatkozó országos szabályokat.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni Netherlands B.V., amelynek székhelye Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, a vásárlás dátumától (illetve – ha az későbbi – a szállítás napjától) számított két év garanciát biztosít erre a termékre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért, pótalkatrészekért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: home.id/support.

Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt meleg szappanos vízzel mossa el a készüléket és a tartozékokat. Alaposan öblítse le, és összeszerelés előtt teljesen szárítsa meg őket.

A turmixgépet stabil, sík felületre helyezze.

Ne helyezze hőforrás, víz vagy gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék használata



- 1 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el a fedelet az ivópohárról.



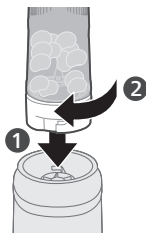
- 2 Tegye a hozzávalókat az ivópohárba.

Ne lépje túl az ivópoháron jelzett maximális szintet.

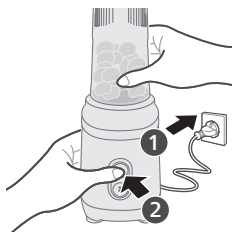
Vágja az alapanyagokat kisebb darabokra, hogy megfelelően elférjenek a pohárban.



- 3 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az aprítókést az ivópohárhoz.



- 4 Az összeszerelt ivópoharat az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a motoregységre.



- 5 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.

- 6 A turmixolás megkezdéséhez tartsa lenyomva a kívánt sebesség gombot.

A működés leállításához egyszerűen engedje fel a sebesség gombot.

- 7 Használat után húzza ki a készülék csatlakozódugóját az aljzatból.
- 8 Fordítsa az összeszerelt ivópoharat az óramutató járásával ellentétes irányba a motoregységről való leoldáshoz.



- 9 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az aprítókést a turmixkehelyről.












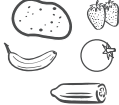




- 10 Helyezze fel az ivópohár fedelét, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja le.



- 11 Vigye magával az ivópoharat.

Feldolgozási mennyiségek és feldolgozási idő

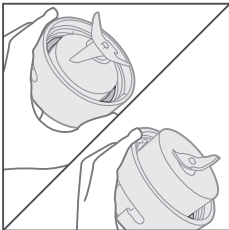
Ne lépje túl az alább jelzett maximális mennyiséget és használati időt.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

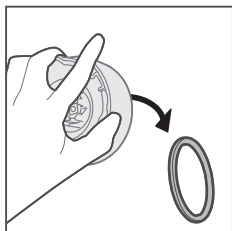
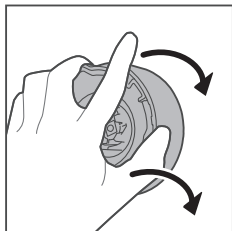
Tisztítás és karbantartás

- 1 Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az áramforrásból.
- 2 Szerelje szét a készüléket, majd óvatosan távolítsa el a késeket és az egyéb levehető alkatrészeket.
- 3 A motoregységet kizárólag nedves ruhával tisztítsa.
- 4 A tartozékokat meleg vízzel és tisztítószerrel tisztítsa.
- 5 Törölje szárazra a turmixgép összes alkatrészét egy tiszta törülköendővel.

A tömítőgyűrű eltávolítása az aprítóegységből



- 1 Fogja meg szilárdan az aprítókést.




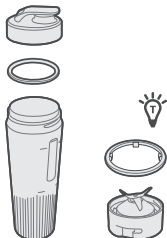



2 Óvatosan rázza meg az aprítókést, amíg a tömítőgyűrű le nem válik róla.

Ne kézzel távolítsa el a tömítőgyűrűt, amíg az az egység belsejében van.



3 Folyó víz alatt öblítse el a tömítőgyűrűt.

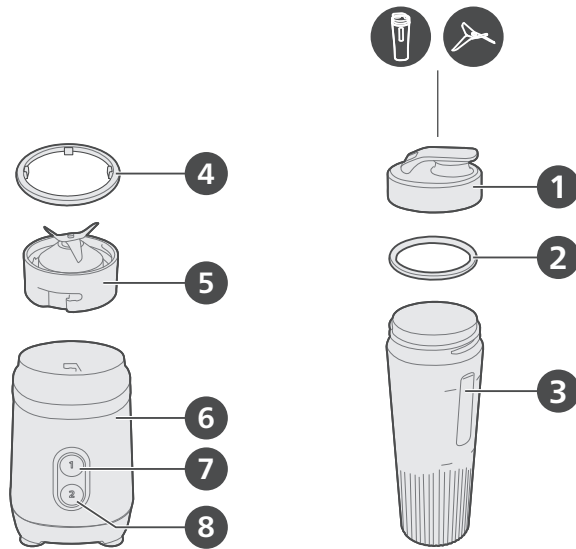
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving



- Tumbler
- 1 Tumblerdeksel
- 2 Afdichtring
- 3 Tumblerkan
- Apparaat
- 4 Afsluitring (4-pins)
- 5 Mesunit
- 6 Voet met motor
- 7 Snelheidsknop 1: voor blenden op normale snelheid
- 8 Snelheidsknop 2: voor blenden op volle snelheid

Belangrijk

Gevaar

- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing

- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Gebruik de blenderkan of de accessoires nooit om het apparaat in of uit te schakelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat in het stopcontact zit. De messen zijn erg scherp.
- Schenk geen hete vloeistof in de blender. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat worden geworpen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.
- Gebruik de blender altijd met het deksel of de beschermkap op zijn plaats zoals aangegeven in de instructies.
- Steek nooit een hand in de kan wanneer deze op de basisunit staat.
- Als u voedsel naar beneden wilt duwen, gebruik dan een geschikt hulpmiddel zoals een spatel.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de beker en tijdens het reinigen.

Let op

- Schakel het apparaat uit en haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt en delen vastpakt die bewegen bij gebruik.

- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie
- Overschrijd nooit de maximale aanduiding op de blenderkan en de maalmolen.
- Overschrijd de maximale hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de blenderkan of de maalmolen op de juiste manier op de motorunit is bevestigd.

Tumbler

Waarschuwing

- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de blenderkan bevestigd is voordat u de blenderkan op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.
- Open de beker niet meteen nadat deze is uitgeschakeld. Er kan plotseling vloeistof uitkomen en het kan zijn dat het apparaat niet meer te gebruiken is.
- Doe vaste ingrediënten altijd samen met vloeistoffen in de beker voor betere blendresultaten. Meng nooit alleen vaste ingrediënten.
- Niet mengen met hete of koolzuurhoudende vloeistof.

Let op

- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken door het nutsbedrijf.
- Gebruik het apparaat op de juiste manier om mogelijk letsel te voorkomen.
- Vul de blenderkan en de accessoires nooit met ingrediënten die heter zijn dan 60°C.
- Gebruik de blenderkan en accessoires niet meteen nadat u deze uit de vaatwasmachine of koelkast hebt gehaald. Laat de kan ten minste 5 minuten op kamertemperatuur staan voor gebruik.
- Overschrijd nooit de maximale volumeindicatie van de blenderkan om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Verminder de hoeveelheid ingrediënten die in de kan/het accessoire kunnen gaan schuimen.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker, indien aanwezig, goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Geluidsniveau: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling



- Dit symbool betekent dat u elektrische producten niet bij het gewone huishoudelijke afval mag weggooien.
- Volg de regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

Garantie en ondersteuning

Versuni Netherlands B.V., gevestigd aan de Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Nederland, biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum (of de leveringsdatum, indien deze later valt). Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie, voor reserveonderdelen of om een beroep te doen op de garantie, kunt u terecht op onze website [home.id/support](https://www.home.id/support).

Voor het eerste gebruik

Maak het apparaat en de accessoires voor het eerste gebruik schoon met warm water en afwasmiddel. Spoel en droog ze grondig voordat u alles in elkaar zet.

Plaats de blender op een stabiel en plat oppervlak.

Plaats hem niet in de buurt van warmtebronnen, water of ontvlambare materialen.

Het apparaat gebruiken



1 Draai het deksel linksom om het uit de tumblerkan te verwijderen.



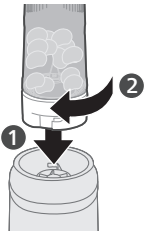
2 Doe ingrediënten in de tumblerkan.

Overschrijd het maximumniveau dat is aangegeven op de tumblerkan niet.

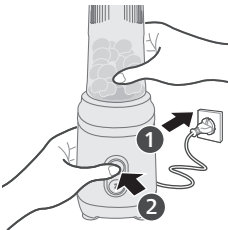
Snijd de ingrediënten kleiner om ervoor te zorgen dat ze goed in de kan passen.



3 Bevestig de mesunit op de tumblerkan door deze rechtsom te draaien.



4 Draai de samengestelde tumblerkan rechtsom om deze op de voet te vergrendelen.



5 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

6 Houd de gewenste snelheidsknop ingedrukt om te beginnen met blenden.

Laat de snelheidsknop los om te stoppen.

- 7 Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- 8 Draai de samengestelde tumblerkan linksom om deze van de voet te verwijderen.



- 9 Draai de mesunit linksom om deze uit de tumblerkan te verwijderen.

















- 10 Doe het deksel erop en sluit dit door het rechtsom te draaien.



- 11 Neem de tumbler met u mee.

Verwerkbare hoeveelheden en verwerkingstijd

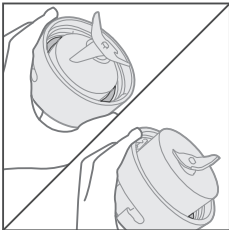
Overschrijd de hoeveelheden en bereidingstijden die zijn aangegeven niet.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

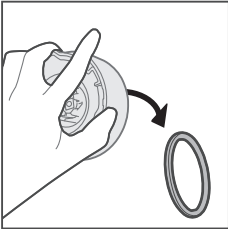
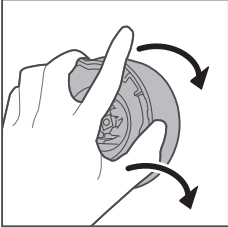
Reiniging en onderhoud

- 1 Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat schoonmaken.
- 2 Haal het apparaat uit elkaar en verwijder voorzichtig de messen en andere afneembare onderdelen.
- 3 Veeg de motorunit alleen schoon met een vochtige doek.
- 4 Maak de accessoires schoon met warm water en afwasmiddel.
- 5 Droog alle blenderonderdelen met een schone handdoek.

Verwijder de afdichtingsring van de mesunit.

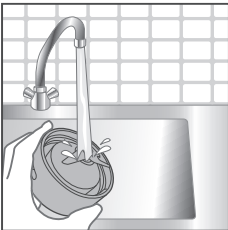


- 1 Houd de mesunit stevig vast.




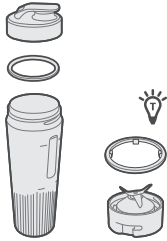



2 Beweeg de mesunit voorzichtig heen en weer tot de afdichtingsring loskomt van de mesunit.

Verwijder de afdichtingsring niet met uw handen terwijl deze zich in de unit bevindt.



3 Spoel de afdichtingsring af onder de kraan.

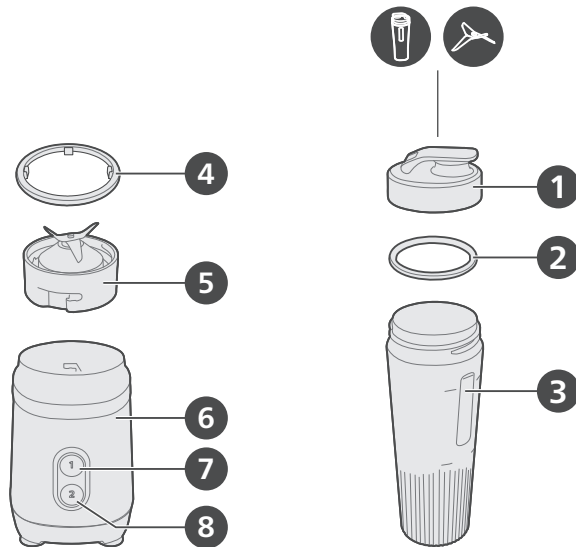
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse



- Kolbe
- 1 Lokk for kolbe
- 2 Gummipakning
- 3 Kolbe
- Hovedenhet
- 4 Forseglingsring (m/4 pinner)
- 5 Knivenhet
- 6 Motorbase
- 7 Knapp for hastighet 1: for miksing i normal hastighet
- 8 Knapp for hastighet 2: for miksing i full hastighet

Important

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk kun en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Warning

- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Ikke bruk mikserkannen eller tilbehøret til å slå apparatet av og på.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømmettet. Knivene er svært skarpe.
- Ikke hell varm væske i blenderen, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.
- Apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.
- Du må alltid bruke blenderen med lokket eller beskyttelsen i posisjonen indikert i instruksjonene.
- Putt aldri hånden din i krukken når den står på baseenheten.
- Hvis du må dytte maten ned, bruker du et passende redskap som f.eks. en slikkepott.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivbladene, når du tømmer beholderen og under rengjøring.

Caution

- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen hvis apparatet står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller håndtering av deler som beveger seg under bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.

- Ikke overskrid maksimumsmerket på blenderkannen eller kvernen.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og -tilberedningstidene som er angitt i den relevante tabellen.
- Apparatet kan bare slås på hvis blenderkannen eller kvernen er montert riktig på motorenheten.

Kolbe

Warning

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i blenderkannen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til blenderkannen før du monterer blenderkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til mikserkannen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.
- Når beholderen er utvidet, bør brukeren ikke åpne beholderen med en gang for å unngå væskesprut.
- Bland alltid sammen væsker og faste ingredienser i beholderen for en bedre blanding. Du må aldri mikse bare faste ingredienser.
- Ikke miks med varm væske eller væske med kullsyre.

Caution

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke bruk apparatet galt for å unngå potensielle skader.
- Ikke fyll mikserkannen og tilbehør med ingredienser som har en temperatur på over 60 °C.
- Ikke bruk blenderkannen med tilbehør rett etter at du har tatt den ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet. La den stå i romtemperatur i minst fem minutter før bruk.
- For å unngå søl bør du ikke overskride maksimumsindikatoren for volum på mikserkannen, spesielt ved tilberedning ved høy hastighet. Reduser mengden av ingrediensen som har tendens til å skumme i kannen/tilbehøret.
- Hvis mat kleber seg til veggen på blenderkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at eventuelt målebeger er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.

- Støynivå: $L_c = 86$ dB(A)

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering



- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kasseres som restavfall
- Følg nasjonale regler for avfallsdeponering av elektriske produkter.

Garanti og støtte

Versuni Netherlands B.V., registrert på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyr to års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen (eller leveringsdatoen, dersom den er senere). Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet uriktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. For mer informasjon, reservedeler eller for å benytte garantien, besøk nettstedet vårt på home.id/support.

Før bruk første gang

Før førstegangsbruk må du vaske apparatet og tilbehøret med varmt såpevann. Skyll dem grundig og tørk dem helt før montering. Plasser blenderen på en stabil og jevn overflate. Unngå å plassere den i nærheten av varmekilder, vann eller brennbare materialer.

Bruke apparatet



1 Vri lokket mot klokken for å ta den av kolben.



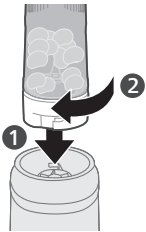
2 Ha ingrediensene i kolben.

Ikke overskrid maksimumsnivået på kolben.

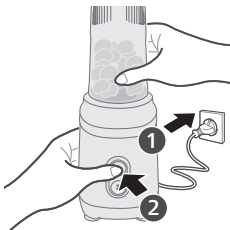
Skjær ingrediensene i mindre biter for å sikre at de passer ordentlig i kolben.



3 Fest knivenheten til kolben ved å vri den med klokken.



4 Sett inn den monterte kolben med klokken for å låse den til motorbasen.



5 Koble til apparatet.

6 Trykk og hold inne ønsket hastighetsknapp for å starte blanding.

Bare slipp hastighetsknappen for å stoppe driften.

- 7 Koble apparatet fra strøm etter bruk.
- 8 Vri den monterte kolben mot klokken for å låse den opp fra motorbasen.



- 9 Vri knivenheten mot klokken for å ta den ut av kolben.













- 10 Fest lokket for kolben og lukk den ved å vri den med klokken.



- 11 Ta med kolben på farten.

Bearbeide mengder og bearbeidingstider

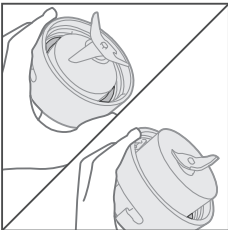
Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

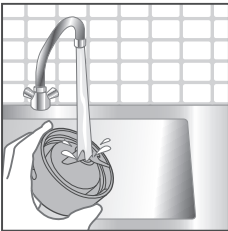
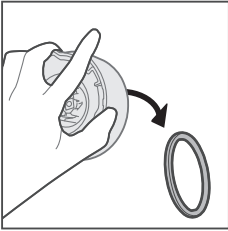
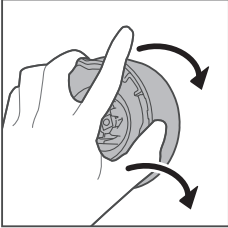
Rengjøring og vedlikehold

- 1 Koble alltid apparatet fra strømkilden før rengjøring.
- 2 Demonter apparatet, og fjern knivene og eventuelle andre avtakbare deler forsiktig.
- 3 Tørk motorenheten med kun en fuktig klut.
- 4 Rengjør tilbehøret med varmt vann og vaskemiddel.
- 5 Tørk alle delene med et rent håndkle.

Fjern tetningsringen fra knivenheten






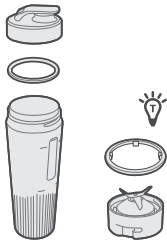

- 1 Hold godt fast i knivenheten.



2 Rist knivenheten forsiktig ttil tetningsringen løsner fra knivenheten.

Ikke bruk hendene til å fjerne tetningsringen mens den er inni enheten.

3 Skyll tetningsringen under rennende vann.

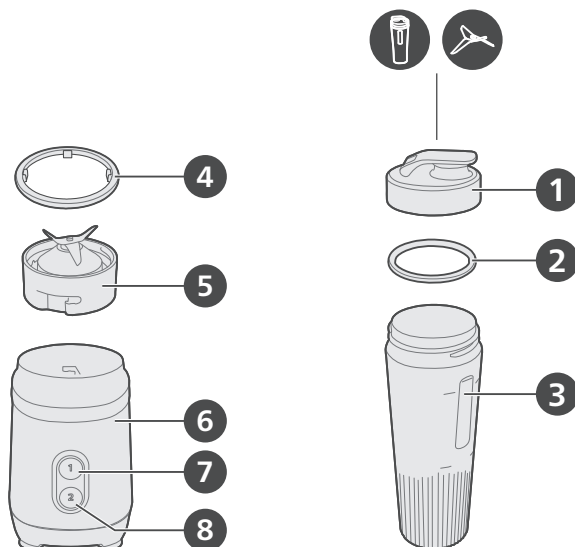
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny



- Kubek
- 1 Pokrywka kubka
- 2 Uszczelka
- 3 DzbANEK kubka
- Jednostka centralna
- 4 Uszczelka (z 4 stykami)
- 5 Część tnąca
- 6 Podstawa napędowa
- 7 Przycisk prędkości 1: miksowanie z normalną prędkością
- 8 Przycisk prędkości 2: miksowanie z pełną prędkością

Important

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Warning

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani akcesoriów do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Nie wlewaj gorącego płynu do blendera, ponieważ w wyniku nagłego parowania może on wydostać się z urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Zawsze używaj blendera z pokrywką lub osłoną w pozycji wskazanej w instrukcji.
- Nigdy nie wkładaj ręki do dzbanka, gdy jest on umieszczony na podstawie.
- Jeśli konieczne jest wciśnięcie żywności, należy użyć odpowiedniego narzędzia, np. szpatułki.
- Zachowaj ostrożność podczas dotykania ostrzy, opróżniania pojemnika i czyszczenia urządzenia.

Caution

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera i młynku.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub młynek są prawidłowo założone na część silnikową.

Kubek

Warning

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania części tnącej przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Po rozprężeniu pojemnika nie otwieraj go natychmiast, aby uniknąć nagłego wybuchu cieczy i zaprzestań używania.
- Zawsze dodawaj płyn do składników stałych w pojemniku, aby uzyskać lepsze efekty miksowania. Nigdy nie miksuj tylko składników stałych.
- Nie miksuj z gorącą lub gazowaną cieczą.

Caution

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Do dzbanka blendera i akcesoriów nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 60 C.
- Nie używaj dzbanka blendera i akcesoriów zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.
- Aby zapobiec rozlewaniu, nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą prędkością. Zmniejsz ilość składnika, który ma tendencję do spienienia się w dzbanku/akcesorium.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatkı usuń składniki ze ścianek.

- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywa została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Poziom hałas: Lc = 86 dB(A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling



Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni Netherlands B.V., z siedzibą zarejestrowaną pod adresem Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holandia, udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po dacie zakupu (lub po dacie dostawy, jeśli przypada później). Gwarancją nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji, zamówić części zamienne lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową home.id/support.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj urządzenie i akcesoria przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Dokładnie opłucz elementy i pozostaw do całkowitego wysuszenia przez ponownym złożeniem.

Ustaw blender na stabilnej, poziomej i płaskiej powierzchni.

Nie ustawiaj urządzenia blisko źródeł ciepła, wody lub materiałów łatwopalnych.

Zasady używania urządzenia



- 1 Obróć pokrywkę w lewo, aby go odłączyć dzbanek kubka.



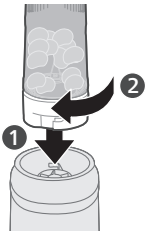
- 2 Dodawanie składników do dzbanka kubka.

Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku kubka.

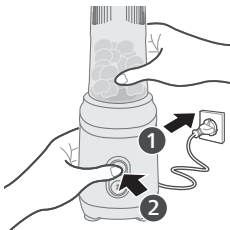
Pokrój składniki na mniejsze kawałki, aby zmieściły się do dzbanka.



- 3 Przymocuj część tnącą do dzbanka kubka, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



- 4 Włóż zestaw dzbanka kubka, przekręcając go w prawą stronę, aby przyłączyć go do podstawy napędowej.



- 5 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.

- 6 Naciśnij i przytrzymaj przycisk żądanej prędkości, aby rozpocząć miksowanie.

Aby zatrzymać działanie, wystarczy zwolnić przycisk prędkości.

- 7 Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 8 Obróć zestaw dzbanka kubka w lewo, aby odłączyć go od podstawy napędowej.



- 9 Obróć część tnącą w lewo, aby odłączyć dzbanek kubka.

















- 10 Załóż pokrywkę kubka i zamknij ją, obracając ją w prawo.



- 11 Zabierz ze sobą kubek.

Ilości składników i czas przygotowania (miksowanie)

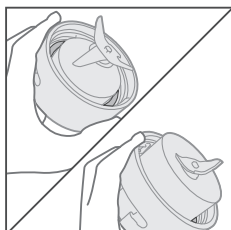
Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani podanych czasów przygotowania.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
    			2x2x2 cm

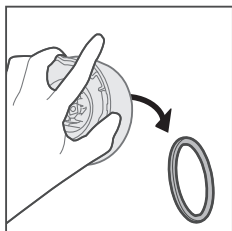
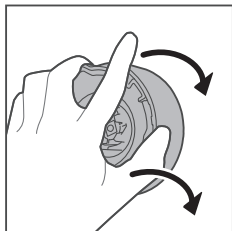
Czyszczenie i konserwacja

- 1 Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- 2 Rozmontuj urządzenie i ostrożnie wyjmij ostrza i inne odłączane części.
- 3 Wytrzyj napęd, używając wyłącznie wilgotnej szmatki.
- 4 Wyczyść akcesoria za pomocą ciepłej wody z detergentem.
- 5 Wytrzyj do sucha wszystkie części blendera czystym ręcznikiem.

Zdejmij pierścień uszczelniający z zespołu ostrza.

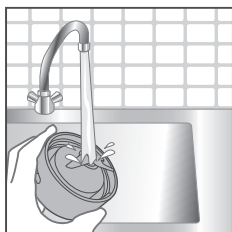


- 1 Trzymaj mocno zespół ostrza.




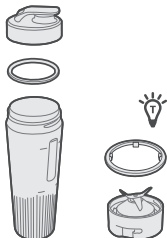



- 2 Delikatnie potrząśnij zespołem ostrza, aż pierścień uszczelniający odłączy się od zespołu ostrza.

Nie należy używać rąk do usuwania pierścienia uszczelniającego, gdy znajduje się on wewnątrz urządzenia.



- 3 Opłucz pierścień uszczelniający pod bieżącą wodą.

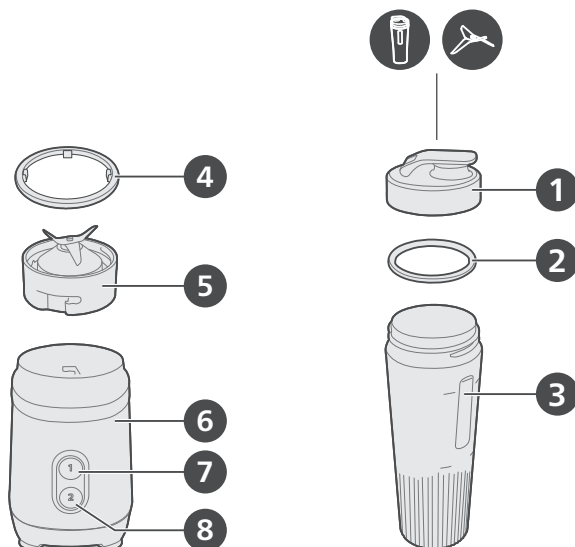
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Descrição geral



- Copo para levar
- 1 Tampa do copo para levar
- 2 Anel vedante
- 3 Corpo do copo para levar
- Componente principal
- 4 Anel vedante (com 4 pinos)
- 5 Lâmina
- 6 Base do motor
- 7 Botão de velocidade 1: para liquidificação a uma velocidade normal
- 8 Botão de velocidade 2: para liquidificação à velocidade máxima

Important

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutra líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Warning

- Limpe muito bem todas as peças que entrem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Nunca utilize o copo misturador ou os acessórios para ligar ou desligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Não verta líquido quente para a liquidificadora, pois pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.
- Utilize sempre a liquidificadora com a tampa ou a proteção na posição indicada nas instruções.
- Nunca introduza a mão no copo quando este está colocado na unidade de base.
- Se for necessário empurrar os alimentos para baixo, utilize um utensílio adequado, por exemplo, uma espátula.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar o recipiente e durante a limpeza.

Caution

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação de quantidade máxima apresentada no copo misturador e no moinho.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respetiva tabela.
- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador ou o moinho estiverem montados corretamente no motor.

Copo para levar

Warning

- Nunca introduza os dedos ou um objeto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.
- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.
- Quando o recipiente é expandido, o utilizador não o deve abrir imediatamente para evitar uma explosão de líquido repentina e a interrupção da utilização.
- Adicione sempre líquidos com os ingredientes sólidos no recipiente para obter melhores resultados de liquidificação. Nunca liquidifique apenas ingredientes sólidos.
- Não liquidifique com líquidos quentes ou gaseificados.

Caution

- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
- Não utilize o aparelho incorretamente de forma a evitar possíveis ferimentos.
- Nunca coloque no copo e nos acessórios ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 60 °C.
- Não utilize o copo misturador e os acessórios imediatamente depois de os retirar da máquina de lavar loiça ou do frigorífico. Deixe-o permanecer à temperatura ambiente durante 5 minutos, no mínimo, antes de usar.
- Para evitar salpicos, não exceda a indicação de volume máximo no copo misturador, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Reduza a quantidade dos ingredientes com tendência para formar espuma no copo/acessório.

- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor, se existente, está colocado corretamente antes de ligar o aparelho.
- Não deixe que o aparelho funcione durante mais de 2 minutos de cada vez.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.
- Nível de ruído: Lc = 86 dB(A)

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem



- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos.

Garantia e assistência

A Versuni Netherlands B.V., registada em Claude Debussylaan 88, Amesterdão, NL, oferece uma garantia de dois anos sobre este produto após a data de compra (ou a data de entrega, se for posterior). Esta garantia não é válida se o defeito tiver sido causado por utilização incorreta ou manutenção imprópria. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações, para peças de substituição ou para invocar a garantia, visite o nosso website home.id/support.

Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, lave o aparelho e respetivos acessórios com água morna e detergente. Enxague-os cuidadosamente e seque-os completamente antes de montar.

Coloque a liquidificadora numa superfície estável e plana.

Evite colocá-la perto de fontes de calor, água ou materiais inflamáveis.

Utilizar o aparelho



- 1 Rode a tampa para a esquerda para a retirar do copo para levar.



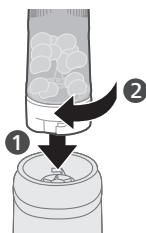
- 2 Adicione ingredientes ao copo para levar.

Não exceda o nível máximo indicado no copo para levar.

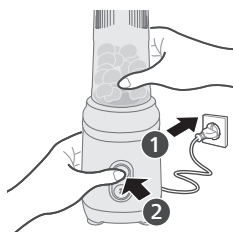
Corte os ingredientes em pedaços mais pequenos para garantir que cabem no copo.



- 3 Encaixe as lâminas no copo para levar rodando-as para a direita.



- 4 Introduza o copo para levar montado para a direita para o encaixar na base do motor.



- 5 Ligue o aparelho à corrente.

- 6 Mantenha premido o botão da velocidade pretendida para começar a liquidificar.

Basta soltar o botão de velocidade para interromper o funcionamento.

- 7 Desligue o aparelho da corrente após a utilização.
- 8 Rode o copo para levar montado para a esquerda para o remover da base do motor.



- 9 Rode as lâminas para a esquerda para as retirar do copo para levar.













- 10 Fixe a tampa do copo e feche-a rodando para a direita.



- 11 Leve o copo para levar em viagem.

Quantidades e tempos de processamento

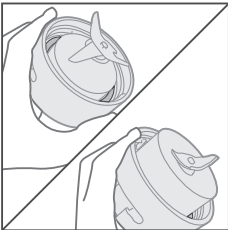
Não exceda as quantidades nem os tempos de processamento máximos indicados.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

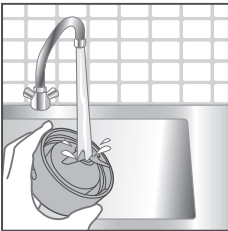
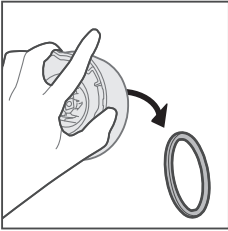
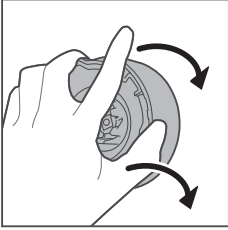
Limpeza e manutenção

- 1 Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de o limpar.
- 2 Desmonte o aparelho e retire cuidadosamente as lâminas e quaisquer outras peças amovíveis.
- 3 Limpe a unidade do motor com um pano húmido.
- 4 Limpe os acessórios com água quente e detergente.
- 5 Seque todas as peças da liquidificadora com um pano limpo.

Retire o anel vedante das lâminas






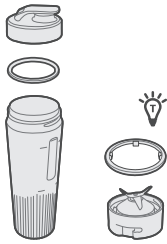

- 1 Segure firmemente as lâminas.



2 Agite suavemente as lâminas até que o anel vedante se separe das mesmas.

Não utilize as mãos para retirar o anel vedante enquanto este estiver no interior das lâminas.

3 Enxague o anel vedante em água corrente.

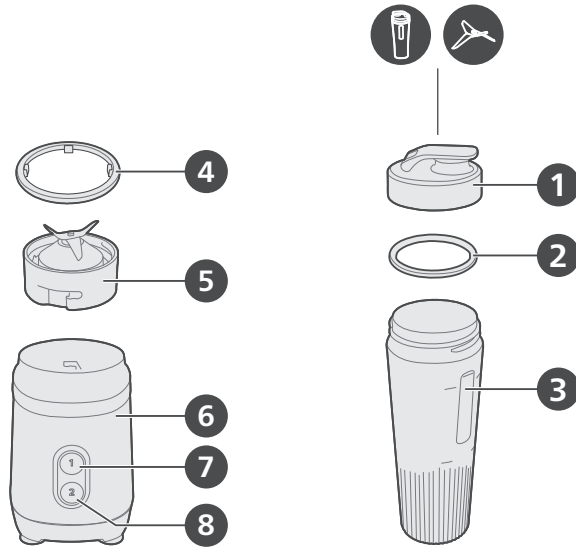
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală



- Recipient on-the-go
- 1 Capacul recipientului on-the-go
- 2 Inel de etanșare
- 3 Vasul recipientului on-the-go
- Unitatea principală
- 4 Inelul de etanșare (cu 4 pini)
- 5 Blocul tăietor
- 6 Baza motorului
- 7 Buton pentru turația 1: pentru procesare la turație normală
- 8 Buton pentru turația 2: pentru procesare la turație maximă

Important

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, folosește numai o cârpă umedă.

Avertisment

- Curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosi aparatul dacă ștecărul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utiliza niciodată vasul blenderului sau accesoriile pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este conectat la priză. Lamele sunt foarte ascuțite.
- Nu turna lichid fierbinte în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicații electrocasnice.
- Operează întotdeauna blenderul cu capacul sau apărătoarea în poziție, conform indicațiilor din instrucțiuni.
- Nu pune niciodată mâna în vas când este așezat pe unitatea de bază.
- Dacă alimentele trebuie împinse în jos, utilizează un instrument adecvat, de exemplu o spatulă.
- Ai grijă când manevrezi lamele de tăiere ascuțite, când golești recipientul și în timpul curățării.

Atenție

- Oprește aparatul și deconectează-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare, dacă te apropii de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curățare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.

- Nu depăși indicația maximă de pe vasul blenderului și de pe accesoriul de măcinat.
- Nu depăși cantitățile și duratele de procesare maxime indicate în tabelul relevant.
- Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului sau accesoriul de măcinat este montat corect pe blocul motor.

Cană înaltă

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul blenderului pe blocul motor.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi sau îl cureți. Acestea sunt foarte ascuțite și ți-ai putea tăia degetele foarte ușor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.
- Dacă recipientul s-a dilatat, utilizatorul nu trebuie să-l deschidă imediat pentru a evita împrôscarea bruscă cu lichid și trebuie să oprească utilizarea.
- Adaugă întotdeauna lichide împreună cu ingredientele solide în recipient pentru un rezultat mai bun de amestecare. Nu amesteca niciodată numai ingrediente solide.
- Nu amesteca cu lichide fierbinți sau carbogazoase.

Atenție

- Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat.
- Pentru a evita potențialele vătămări corporale, nu folosi greșit aparatul.
- Nu umple niciodată vasul blenderului și accesoriile cu ingrediente mai fierbinți de 60 °C.
- Nu utiliza vasul din sticlă și accesoriile blenderului imediat după ce le scoți din mașina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puțin 5 minute înainte de utilizare.
- Pentru a preveni vărsarea, nu depăși gradația maximă de volum de pe vasul blenderului, în special când folosești o turație ridicată. Redu cantitatea de ingrediente care tind să facă spumă în vas/accesoriu.
- Dacă alimentele se lipesc de pereții vasului blenderului, oprește aparatul și scoate ștecherul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereții vasului.
- Înainte de a porni aparatul, asigură-te întotdeauna că ai închis/montat corect capacul vasului și că paharul gradat, dacă există, este introdus corect în capac.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 2 minute într-o repriză.

- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.
- Nivel de zgomot: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer.
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

Garanție și asistență

Versuni Netherlands B.V., înregistrată la Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, oferă pentru acest produs o garanție de doi ani de la data achiziției (sau data livrării, dacă aceasta este ulterioară). Garanția nu este valabilă dacă un defect este cauzat de utilizarea incorectă sau de întreținerea necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații, pentru piese de schimb sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web **home.id/support**.

Înainte de prima utilizare

Înainte de prima utilizare, spală aparatul și accesoriile cu apă caldă cu săpun. Clătește-le bine și usucă-le complet înainte de asamblare. Poziționează blenderul pe o suprafață stabilă și plană. Evită amplasarea acestuia în apropierea surselor de căldură, a apei sau a materialelor inflamabile.

Utilizarea aparatului



- 1 Rotește capacul în sens antiorar pentru a-l scoate din recipientul on-the-go.



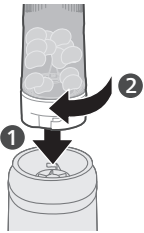
- 2 Aadaugă ingredientele în recipientul on-the-go.

Nu depăși nivelul maxim de pe recipientul on-the-go.

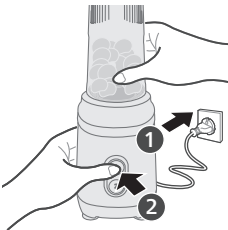
Taie ingredientele în bucăți mai mici pentru a te asigura că intră în castron.



- 3 Atașează blocul tăietor la recipientul on-the-go rotindu-l în sens orar.



- 4 Rotește vasul blenderului asamblat în sens orar pentru a-l fixa pe baza motorului.



- 5 Conectează aparatul la priză.

- 6 Apasă și ține apăsat butonul de turație dorit pentru a începe amestecarea.

Pur și simplu eliberează butonul de turație pentru a opri funcționarea.

- 7 Scoate aparatul din priză după utilizare.
- 8 Rotește recipientul on-the-go asamblat în sens antiorar pentru a-l scoate de pe baza motorului.



- 9 Rotește blocul tăietor în sens antiorar pentru a-l scoate din recipientul on-the-go.













- 10 Atașează capacul și închide-l rotindu-l în sens orar.



- 11 Ia recipientul cu tine în deplasare.

Cantități și timpi de procesare

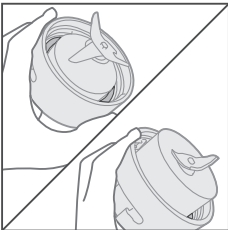
Nu depăși cantitățile și duratele de procesare maxime indicate.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

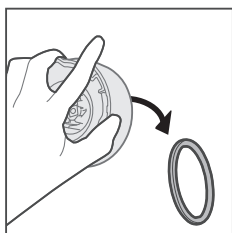
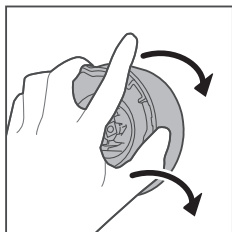
Curățare și întreținere

- 1 Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
- 2 Dezasamblează aparatul și scoate cu grijă lamele și orice alte piese detașabile.
- 3 Curăță blocul motor numai cu o cârpă umedă.
- 4 Curăță accesoriile cu apă caldă și detergent.
- 5 Usucă toate piesele blenderului cu un prosop curat.

Îndepărtează inelul de etanșare de la blocul tăietor.



- 1 Ține bine unitatea tăietoare.




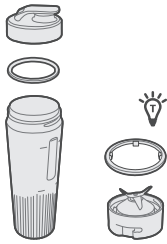



2 Scutură unitatea tăietoare ușor până ce inelul de etanșare se desprinde de blocul tăietor.

Nu folosi mâinile pentru a scoate inelul de etanșare în timp ce acesta este în unitate.



3 Clătește inelul de etanșare sub jet de apă.

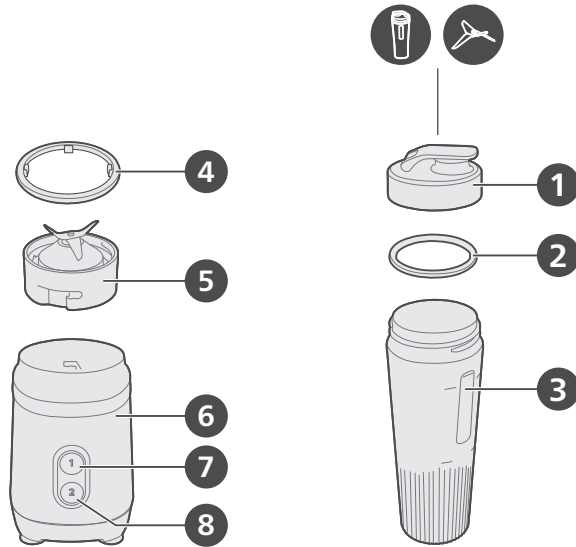
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm



- Gota
- 1 Kapaku i tundëses
- 2 Gomina rrethore
- 3 Kana e tundëses
- Njësia kryesore
- 4 Unaza izoluese (me 4 kunjja)
- 5 Helika
- 6 Baza me motor
- 7 Butoni i shpejtësisë 1: për përzierje me shpejtësi normale
- 8 Butoni i shpejtësisë 2: për përzierje me shpejtësi të plotë

E rëndësishme

Rrezik

- Mos e zhytni kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të njomë për ta pastruar njësinë e motorit.

Paralajmërim

- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit apo aksesoret për ndezjen dhe fikjen e pajisjes.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijuese ose mendore apo që kanë mungesë përvojë dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mos i prekni thikat, sidomos kur pajisja është e futur në prizë. Thikat janë shumë të mprehta.
- Mos hidhni lëng të nxehtë të mikser pasi mund të flaket jashtë pajisjes për shkak avullimit të papritur.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim në ambiente shtëpie.
- Përdoreni gjithnjë mikserin me kapakun ose mbrojtësen në pozicionin që tregohet në udhëzime.
- Mos e fusni kurrë dorën në kanë kur ndodhet në njësinë bazë.
- Nëse ushqimi duhet shtyrë për poshtë, përdorni një mjet të përshtatshëm, p.sh. shpatull.
- Bëni kujdes gjatë veprimeve me tehet e mprehta të prerjes, kur zbrazi enën dhe gjatë pastrimit.

Kujdes

- Fikeni pajisje dhe shkëputeni gjithnjë nga ushqimi elektrik nëse nuk është nën mbikëqyrje dhe, përpara montimin, zbrëthimit, afrimit ndaj pjesëve që lëvizin apo pastrimit.

- Mos përdorni kurrë aksesore apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesore apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin maksimal në kanën e mikserit dhe në mulli.
- Mos i tejkaloni sasi të dhe kohët maksimale të përzierjes të përcaktuara në pasqyrën përkatëse.
- Pajisja mund të ndizet vetëm nëse kana e blenderit apo grirësja montohet saktë në njësinë e motorit.

Gota

Paralajmërim

- Mos fusni kurrë gishtat apo sende në kanën e mikserit kur pajisja është në punë.
- Sigurohuni që njësia e thikave është shtrënguar mirë në kanën e mikserit përpara se të vendosni kanën në njësinë e motorit.
- Mos i prekni tehet prerëse të helikës së blenderit kur e manovroni apo pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.
- Nëse helika ngec, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që bllokojnë thikat.
- Kur ena është zgjeruar, përdoruesi nuk duhet ta hapë menjëherë për të evituar flakjen e lëngut dhe ndalimin e përdorimit.
- Për një përzierje më të mirë, gjithmonë shtoni lëngje në enë së bashku me përbërësit e ngurtë. Asnjëherë mos përzieni vetëm përbërës të ngurtë.
- Mos përzieni me lëng të nxehtë apo të gazuar.

Kujdes

- Për të shmangur rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet lidhur në pajisje të jashtme me çelës, si p.sh. çelës me kohëmatës apo me ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Për të shmangur lëndime të mundshme, mos e keqpërdorni pajisjen.
- Mos e mbushni kurrë kanën e mikserit dhe aksesoret me përbërës më të nxehtë se 60°C.
- Mos e përdorni kanën e mikserit dhe aksesoret menjëherë pas nxjerrjes nga enëlarësja apo frigoriferi. Lëreni të qëndrojë në temperaturë ambienti për së paku 5 minuta përpara përdorimit.
- Për të shmangur derdhjen, mos e tejkaloni treguesin e volumit maksimal në kanën e mikserit, sidomos kur përzieni në shpejtësi të lartë. Uleni sasinë e përbërësit që mund të nxjerrë shumë në kanë/aksesor.
- Nëse ushqimi ngjitet nëpër faqet e brendshme të kanës së mikserit, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Sigurohuni gjithnjë që kapaku të mbyllet/montohet mirë në kanë dhe që kupa e matjes, nëse ka, të futet mirë në kapak përpara se të ndizni pajisjen.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se 2 minuta për rast.

- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambiente pas çdo grupi që procesoni.
- Niveli i zhurmës: Lc = 86 dB(A)

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi



- Ky simbol do të thotë se produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
- Ndiqni rregullat shtetërore për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Garancia dhe mbështetja

Versuni Netherlands B.V., e regjistruar në adresën Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ofron një garanci dy vjeçare për këtë produkt pas datës së blerjes (ose datës së dërgesës, nëse është më vonë). Garancia nuk është e vlefshme nëse një defekt shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar ose mosmirëmbajtjes. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion, për pjesë këmbimi ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit **home.id/support**.

Përpara përdorimit të parë

Para përdorimit të parë, lani pajisjen dhe aksesorët me ujë të ngrohtë me sapun. Shpëlajini tërësisht dhe thajini plotësisht përpara se t'i montoni. Vëreni mikserin mbi një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të rrafshët. Shmangni vendosjen pranë burimeve të nxehtësisë, ujit apo materialeve të ndezshme.

Përdorimi i pajisjes



1 Kthejeni kapakun në drejtim kundërorar për ta hequr nga kana e tundëses.



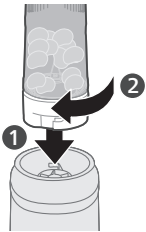
2 Shtoni përbërësit në kanën e tundëses.

Mos e tejkaloni nivelin maksimal kanën e tundëses.

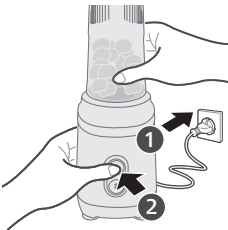
Pritini përbërësit në copa më të vogla për t'u siguruar që të përshtaten siç duhet në kanë.



3 Vendosni njësinë e helikës në kavanoz duke e rrotulluar në drejtim orar.



4 Futeni gotën e montuar të përzierjes në drejtim orar për ta fiksuar në bazën me motor.



5 Futeni pajisjen në prizë.

6 Shtypni e mbani butonin e shpejtësisë së dëshiruar për të filluar përzierjen.

Thjesht lëshoni butonin e shpejtësisë për të ndaluar funksionimin.

- 7 Hiqeni pajisjen nga priza pas përdorimit.
- 8 Kthejeni kanën e montuar të tundëses në drejtim kundërorar për ta liruar nga baza me motor.



- 9 Kthejeni njësinë e thikës në drejtim kundërorar për ta hequr nga kana e tundëses.













- 10 Vendosni kapakun e tundëses dhe mbylleni duke e rrotulluar në drejtim orar.



- 11 Merreni tundësen me vete.

Sasitë dhe koha e përpunimit

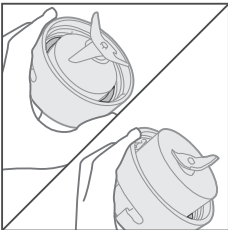
Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët e përcaktuara maksimale të përzjerjes.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

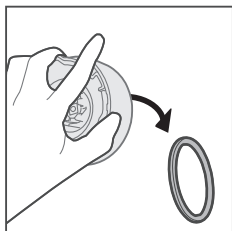
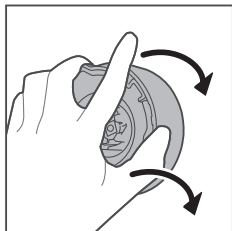
Pastrimi dhe mirëmbajtja

- 1 Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza përpara se ta pastroni.
- 2 Çmontoni pajisjen dhe hiqni me kujdes thikat dhe çdo pjesë tjetër të shkëputshme.
- 3 Pastrojeni njësinë e motorit vetëm me leckë të njomë.
- 4 Pastrojini aksesorët me ujë të ngrohtë dhe detergjent.
- 5 Thajini të gjitha pjesët e blenderit me një peshqir të pastër.

Hiqni guarnicionin nga njësia e helikës

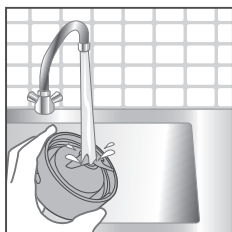


- 1 Mbajeni fort njësinë e helikës.




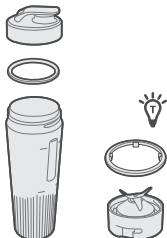



2 Tundeni lehtë njësinë e helikës derisa guarnicioni të shkëputet nga njësia e helikës.

Mos e hiqni me duar guarnicionin ndërsa është brenda njësisë.



3 Shpëlani guarnicionin nën ujë të rrjedhshëm.

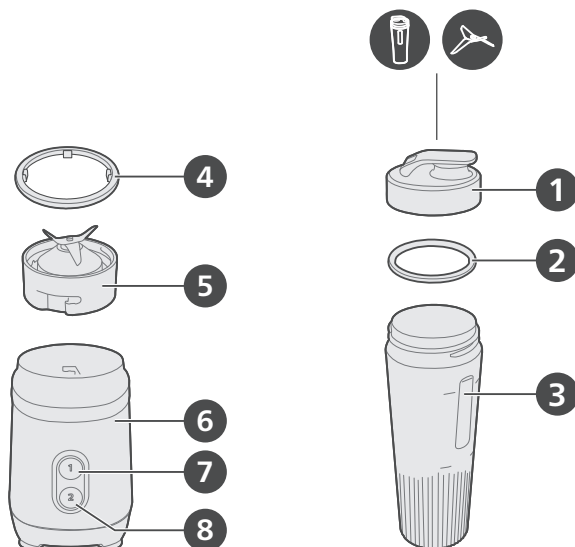
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Splošni opis



- Enota lončka
- 1 Pokrov lončka
- 2 Tesnilni obroček
- 3 Lonček
- Glavna enota
- 4 Tesnilni obroček (s 4 zatiči)
- 5 Rezilna enota
- 6 Motorna enota
- 7 Gumb za hitrost 1: za običajno hitrost mešanja
- 8 Gumb za hitrost 2: za največjo hitrost mešanja

Pomembno

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo

- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, kabel ali katera druga komponenta.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti s posodo mešalnika ali dodatno opremo.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, zlasti, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- V mešalnik ne vlivajte vroče tekočine, ker lahko ob nenadnem izpustu pare brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu.
- Mešalnik vedno uporabljajte z nameščenim pokrovom ali zaščito, kot je navedeno v navodilih.
- Z roko nikoli ne segajte v posodo, ko je ta nameščena na glavni enoti.
- Če morate hrano potisniti navzdol, uporabite ustrezen pripomoček, npr. lopatico.
- Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite previdni.

Pozor

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšne dodatne opreme ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika in mlinu.

- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v ustrezni preglednici.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika ali mlin pravilno nameščen na motorno enoto.

Enota lončka

Opozorilo

- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo mešalnika s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo mešalnika.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.
- Če se posoda razširi, je ne odprite takoj, da ne bo iz nje brizgnila tekočina. Prenehajte z uporabo.
- Mešanje bo učinkovitejše, če v posodo hkrati s trdnimi sestavinami dodate tekočino. Ne mešajte samo trdnih sestavin.
- Ne mešajte z vročo ali gazirano tekočino.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklaplajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na omrežje, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Aparata ne uporabljajte na neustrezen način, da ne pride do poškodb.
- Posode mešalnika in dodatne opreme ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Posode in dodatkov mešalnika ne uporabite takoj za tem, ko jih vzamete iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.
- Da preprečite polivanje, ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika, predvsem če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Zmanjšajte količino sestavine, ki se v posodi/dodatni opremi rada peni.
- Če se hrana prime stene posode mešalnika, aparat izklopite in izključite iz vtičnice. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodo in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica, če jo mešalnik ima.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno dlje kot 2 minuti.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje



- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
- Upoštevajte nacionalne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Jamstvo in podpora

Družba Versuni Netherlands B.V., registrirana na naslovu Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Nizozemska, za ta izdelek zagotavlja dveletno jamstvo od datuma nakupa (oziroma od datuma dostave, če je ta poznejši). Ta garancija ni veljavna, če je vzrok za napako nepravilna uporaba ali nezadostno vzdrževanje. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Za več informacij, rezervne dele ali uveljavljanje jamstva obiščite naše spletno mesto **home.id/support**.

Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparat in dodatke očistite s toplo milnico. Preden ga sestavite, aparat temeljito sperite in popolnoma osušite.

Mešalnik postavite na stabilno in ravno površino.

Ne postavljajte ga v bližino virov toplote, vode ali vnetljivih materialov.

Uporaba aparata



- 1 Pokrov obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite z lončka.



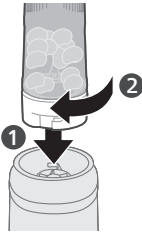
2 V lonček dodajte sestavine.

Ne prekoračite največje količine sestavin na lončku.

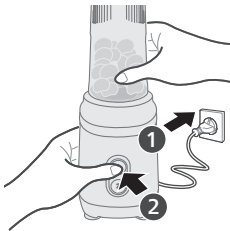
Sestavine narežite na manjše kose, da jih boste lahko dali v lonček.



3 Namestite rezilno enoto na lonček tako, da jo zavrtite v smeri urinega kazalca.



4 Sestavljen lonček vstavite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči na motorno enoto.



5 Aparat priključite v električno omrežje.

6 Pridržite ustrezni gumb za hitrost, da začnete mešati.

Za ustavitev delovanja gumb za hitrost enostavno sprostite.

7 Po uporabi aparat izključite iz električnega omrežja.

8 Sestavljen lonček obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga sprostite z motorne enote.



9 Rezilno enoto obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odstranite z lončka.

















10 Pritrdite pokrov lončka in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zapre.



11 Lonček lahko vzamete na pot.

Količine in časi obdelave

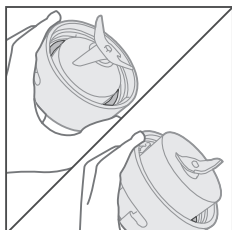
Ne prekoračite navedenih maksimalnih količin in časov obdelave.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

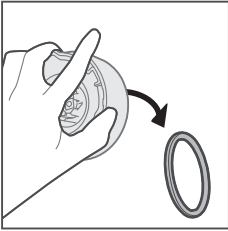
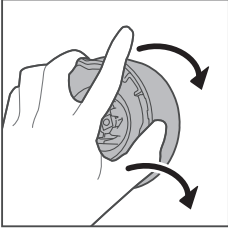
Čiščenje in vzdrževanje

- 1 Aparat pred čiščenjem obvezno izključite iz električnega omrežja.
- 2 Aparat razstavite in previdno odstranite rezila in druge snemljive dele.
- 3 Motorno enoto obrišite samo z vlažno krpo.
- 4 Dodatke očistite s toplo vodo in detergentom.
- 5 Vse dele mešalnika osušite s čisto brisačo.

Odstranitev tesnilnega obročka z rezilne enote

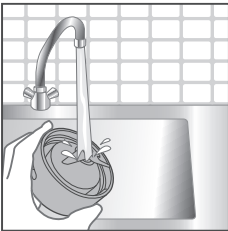


- 1 Trdno primite rezilno enoto.




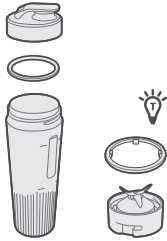



2 Rezilno enoto nežno stresite, da se tesnilni obroček sname z nje.

Tesnilnega obročka iz enote ne odstranjujte z rokami.



3 Tesnilni obroček splaknite pod tekočo vodo.

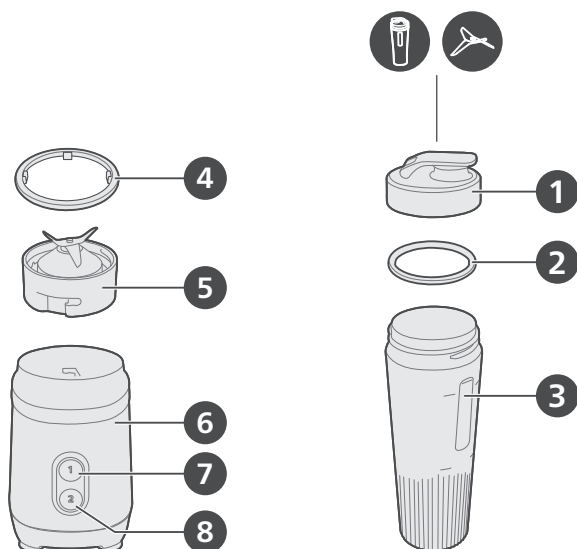
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia



- Pohár
- 1 Veko pohára
- 2 Tesniaci krúžok
- 3 Uzatvárateľný pohár
- Hlavná jednotka
- 4 Tesniaci krúžok (so 4 kolíkmi)
- 5 Nadstavec s čepeľami
- 6 Pohonná základňa
- 7 Tlačidlo rýchlosti 1: slúži na výber normálnej rýchlosti mixovania
- 8 Tlačidlo rýchlosti 2: slúži na výber plnej rýchlosti mixovania

Dôležité

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba navlhčenú tkaninu.

Varovanie

- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči zhoduje s napätím v miestnej sieti.
- V prípade poškodenia je potrebné elektrický kábel nechať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčasti poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo príslušenstvo na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchováajte mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie spotrebiča a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú veľmi ostré.
- Do pohára nenalievajte horúcu kvapalinu, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti.
- Mixér vždy používajte s nasadeným vekom alebo ochranným prvkom, ako je uvedené v pokynoch.
- Keď je nádoba umiestnená na základnej jednotke, nikdy do nej nekladajte ruky.
- Ak je potrebné jedlo zatlačiť, použite vhodný nástroj, napríklad stierku.
- Pri zaobchádzaní s ostrými čepelami, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia buďte opatrní.

Upozornenie

- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením.

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Na nádobe mixéra ani na mlynčeku neprekračujte značku maximálnej hladiny.
- Neprekračujte maximálne množstvá a časy spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček.

Pohár

Varovanie

- Kým zariadenie pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte mixér zo siete a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Keď sa nádoba rozšíri, používateľ by ju nemal ihneď otvoriť, aby nedošlo k náhlemu vytrysknutiu kvapaliny. Nádoba sa má prestať používať.
- Vždy pridávajte do nádoby tekutinu spolu s pevnými zložkami, aby ste dosiahli lepšie výsledky mixovania. Nikdy nemixujte iba tuhé suroviny.
- Nemixujte s horúcou alebo sytenou tekutinou.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Zariadenie používajte v súlade s pokynmi, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Do nádoby mixéra ani do príslušenstva nekladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 60 °C.
- Nepoužívajte nádobu mixéra a príslušenstvo, ktoré ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Pred použitím ju nechajte pri izbovej teplote aspoň 5 min, aby sa prispôbila teplote okolia.
- Aby ste predišli rozliatiu, nádobu mixéra naplňte len po značku maximálneho objemu, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Znížte množstvo prísad v nádobe/príslušenstve, ktoré majú tendenciu peniť.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.

- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka (ak sa tam nejaká nachádza) riadne vsunutá do veka.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia



- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom.
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine týkajúcich sa separovaného zberu elektrických výrobkov.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni Netherlands B.V., registrovaná na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ponúka na tento produkt dvojročnú záruku od dátumu zakúpenia (alebo od dátumu dodania, ak je neskorší). Táto záruka sa nevzťahuje na chyby v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie, náhradné diely alebo uplatniť záruku, navštívte našu webovú stránku home.id/support.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím umyte zariadenie a príslušenstvo teplou mydlovou vodou. Pred zostavením ich dôkladne opláchnite a úplne vysušte.
Mixér postavte na stabilný a rovný povrch.
Neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla, vody alebo horľavých materiálov.

Používanie spotrebiča



- 1 Otočením veka proti smeru hodinových ručičiek ho odstránite z pohára.



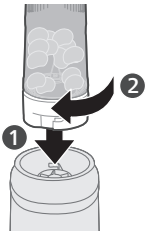
- 2 Do pohára vložte prísady.

Neprekračujte maximálnu úroveň na pohári.

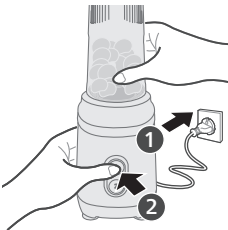
Suroviny nakrájajte na menšie kúsky, aby sa správne zmestili do pohára.



- 3 Otočením nadstavca s čepeľami proti smeru hodinových ručičiek ho pripevníte k poháru.



- 4 Vložte zostavený pohár v smere hodinových ručičiek a zaistite ho na pohonnej základni.



- 5 Zariadenie pripojte do siete.

- 6 Stlačením a podržaním príslušného tlačidla rýchlosti začnete mixovať.

Na zastavenie prevádzky jednoducho uvoľnite tlačidlo rýchlosti.

- 7 Po použití spotřebič odpojte.
- 8 Otočením zostaveného pohára proti smeru hodinových ručičiek ho odistíte z pohonnej základne.



- 9 Otočením nastavca s čepeľami proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte z pohára.













- 10 Otočením veka pohára v smere hodinových ručičiek ho pripevníte k poháru.



- 11 Pohár si môžete zobrať so sebou.

Spracované množstvá a čas spracovania

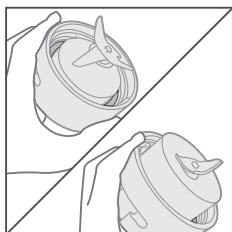
Neprekráčajte maximálne uvedené množstvá a doby spracovania.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

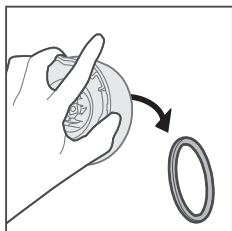
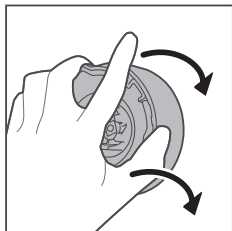
Čistenie a údržba

- 1 Pred čistením vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- 2 Zariadenie rozoberte a opatrne vyberte čepele a všetky ostatné odnímateľné časti.
- 3 Pohonnú jednotku utrite len vlhkou handričkou.
- 4 Príslušenstvo čistite teplou vodou so saponátom.
- 5 Všetky časti mixéra osušte čistou utierkou.

Zložte tesniaci krúžok z nadstavca s čepeľami.

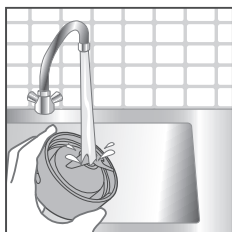


- 1 Nadstavec s čepeľami držte pevne.




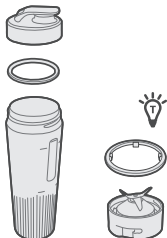



2 Nadstavec s čepeľami jemne pretrepávajte, kým sa tesniaci krúžok neodpojí od nadstavca s čepeľami.

Kým je tesniaci krúžok vnútri nadstavca, nesnažte sa ho vyberať rukami.



3 Opláchnite tesniaci krúžok pod tečúcou vodou.

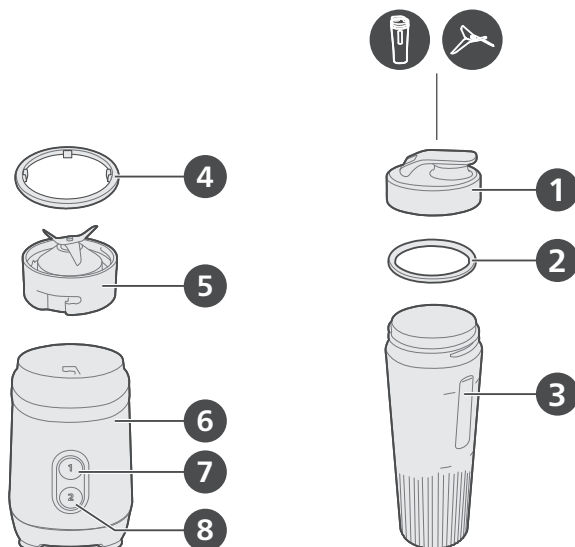
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opšti opis



- Posuda blendera
- 1 Poklopac posude za miksovanje
- 2 Zaptivni prsten
- 3 Posuda blendera
- Glavna jedinica
- 4 Zaptivni prsten (sa 4 pina)
- 5 Jedinica sa sečivima
- 6 Baza motora
- 7 Dugme za brzinu 1: za pasiranje normalnom brzinom
- 8 Dugme za brzinu 2: za pasiranje punom brzinom

Važno

Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom.
- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Nikada nemojte da koristite posudu blendera niti dodatke da biste uključivali i isključivali aparat.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Aparat i kabl za napajanje držite van domašaja dece.
- Aparate mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte dodirivati sečiva, naročito kada je aparat priključen na napajanje. Sečiva su veoma oštra.
- Nemojte da sipate vruću tečnost u blender zato što može da bude izbačena iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Uvek koristite blender sa poklopcem ili štitnikom u odgovarajućem položaju, kako je navedeno u uputstvima.
- Nikada ne stavljajte ruku u bokal kada je postavljen na bazu.
- Ako hranu treba gurnuti nadole, koristite odgovarajući alat, npr. lopaticu.
- Budite pažljivi prilikom rukom oštrim sečivima, pražnjenja posude i čišćenja.

Oprez

- Isključite aparat i uvek ga isključite iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračujete oznaku za maksimalni nivo na posudi blendera i mlinu.

- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Aparat može da se uključi samo ako je posuda blendera ili mlin pravilno postavljen na jedinicu motora.

Posuda blendera

Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posećete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Kada se posuda proširi, korisnik ne bi trebalo odmah da je otvara kako bi izbegao iznenadno prskanje tečnosti i trebalo bi da prekine korišćenje.
- Uvek dodajte tečnosti sa čvrstim sastojcima u posudu da biste dobili bolji rezultat. Nikada nemojte da pasirate samo čvrste sastojke.
- Nemojte da pasirate sa vrućom ili gaziranom tečnošću.

Oprez

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nemojte nepravilno da koristite aparat da biste izbegli potencijalne povrede.
- Posudu blendera i dodatke nikada nemojte da punitte sastojcima koji su topliji od 60 °C.
- Nemojte da koristite posudu blendera i dodatke neposredno nakon što je izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ostavite je da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.
- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da prekoračite indikator maksimalne zapremine na posudi blendera, naročito kada obrađujete velikom brzinom. Smanjite količinu sastojka koji može da stvori penu u posudi/dodatku.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen na posudu, a šolja za merenje (ako je dostupna) ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte ostavljati aparat da radi duže od 2 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Nivo buke: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Recikliranje



- Ovaj simbol ukazuje na to da električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa običnim kućnim otpadom.
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih proizvoda.

Garancija i podrška

Kompanija Versuni Netherlands B.V., registrovana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, nudi dvogodišnju garanciju za ovaj proizvod, nakon datuma kupovine (ili datuma isporuke, koji je kasniji). Ova garancija nije važeća ukoliko kvar nastane usled nepravilnog korišćenja ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija, rezervne delove ili pokretanje garancije, posetite našu veb-lokaciju home.id/support.

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe, operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunom. Temeljno ih isperite i potpuno osušite pre sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

Izbegavajte postavljanje blizu izvora toplote, vode ili zapaljivih materijala.

Upotreba aparata



- 1 Okrenite poklopac u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste ga uklonili sa posude blendera.



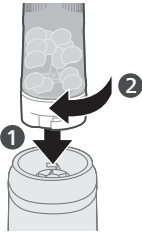
2 Dodajte sastojke u posudu blendera.

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi blendera.

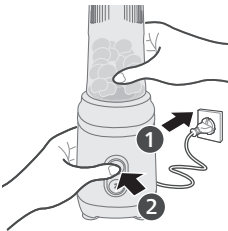
Isecite sastojke na manje komade da biste bili sigurni da će pravilno stati u posudu.



3 Pričvrstite jedinicu sa sečivima na posudu blendera okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.



4 Postavite sastavljenu posudu blendera u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za bazu motora.



5 Priključite aparat.

6 Pritisnite i držite željeno dugme za brzinu da biste započeli blendiranje.

Jednostavno otpustite dugme za brzinu da biste zaustavili rad.

7 Nakon upotrebe isključite aparat iz napajanja.

8 Okrenite sastavljenu posudu blendera u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je otključali sa postolja sa motorom.



9 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili iz posude blendera.















10 Postavite poklopac posude i zatvorite ga okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.



11 Ponesite posudu za miksovanje sa sobom.

Količine za obradu i vreme obrade

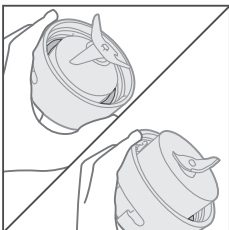
Nemojte da prekoračujete maksimalne količine i vremena obrade koji su navedeni.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			 2x2x2 cm

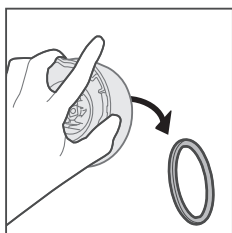
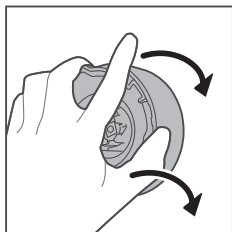
Čišćenje i održavanje

- 1 Uvek isključite aparat iz izvora napajanja pre čišćenja.
- 2 Rastavite aparat i pažljivo uklonite sečiva i sve druge odvojive delove.
- 3 Obrišite jedinicu motora samo vlažnom krpom.
- 4 Očistite dodatke toplom vodom i deterdžentom.
- 5 Osušite sve delove blendera čistim peškirom.

Uklonite zaptivni prsten sa jedinice sa sečivima.






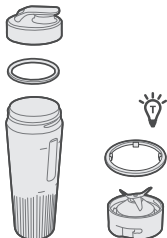

- 1 Čvrsto držite jedinicu sa sečivima.



2 Nežno protresite jedinicu sa sečivima dok se zaptivni prsten ne odvoji od nje.

Ne koristite ruke za uklanjanje zaptivnog prstena dok je unutar jedinice.

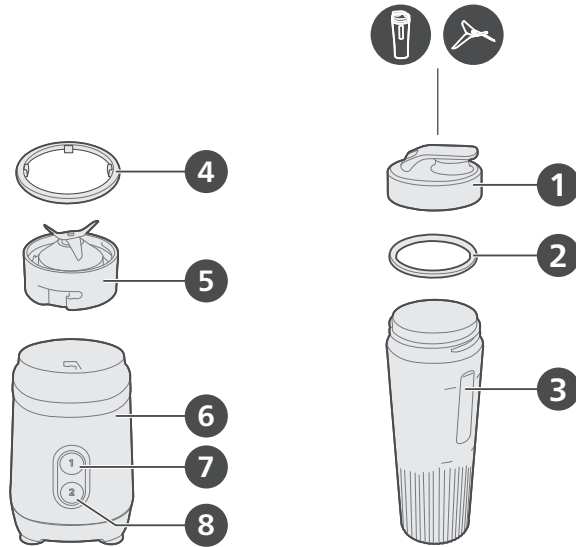
3 Isperite zaptivni prsten pod tekućom vodom.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa
www.Philips.com/welcome.

Yleiskuvaus



- Sekoitusmuki
- 1 Sekoitusmukin kansi
- 2 Tiiviste
- 3 Sekoitusmukin kannu
- Päälaite
- 4 Tiivisterengas (4-nastainen)
- 5 Teräyksikkö
- 6 Runko
- 7 Nopeuspainike 1: normaali sekoitusnopeus
- 8 Nopeuspainike 2: nopea sekoitusnopeus

Tärkeää

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanana alla. Puhdistava runko vain kostealla liinalla.

Varoitus

- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Älä koskaan käytä tehosekoittimen kannua tai lisäosia laitteen käynnistämiseen ja sammuttamiseen.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä koske teriin etenkin laitteen ollessa kytkettynä verkkovirtaan. Terät ovat erittäin teräviä.
- Älä kaada tehosekoittimeen kuumaa nestettä, sillä se voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Käytä sekoitinta aina ohjeiden mukaan kannen tai suojuksen kanssa.
- Älä koskaan laita kättäsi kannuun, kun se on kiinnitetty runkoon.
- Jos ruokaa on painettava alas, käytä siihen sopivaa välinettä, kuten lastaa.
- Ole varovainen, kun käsittelet leikkuuteriä, tyhjennät säiliön ja puhdistat laitteen.

Varoitus

- Katkaise laitteesta virta ja irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja ennen kuin kosketat osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita lisävarusteita tai -osia, takuu raukeaa.
- Älä ylitä tehosekoittimen kannuun ja leikkuriin merkittyjä enimmäismääriä.
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.

- Laitteen voi käynnistää ainoastaan, jos sekoituskulho tai maustemylly on kiinnitetty runkoon oikein.

Sekoitusmuki

Varoitus

- Älä työnnä sormiasi tai esineitä sekoituskannuun, kun laite on käynnissä.
- Tarkista, että teräyksikkö on kunnolla kiinnitetty tehosekoittimen kannuun ennen kannun asettamista runkoon.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.
- Jos sekoitusmuki on laajentunut, älä avaa sitä välittömästi, jotta neste ei purskahda ulos, ja lopeta laitteen käyttö.
- Aineet sekoittuvat parhaiten, kun lisäät nesteet sekoitusmukiin samaan aikaan kiinteiden aineiden kanssa. Älä koskaan sekoita vain kiinteitä aineksia.
- Älä käytä sekoituksessa kuumia tai hiilihapotettuja nesteitä.

Varoitus

- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakyttimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.
- Käytä laitetta vain ohjeiden mukaan, jotta vältät mahdolliset virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot.
- Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun ja lisäosiin aineksia, joiden lämpötila on yli 60 °C.
- Älä käytä tehosekoittimen kannua tai lisävarusteita välittömästi astianpesukoneesta tai jääkaapista ottamisen jälkeen. Anna sen olla huoneenlämmössä vähintään 5 minuuttia ennen käyttöä.
- Jotta ainekset eivät roisku, älä ylitä tehosekoittimen kannuun merkittyä enimmäismäärää, etenkin jos käytät suurta nopeutta. Vähennä helposti vaahoavien ainesosien määrää kannussa ja lisäosissa.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskannun seinämään, sammuta laite ja irrota sen pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Varmista aina, että kansi on suljettu ja kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli 2 minuuttia kerrallaan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.
- Melutaso: Lc = 86dB(A)

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä.

Takuu ja tuki

Versuni Netherlands B.V., rekisteröity osoite Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tarjoaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos tuote toimitetaan myöhemmin kuin ostopäivänä). Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja mm. varaosista ja voit vedota annettuun takuuseen osoitteessa home.id/support.

Ennen käyttöönottoa

Pese laite ja lisävarusteet lämpimällä saippuavedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Huuhtelee osat huolellisesti ja kuivaa ne täysin ennen kokoamista. Aseta tehosekoitin tukevalle ja tasaiselle alustalle. Vältä sijoittamista sitä lämmönlähteiden, veden tai herkästi syttyvien materiaalien lähelle.

Käyttö



- 1 Irrota kansi sekoitusmukin kannusta kääntämällä kantta vastapäivään.



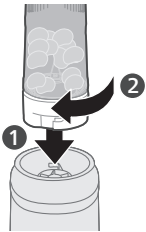
- 2 Lisää ainesosat sekoitusmukin kannuun.

Älä ylitä sekoitusmukin kannuun merkittyä enimmäismäärää.

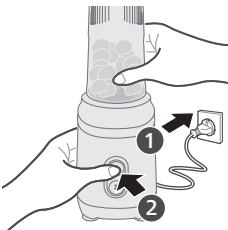
Pilko ainekset pienemmiksi, jotta ne mahtuvat kannuun.



- 3 Kiinnitä teräyksikkö sekoitusmukin kannuun kääntämällä teräyksikköä myötäpäivään.



- 4 Lukitse koottu sekoitusmukin kannu runkoon kääntämällä kannua myötäpäivään.



- 5 Työnnä pistoke pistorasiaan.

- 6 Aloita sekoittaminen painamalla pitkään haluamaasi nopeuspainiketta.

Lopeta sekoittaminen vapauttamalla nopeuspainike.

- 7 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.
- 8 Irrota koottu sekoitusmukin kannu rungosta kääntämällä kannua vastapäivään.



- 9 Irrota teräyksikkö sekoitusmukin kannusta kääntämällä teräyksikköä vastapäivään.













- 10 Kiinnitä sekoitusmukin kansi ja sulje se kiertämällä sitä myötäpäivään.



- 11 Ota sekoitusmuki mukaasi.

Käsiteltävät määrät ja valmistusaika

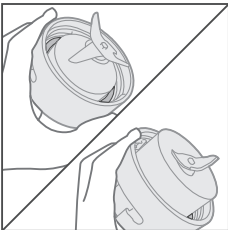
Älä ylitä annettuja määriä ja valmistusaikoja.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

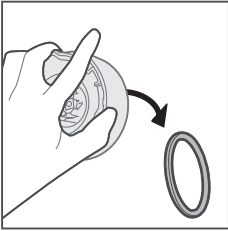
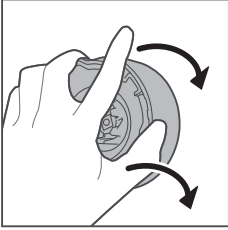
Puhdistus ja hoito

- 1 Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista.
- 2 Pura laite ja irrota terät ja muut irrotettavat osat varovasti.
- 3 Pyyhi runko ainoastaan kostealla liinalla.
- 4 Pese lisävarusteet huolellisesti lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
- 5 Kuivaa kaikki tehosekoittimen osat puhtaalla pyyhkeellä.

Irrota tiiviste teräyksiköstä

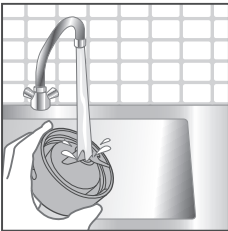


- 1 Pidä teräyksiköstä kiinni tukevasti.




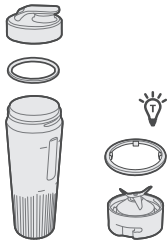



2 Ravista teräyksikköä varovasti, kunnes tiiviste irtoaa.

Älä irrota tiivistettä käsin, kun se on teräyksikön sisällä.



3 Huuhtelee tiiviste juoksevan veden alla.

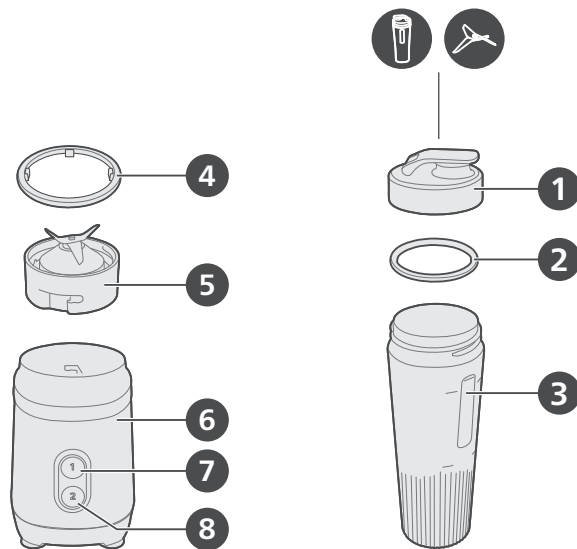
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning



- Drinkmugg
- 1 Lock till drinkmugg
- 2 Förslutningsring
- 3 Drinkmugg
- Huvudenhet
- 4 Tätningsring (med 4 tappar)
- 5 Knivenhet
- 6 Motorenhet
- 7 Knapp för hastighet 1: för mixning i normal hastighet
- 8 Knapp för hastighet 2: för mixning i hög hastighet

Viktigt

Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning

- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med livsmedel innan du använder apparaten för första gången.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Använd aldrig mixerbehållaren eller tillbehören för att slå på eller stänga av apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medförda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Håll inte varm vätska i blendern eftersom den kan stänka ut från apparaten vid plötslig ångbildning.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk.
- Använd alltid blendern med locket eller skyddet på plats i enlighet med instruktionerna.
- För aldrig ned handen i behållaren när den är placerad på basenheten.
- Använd lämpligt verktyg, t.ex. en slickepott, om ingredienser behöver tryckas ned.
- Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, tömmer behållaren och vid rengöring.

Varning

- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden om du lämnar apparaten obevakad och innan du monterar, tar isär, rör vid delar som rör sig under användning eller rengör den.

- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den angivna maxnivån för mixerbehållaren och kvarnen.
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i relevant tabell.
- Apparaten kan bara slås på om blenderbehållaren eller kvarnen har monterats på rätt sätt på motorenheten.

Drickmugg

Varning

- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i mixerbehållaren när apparaten är igång.
- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i mixerbehållaren innan du monterar mixerbehållaren på motorenheten.
- Vidrör inte eggarna på blenderns knivenhet vid hantering eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Om knivenheten fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.
- Om behållaren expanderar ska användaren stoppa användningen och inte öppna behållaren omedelbart för att undvika att vätskan stänker ut.
- Tillsätt alltid vätska tillsammans med fasta ingredienser i behållaren för bättre mixningsresultat. Mixa aldrig endast fasta ingredienser.
- Mixa inte med varma eller kolsyrade vätskor.

Varning

- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av.
- Undvik personskador genom att inte använda apparaten på fel sätt.
- Fyll aldrig mixerbehållaren eller tillbehören med ingredienser som är varmare än 60 °C.
- Använd inte blenderbehållaren och tillbehören direkt efter att de har tagits ur diskmaskinen eller kylskåpet. Låt den stå i rumstemperatur i minst fem minuter före användning.
- Förhindra spill genom att inte fylla mixerbehållaren mer än till den angivna maxnivån, särskilt om du kör enheten på höga hastigheter. Minska mängden ingredienser som tenderar att skumma i behållaren/tillbehöret.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Kontrollera alltid att locket är stängt/sitter fast ordentligt på behållaren och att mätbågaren, om sådan finns, är rätt isatt i locket innan du slår på apparaten.
- Kör inte apparaten längre än två minuter åt gången.

- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.
- Ljudnivå: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning



- Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte ska slängas bland hushållssoporna.
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska produkter.

Garanti och support

Versuni Netherlands B.V., registrerat på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, erbjuder två års garanti på den här produkten efter inköpsdatum (eller leveransdatum, om senare). Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information, om reservdelar eller för att återropa garantin, kan du besöka vår webbplats home.id/support.

Före första användningen

Diska apparaten och tillbehören i varmt tvålsvatten före första användningen. Skölj dem noggrant och torka dem helt innan du monterar ihop dem. Placera mixern på en stabil och plan yta. Undvik att placera den nära värmekällor, vatten och lättantändliga material.

Använda apparaten



1 Vrid locket moturs för att ta bort det från drickmuggen.



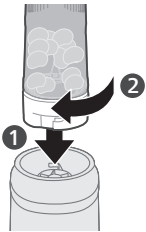
2 Tillsätt ingredienser i drickmuggen.

Överskrid inte den maxnivå som anges på drickmuggen.

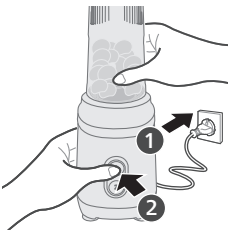
Skär ingredienserna i mindre bitar för att säkerställa att de får plats i muggen.



3 Sätt fast knivenheten på drickmuggen genom att vrida den moturs.



4 Sätt i den monterade drickmuggen moturs för att låsa fast den på motorenheten.



5 Anslut apparaten.

6 Håll önskad hastighetsknapp intryckt för att börja mixa.

Släpp hastighetsknappen för att stoppa driften.

- 7 Dra ur nätsladden efter användning.
- 8 Vrid den monterade drickmuggen moturs för att lossa den från motorenheten.



- 9 Vrid knivenheten moturs för att ta bort den från drickmuggen.













- 10 Sätt fast drickmuggens lock och stäng det genom att vrida det medurs.



- 11 Ta med drickmuggen.

Bearbetningsmängder och bearbetningstid

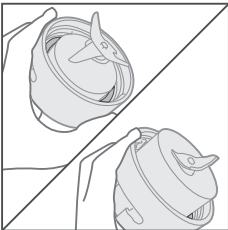
Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

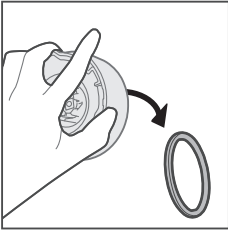
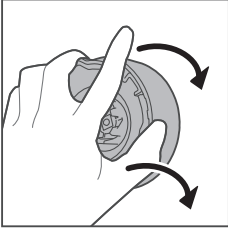
Rengöring och underhåll

- 1 Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring.
- 2 Ta isär apparaten och ta försiktigt bort knivbladen och eventuella andra löstagbara delar.
- 3 Torka av motorenheten endast med en fuktig trasa.
- 4 Diska tillbehören med varmt vatten och diskmedel.
- 5 Torka alla blenderdelar med en ren handduk.

Ta bort tätningsringen från knivenheten.

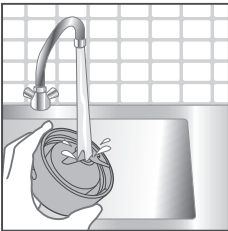


- 1 Håll ett fast tag i knivenheten.




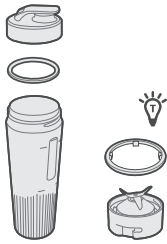



2 Skaka knivenheten försiktigt tills tätningsringen lossar från knivenheten.

Använd inte händerna för att ta bort tätningsringen medan den är inuti knivenheten.



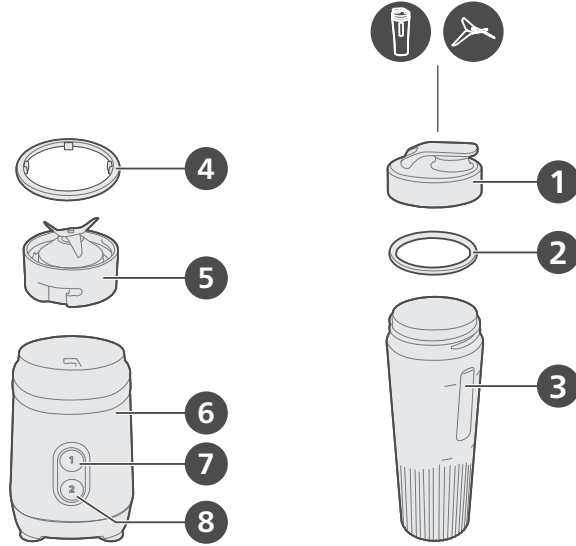
3 Skölj tätningsringen under rinnande vatten.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!
Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydedtin.

Genel açıklama



- Bardak
- 1 Bardak kapağı
- 2 Halka conta
- 3 Bardak haznesi
- Ana ünite
- 4 Halka conta (4 pimli)
- 5 Bıçak ünitesi
- 6 Motor tabanı
- 7 Hız 1 düğmesi: normal hızda karıştırma için
- 8 Hız 2 düğmesi: tam hızda karıştırma için

Önemli

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın. Motor ünitesini yalnızca nemli bir bezle temizleyin.

Uyarı

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin.
- Cihazı prize takmadan önce cihazın üstünde yazılı olan gerilimin evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Elektrik fişi, kablosu veya diğer parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Cihazı açmak veya kapatmak için blender haznesini veya aksesuarları kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazların fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Özellikle cihaz prize takılıyken bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar oldukça keskindir.
- Ani buhar oluşumu sonucu cihazdan dışarı sıçrayabileceği için blendere sıcak sıvılar eklemeyin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Blenderi her zaman kapak veya muhafaza talimatlarında belirtilen konumdayken çalıştırın.
- Hazne taban ünitesine yerleştirildiğinde elinizi asla hazneye sokmayın.
- Yiyeceğin aşığı itilmesi gerekiyorsa spatula gibi uygun bir aparat kullanın.
- Keskin kesme bıçaklarını tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizlik sırasında dikkatli olun.

Dikkat

- Cihazın gözetimsiz bırakılacağı durumlarda ve cihazı monte etmeden, sökmeden, kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan ve temizlemeden önce mutlaka cihazı kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.

- Blender haznesi ve deęirmende yer alan maksimum seviye göstergesini geçmeyin.
- İlgili tabloda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Cihaz sadece blender haznesi ve deęirmen motor ünitesine doęru şekilde takıldığında çalıştırılabilir.

Bardak

Uyarı

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla blender haznesinin içine sokmayın.
- Blender haznesini motor ünitesine takmadan önce, bıçak ünitesinin blender haznesine sabitlendiğinden emin olun.
- Blenderin bıçak ünitesini tutarken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Bıçak ünitesi sıkışırsa bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.
- Hazne genişlediğinde, kullanıcı ani sıvı sıçramasını önlemek için hazneyi hemen açmamalıdır ve kullanımı bırakmalıdır.
- Daha iyi karıştırma sonuçları elde etmek için her zaman hazneye katı malzemelerle birlikte sıvı ekleyin. Katı malzemeleri asla tek başına karıştırmayın.
- Sıcak veya gazlı sıvılarla karıştırmayın.

Dikkat

- Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Olası yaralanmaları önlemek için cihazı amacının dışında kullanmayın.
- Blender haznesini ve aksesuarları 60 C°'den daha yüksek sıcaklıkta malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Blender haznesini ve aksesuarları, bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın. Kullanmadan önce oda sıcaklığında en az 5 dakika beklemeye bırakın.
- Sıçramayı önlemek için özellikle yüksek hızda işlem yapıyorsanız blender haznesinde yer alan maksimum seviye göstergesini geçmeyin. Hazne/aksesuarda köpürmeye meyilli malzemenin miktarını azaltın.
- Blender haznesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceęi temizleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce, kapaęın hazneye düzgün şekilde yerleştildiğinden/kapandığından ve varsa ölçüm kabının kapaęa düzgün şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Cihazı tek seferde 2 dakikadan fazla çalıştırmayın.
- Her işlemten sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Gürültü seviyesi: Lc = 86 dB(A)

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm



- Bu sembol, elektrikli ürünlerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir.
- Ülkenizin, elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili kurallarına uyun.

Garanti ve destek

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL adresinde kayıtlı Versuni Netherlands B.V., bu ürün için satın alma tarihinden (veya teslimat tarihinden, daha geç ise) itibaren iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli değildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Yedek parçalar hakkında daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen home.id/support adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

İlk kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları sabunlu ılık suyla yıkayın. Bunları iyice durulayın ve monte etmeden önce tamamen kurulayın.

Blenderi dengeli ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Isı kaynaklarının, suyun veya yanıcı malzemelerin yakınına koymayın.

Cihazı kullanma



- 1 Kapağı saat yönünün tersine çevirerek bardak haznesinden çıkarın.



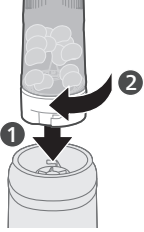
2 Bardağa malzeme ekleyin.

Bardak haznesinde gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.

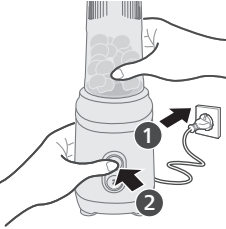
Malzemeleri daha küçük parçalar halinde keserek malzemelerin hazneye düzgün şekilde sığmasını sağlayın.



3 Bıçak ünitesini saat yönünde çevirerek bardak haznesine takın.



4 Monte edilen bardak haznesini saat yönünde yerleştirerek motor tabanına kilitleyin.



5 Cihazı prize takın.

6 Karıştırmaya başlamak için istediğiniz hız düğmesini basılı tutun.

İşlemi durdurmak için hız düğmesini bırakın.

7 Kullandıktan sonra cihazın fişini prizden çekin.

8 Monte edilen bardak haznesini saat yönünün tersine çevirerek kilidini açın ve motor tabanından çıkarın.



9 Bıçak ünitesini saat yönünün tersine çevirerek bardak haznesinden çıkarın.













10 Bardak kapağını takın ve saat yönünde çevirerek kapatın.



11 Bardağı yanınıza alın.

İşlem miktarları ve işlem süresi

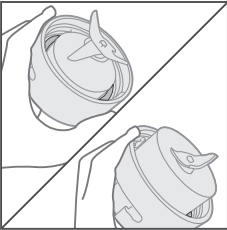
Belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

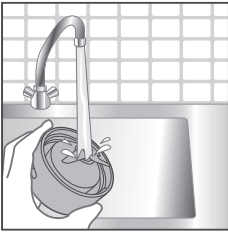
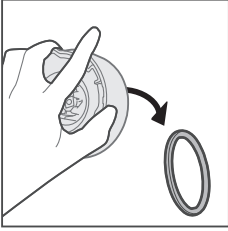
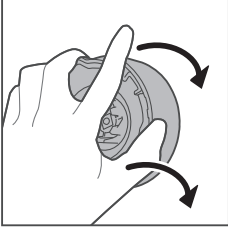
Temizlik ve Bakım

- 1 Temizlemeden önce mutlaka cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- 2 Cihazı sökün ve bıçakları ve diğer sökülebilir parçaları dikkatlice çıkarın.
- 3 Motor ünitesini yalnızca nemli bezle silin.
- 4 Aksesuarları ılık su ve deterjanla temizleyin.
- 5 Tüm blender parçalarını temiz bir havluyla kurulayın.

Contayı bıçak ünitesinden çıkarın






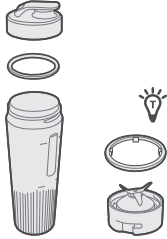

- 1 Bıçak ünitesini sıkıca tutun.



2 Conta, bıçak ünitesinden ayrılana kadar bıçak ünitesini hafifçe sallayın.

Contayı ünitenin içindeyken çıkarmak için ellerinizi kullanmayın.

3 Contayı akan suyun altında durulayın.

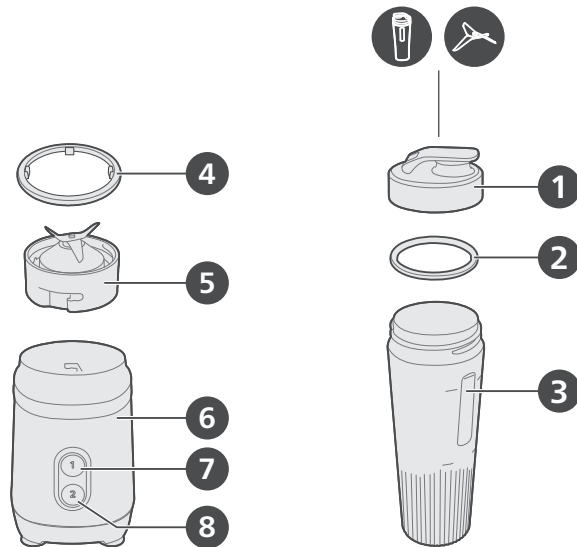
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή



- Δοχείο
- 1 Καπάκι δοχείου
- 2 Δακτύλιος σφράγισης
- 3 Κανάτα δοχείου
- Κύρια μονάδα
- 4 Δακτύλιος σφράγισης (με 4 πείρους)
- 5 Μονάδα λεπίδων
- 6 Βάση μοτέρ
- 7 Κουμπί ταχύτητας 1: για ανάμειξη σε κανονική ταχύτητα
- 8 Κουμπί ταχύτητας 2: για ανάμειξη σε πλήρη ταχύτητα

Σημαντικό!

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Για να καθαρίσετε το μοτέρ, να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί.

Προειδοποίηση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξισου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν φθαρεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Μην ρίχνετε ζεστά υγρά στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν από τη συσκευή ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με το καπάκι ή το προστατευτικό στη θέση που υποδεικνύεται στις οδηγίες.
- Ποτέ μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο δοχείο όταν αυτό είναι τοποθετημένο στη μονάδα βάσης.
- Εάν το φαγητό πρέπει να πιεστεί προς τα κάτω, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, π.χ. σπάτουλα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες, όταν αδειάζετε το δοχείο και όταν καθαρίζετε τα εξαρτήματα.

Προσοχή

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση, όταν πλησιάζετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία και όταν την καθαρίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα του μπλέντερ και στον μύλο.
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Δοχείο

Προειδοποίηση

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.
- Όταν το δοχείο βρίσκεται σε χρήση, ο χρήστης δεν θα πρέπει να το ανοίξει αμέσως, ώστε να αποφευχθεί η ξαφνική εκτίναξη υγρών.
- Για καλύτερα αποτελέσματα ανάμειξης, να προσθέτετε πάντα στο δοχείο υγρά υλικά μαζί με τα στερεά. Μην αναμειγνύετε ποτέ μόνο στερεά υλικά.
- Μην αναμειγνύετε με ζεστό ή ανθρακούχο υγρό.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνων λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικών συσκευών εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτες, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ και τα αξεσουάρ με υλικά πιο ζεστά από 60°C.
- Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα του μπλέντερ και τα εξαρτήματα αμέσως αφού τα βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο. Αφήστε τη πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου για 5 λεπτά τουλάχιστον.

- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην ξεπερνάτε ποτέ την ένδειξη μέγιστου όγκου στην κανάτα του μπλέντερ, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Αν τα υλικά σχηματίζουν αφρούς κατά την επεξεργασία, τοποθετήστε ακόμα λιγότερη ποσότητα στην κανάτα/στο αξεσουάρ.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 2 λεπτά χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε δόσης.
- Επίπεδο θορύβου: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα.
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni Netherlands BV, εγγεγραμμένη στη διεύθυνση Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, προσφέρει δύο χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν μετά την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης, εάν είναι μεταγενέστερη). Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες, για ανταλλακτικά ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας home.id/support.

Πριν την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε τα καλά και στεγνώστε τα εντελώς πριν τα συναρμολογήσετε.

Τοποθετήστε το μπλέντερ πάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Αποφύγετε να το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, νερό ή εύφλεκτα υλικά.

Χρήση της συσκευής

- 1 Γυρίστε το καπάκι αριστερόστροφα, για να το αφαιρέσετε από την κανάτα.



- 2 Προσθέστε τα υλικά στην κανάτα δοχείου.



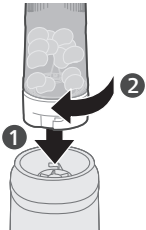
Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στην κανάτα δοχείου.

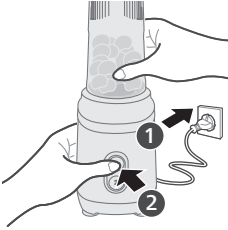
Κόψτε τα υλικά σε μικρότερα κομμάτια, για να βεβαιωθείτε ότι χωράνε σωστά στην κανάτα.

- 3 Τοποθετήστε τη μονάδα λεπίδων στην κανάτα με δεξιόστροφη περιστροφή.



- 4 Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη κανάτα δοχείου δεξιόστροφα, για να την ασφαλίσετε στη βάση του μοτέρ.





- 5 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- 6 Πατήστε παρατεταμένα το επιθυμητό κουμπί ταχύτητας για να ξεκινήσει η ανάμειξη.

Απλώς αφήστε το κουμπί ταχύτητας για να διακόψετε τη λειτουργία.

- 7 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- 8 Γυρίστε τη συναρμολογημένη κανάτα αριστερόστροφα, για να την απασφαλίσετε από τη βάση του μοτέρ.



- 9 Γυρίστε τις λεπίδες αριστερόστροφα, για να τις αφαιρέσετε από την κανάτα δοχείου.













- 10 Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου και κλείστε με δεξιόστροφη περιστροφή.



- 11 Πάρτε το δοχείο μαζί σας στις μετακινήσεις σας.

Ποσότητες και χρόνος επεξεργασίας

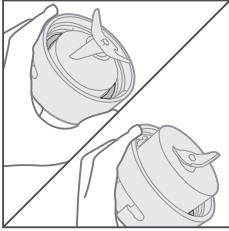
Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

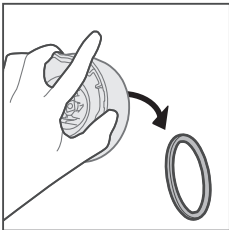
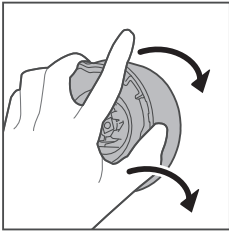
Καθαρισμός και συντήρηση

- 1 Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
- 2 Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά τις λεπίδες και τυχόν άλλα αποσπώμενα μέρη.
- 3 Σκουπίστε τη μονάδα του μοτέρ μόνο με ένα νωπό πανί.
- 4 Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.
- 5 Στεγνώστε όλα τα μέρη του μπλέντερ με μια καθαρή πετσέτα.

Αφαιρέστε τον δακτύλιο σφράγισης από τη μονάδα λεπίδων

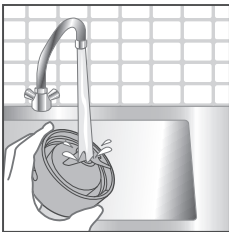


1 Κρατήστε σταθερά τις λεπίδες.




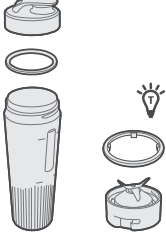



2 Κουνήστε απαλά τη μονάδα λεπίδων μέχρι να αποσυνδεθεί ο δακτύλιος σφράγισης από τις λεπίδες.

Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να αφαιρέσετε τον δακτύλιο σφράγισης ενώ βρίσκεται στο εσωτερικό της μονάδας.



3 Ξεπλύνετε τον δακτύλιο σφράγισης κάτω από τρεχούμενο νερό.

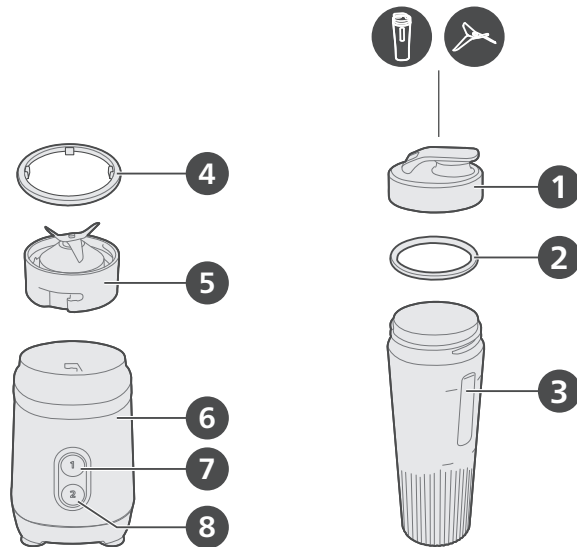
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание



- Чаша за блендиране
- 1 Капак на чашата
- 2 Уплътнителен пръстен
- 3 Чаша за блендиране
- Основен блок
- 4 Уплътнителен пръстен (с 4 щифта)
- 5 Режещ блок
- 6 Задвижващ блок
- 7 Бутон за скорост 1: за пасиране с нормална скорост
- 8 Бутон за скорост 2: за пасиране на пълна скорост

Важно

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната или приставките на блендера за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Не докосвайте ножовете, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Не наливайте гореща течност в блендера, тъй като поради изпаренията може ненадейно да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домакински цели.
- Винаги работете с блендера с капак или предпазител, както е посочено в инструкциите.
- Никога не слагайте ръка в каната, когато е поставена върху основното тяло.
- Ако храната трябва да се избута надолу, използвайте подходящ инструмент, например шпатула.
- Бъдете внимателни при работата с острите ножове, при изпразването на контейнера и по време на почистване.

Внимание

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива приставки или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното количество, обозначено върху каната на блендера и малката кълцаща приставка.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора или мелачката са сглобени правилно към задвижващия блок.

Чаша за блендиране

Предупреждение

- Никога не бъркайте в каната на блендера с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.
- Когато контейнерът е разширен, потребителят не трябва да го отваря веднага, за да се избегне внезапен изблик на течност, и не трябва да го използва.
- Винаги добавяйте течност към твърдите продукти в контейнера за по-добър резултат при блендиране. Никога не пасирайте само твърди продукти.
- Не пасирайте с горещи или газирани течности.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Не използвайте неправилно уреда, за да избегнете потенциално нараняване.
- Никога не пълнете каната и приставките на блендера с продукти, които са по-горещи от 60°C.
- Не използвайте стъклената кана на блендера и аксесоарите веднага след изваждане от съдомиялна машина или хладилник. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.

- За да предотвратите разливане, не надвишавайте индикацията за максимален обем на каната на блендера особено когато обработвате продукти с висока скорост. Намалете количеството на съставката, която лесно се разпенва в каната/приставката.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чашка е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчакайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Ниво на доловимия шум: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране



- Този символ означава, че електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите продукти.

Гаранция и поддръжка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на адрес Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, предлага двегодишна гаранция за този продукт след датата на закупуване (или датата на доставка, ако е по-късна). Тази гаранция не е валиден, ако дефектът е заради неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация, резервни части или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт home.id/support.

Преди първата употреба

Преди първата употреба измийте уреда и аксесоарите с топла сапунена вода. Изплакнете ги щателно и ги подсушете напълно преди да ги сглобите.

Поставете блендера върху стабилна и равна повърхност.
Избягвайте да го поставяте близо до топлинни източници, вода или запалими материали.

Използване на уреда



- 1 Завъртете капака обратно на часовниковата стрелка, за да го премахнете от чашата за блендиране.



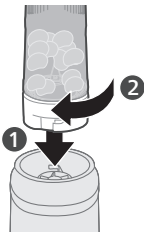
- 2 Добавете съставки в чашата за блендиране.

Не превишавайте максималното ниво на чашата за блендиране.

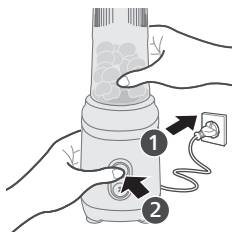
Нарежете съставките на по-малки парчета, за да ги поставите правилно в каната.



- 3 Прикрепете режещия блок към чашата за блендиране, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



- 4 Поставете сглобената чаша за блендиране по часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок.



- 5 Включете щепсела на уреда в контакта.
- 6 Натиснете и задръжте желанния бутон за скорост, за да започнете да blendирате.

Просто отпуснете бутона за скорост, за да спрете работа.

- 7 Изключвайте уреда от контакта след употреба.
- 8 Завъртете сглобената чаша за blendиране обратно на часовниковата стрелка, за да я отключите от задвижващия блок.



- 9 Завъртете режещия блок обратно на часовниковата стрелка, за да го премахнете от чашата за blendиране.















- 10 Прикрепете капака на чашата и го затворете, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



- 11 Вземете чашата за blendиране при пътуване.

Количества за обработка и време за обработка

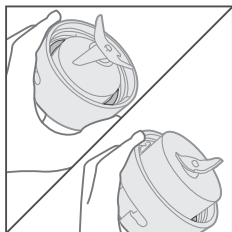
Не превишавайте максималните количества и време за обработка, които са посочени.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			 2x2x2 cm

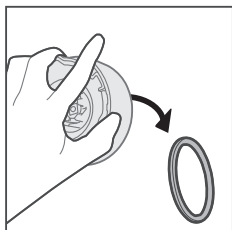
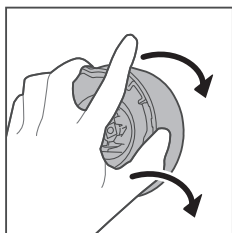
Почистване и поддръжка

- 1 Винаги изключвайте уреда от източника на захранване преди почистване.
- 2 Разглобете уреда и внимателно премахнете остриетата и всякакви други разглобяеми части.
- 3 Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.
- 4 Почиствайте аксесоарите с топла вода и почистващ препарат.
- 5 Подсушете всички части на блендера с чиста кърпа.

Свалете уплътнителния пръстен от режещия блок



1 Дръжте здраво режещия блок.




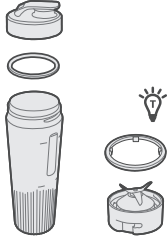



2 Разклатете внимателно режещия блок, докато уплътнителният пръстен се отдели от режещия блок.

Не използвайте ръцете си за сваляне на уплътнителния пръстен, докато той е вътре.



3 Изплакнете уплътнителния пръстен под течаща вода.

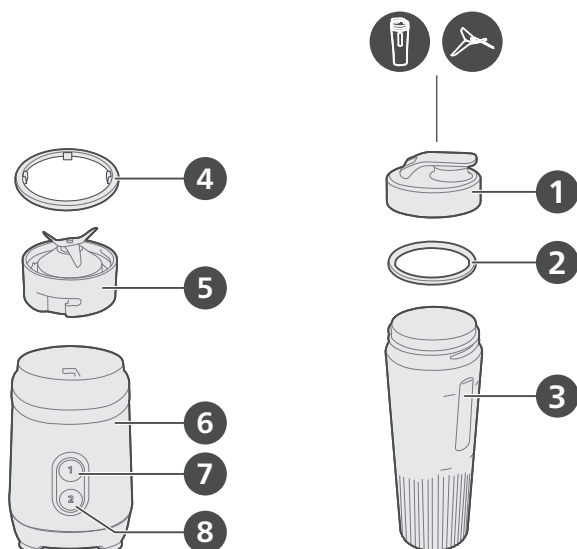
			
	<p style="text-align: center;">✓</p>	<p style="text-align: center;">✓</p>	<p style="text-align: center;">✓</p>
	<p style="text-align: center;">✗</p>	<p style="text-align: center;">✗</p>	<p style="text-align: center;">✓</p>

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис



- Сад за блендирање
- 1 Капак на бокалот за блендирање
- 2 Заптивен прстен
- 3 Бокал за блендирање
- Главна единица
- 4 Заптивен прстен (со 4 иглички)
- 5 Единица со сечила
- 6 Основа со мотор
- 7 Копче за брзина 1: за блендирање со нормална брзина
- 8 Копче за брзина 2: за блендирање со полна брзина

Важно

Опасност

- Никогаш не потопувајте го моторот во вода или некоја друга течност и не плакнете го под чешма. За чистење на моторот користете само влажна крпа.

Предупредување

- Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или некој друг дел е оштетен.
- Никогаш немојте да го користите бокалот на блендерот или додатоците за да го вклучувате или исклучувате апаратот.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Апаратите може да ги користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Немојте да ги допирате сечилата, особено кога апаратот е приклучен во штекер. Сечилата се многу остри.
- Не сипувајте жешка течност во блендерот затоа што може да се исфрли од апаратот поради ненадејно испуштање пара.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства.
- Секогаш користете го блендерот со поставен капак или штитник како што е наведено во упатствата.
- Никогаш немојте да ставате дланка во бокалот кога е поставен на основната единица.
- Ако треба да ја турнете храната надолу, користете соодветна алатка како лопатка.
- Бидете внимателни при ракувањето со острите сечила, празнењето на садот и при чистењето.

Внимание

- Исклучете го апаратот и секогаш исклучувајте го од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, чистење или приближување до деловите кои при работењето се движат.

- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители, или кои не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Немојте да ја надминувате ознаката за максимално ниво на бокалот на блендерот и на мелницата.
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во соодветната табела.
- Апаратот може да се вклучи само ако бокалот на блендерот или мелницата се правилно прицврстени на моторот.

Сад за блендирање

Предупредување

- Никогаш не ставајте прсти или предмети во бокалот на блендерот додека работи апаратот.
- Проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена во бокалот на блендерот пред да го поставите бокалот на блендерот на моторот.
- При употребата или чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на блендерот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Ако се заглави единицата со сечила, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата.
- Кога садот е проширен, корисникот не треба веднаш да го отвора садот за да избегне ненадејно исфрлање на течност и не треба да го користи.
- За да постигнете подобри резултати на блендирање, течноста секогаш додавајте ја заедно со цврстите состојки во садот. Никогаш не блендирајте само цврсти состојки.
- Немојте да блендирате со жешки или газирани течности.

Внимание

- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен уред за прекинување на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло што програмирано се вклучува и исклучува.
- Немојте неправилно да го користите апаратот за да избегнете потенцијални повреди.
- Никогаш немојте да го полните бокалот на блендерот и додатоците со состојки чија температура е поголема од 60 °C.
- Немојте да ги користите бокалот на блендерот и додатоците непосредно по вадењето од машина за миене садови или од фрижидер. Оставете го на собна температура најмалку 5 минути пред употреба.
- За да спречите истурање, немојте да ја надминувате ознаката за максимална количина на бокалот на блендерот, особено кога користите голема брзина на обработка. Намалете ја количината на состојката што создава пена во бокалот/додатокот.

- Ако се залепи храна на сидот од бокалот на блендерот, исклучете го апаратот и извлекете го кабелот од струја. Потоа со лопатка отстранете ја храната од сидот на садот.
- Пред да го вклучите апаратот секогаш проверувајте дали капакот е правилно затворен/поставен на бокалот и дали шолјата за мерење, доколку ја имате, е правилно вметната во капакот.
- Немојте да го оставате апаратот да работи подолго од 2 минути без пауза.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.
- Ниво на бучава: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање



- Овој симбол означува дека електричните производи не смеа да се фрлаат со обичниот отпад од домаќинствата.
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните производи.

Гаранција и поддршка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, нуди двегодишна гаранција за овој производ по датумот на купување (или датумот на испорака, доколку е подоцна). Оваа гаранција не е важечка ако настане дефект поради неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации, за резервни делови или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница home.id/support.

Пред првото користење

Пред првата употреба, измијте ги додатоците и апаратот со топла вода и сапун. Исплакнете ги темелно и оставете целосно да се исушат пред да ги склопите.

Ставете го блендерот на стабилна и рамна површина.

Избегнувајте да го поставувате во близина на извори на топлина, вода или запаливи материјали.

Користење на апаратот



- 1 Вртете го капакот во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од бокалот за блендирање.



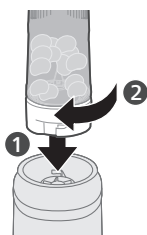
- 2 Додајте состојки во бокалот за блендирање.

Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на бокалот за блендирање.

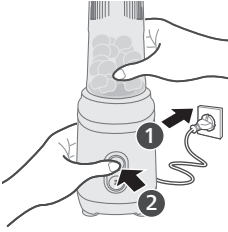
Исечете ги состојките на помали парчиња за да можете правилно да ги ставите во бокалот.



- 3 Прикачете ја единицата со сечила на бокалот за блендирање така што ќе ја вртите во насока на стрелките на часовникот.



- 4 Вртете го склопениот бокал за блендирање во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на основата со моторот.



- 5 Приклучете го апаратот во штекер.
- 6 Притиснете и задржете го копчето за саканата брзина за да започнете со блендирање.

Отпуштете го копчето за брзина за да го запрете работењето.

- 7 Исклучете го апаратот од штекер по употребата.
- 8 Вртете го склопениот бокал за блендирање во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отклучите од основата со моторот.



- 9 Вртете ја единицата со сечила во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја отстраните од бокалот за блендирање.













- 10 Прикачете го капакот на бокалот за блендирање и прицврстете го така што ќе го вртите во насока на стрелките на часовникот.



- 11 Понесете го бокалот за блендирање со себе.

Количини за обработка и време на обработка

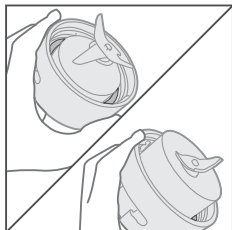
Не надминувајте ги наведените максимални количини и времиња на обработка.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

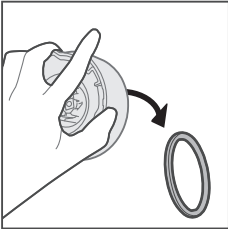
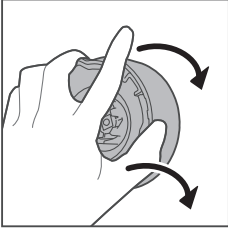
Чистење и одржување

- 1 Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер пред да го чистите.
- 2 Расклопете го апаратот и внимателно отстранете ги сечилата и сите други отстранливи делови.
- 3 Избришете ја моторната единица само со влажна крпа.
- 4 Исчистете ги додатоките со топла вода и детергент.
- 5 Избришете ги сите делови на блендерот со чиста крпа.

Отстранете го заптивниот прстен од единицата со сечила

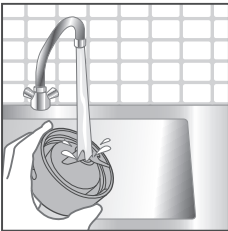


- 1 Цврсто држете ја единицата со сечила.




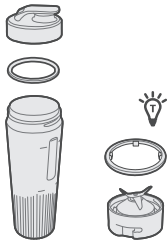



2 Нежно тресете ја единицата со сечила сè додека заптивниот прстен не се откачи од единицата со сечила.

Немојте со раце да го отстранувате заптивниот прстен додека е во единицата со сечила.



3 Исплакнете го заптивниот прстен под млаз вода.

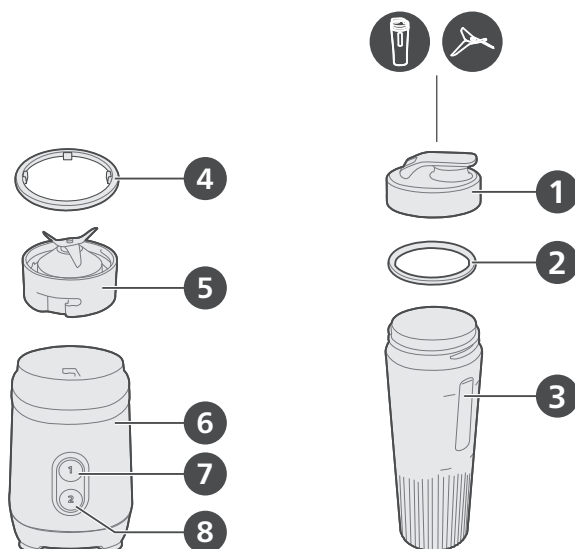
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание



- Стакан
- 1 Крышка стакана
- 2 Уплотнительное кольцо
- 3 Стакан
- Основное устройство
- 4 Уплотнительное кольцо (с 4 фиксаторами)
- 5 Ножевой блок
- 6 Моторизованное основание
- 7 Кнопка скорости 1: обычное смешивание
- 8 Кнопка скорости 2: быстрое смешивание

Important

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Warning

- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других деталей.
- Не используйте кувшин блендера или аксессуары для включения или выключения прибора.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые.
- Во избежание ожога паром не наливайте горячую жидкость в блендер.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.
- Всегда используйте блендер, установив крышку или защитную насадку в нужное положение, как указано в инструкции.
- Не кладите руку внутрь кувшина, когда он установлен на основание.
- Если хотите прижать ингредиенты, используйте для этого подходящий инструмент, например лопатку.
- Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из контейнера и во время очистки.

Caution

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикоснуться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера и мельницу выше отметки максимального уровня.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные в соответствующей таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница правильно установлены на блок электродвигателя.

Стакан

Warning

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.
- После смешивания подождите некоторое время перед тем, как открывать контейнер; в противном случае может произойти резкое разбрызгивание жидкости.
- Для эффективного смешивания всегда добавляйте жидкость к твердым продуктам в контейнере. Никогда не смешивайте только твердые ингредиенты.
- Не смешивайте с горячими и газированными напитками.

Caution

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, например к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты и аксессуары, температура которых выше 60 °С.
- Не используйте кувшин блендера и аксессуары сразу после извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Подождите не менее 5 минут перед использованием (при комнатной температуре).

- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина, особенно при обработке на высокой скорости. Если ингредиент вспенивается внутри кувшина/аксессуара, используйте меньшее количество продукта.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед включением прибора проверьте, что крышка кувшина закрыта/собрана правильно, а мерный стакан установлен в крышку должным образом.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: $L_c = 86$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация



- Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.
- Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Гарантия и поддержка

Компания Versuni Netherlands B.V., зарегистрированная по адресу Claude Debussylaan 88, Амстердам, NL, предлагает двухлетнюю гарантию на это изделие с даты его покупки (или с даты доставки, если она позже). Эта гарантия недействительна, если дефект возник из-за неправильного использования или ненадлежащего ухода. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя в соответствии с законом. Чтобы получить дополнительную информацию в отношении запасных частей или предъявить требование по гарантии, посетите наш веб-сайт home.id/support.

Перед первым использованием

Перед первым использованием вымойте прибор и аксессуары в теплой мыльной воде. Тщательно сполосните их и дайте им полностью высохнуть перед сборкой.

Устанавливайте блендер на устойчивой и ровной поверхности.

Не располагайте его возле источников тепла и воды, а также легковоспламеняющихся материалов.

Использование прибора

- 1 Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы снять ее со стакана.



- 2 Добавьте ингредиенты в стакан.

Не заполняйте стакан выше отметки максимального уровня.

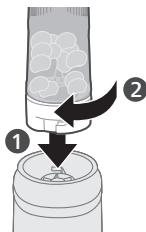
Нарежьте ингредиенты на куски меньшего размера, чтобы они поместились в стакане.

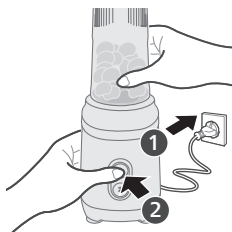


- 3 Установите ножевой блок в стакан блендера, повернув его по часовой стрелке.



- 4 Установите собранный стакан по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на моторизованном основании.





- 5 Подключите прибор к электросети.
- 6 Нажмите и удерживайте нужную кнопку регулировки скорости, чтобы начать смешивание.

Просто отпустите кнопку регулировки скорости, чтобы прекратить смешивание.

- 7 Отключите прибор от электросети после использования.
- 8 Поверните собранный стакан против часовой стрелки, чтобы снять его с моторизованного основания.



- 9 Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы снять его со стакана.













- 10 Установите крышку стакана и закройте ее, повернув по часовой стрелке.



- 11 Возьмите стакан с собой.

Количество продуктов и время обработки

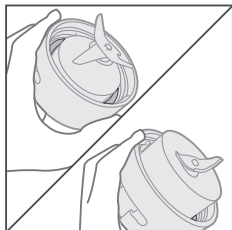
Не заполняйте емкость выше максимальной отметки; время обработки не должно превышать указанное.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

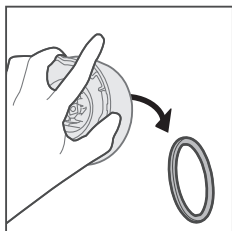
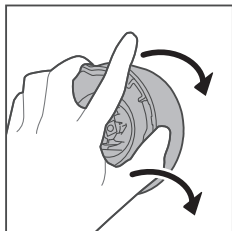
Очистка и уход

- 1 Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- 2 Разберите прибор и аккуратно извлеките из него лезвия и прочие съемные компоненты.
- 3 Протрите моторный блок влажной тканью.
- 4 Очистите аксессуары теплой водой с добавлением моющего средства.
- 5 Уберите остатки влаги с деталей блендера чистым полотенцем.

Снимите уплотнительное кольцо с ножевого блока.



- 1 Надежно держите ножевой блок.




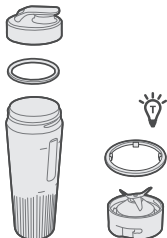



2 Аккуратно встряхните ножевой блок так, чтобы с него снялось уплотнительное кольцо.

Не снимайте уплотнительное кольцо руками, когда оно находится внутри блока.



3 Промойте уплотнительное кольцо проточной водой.

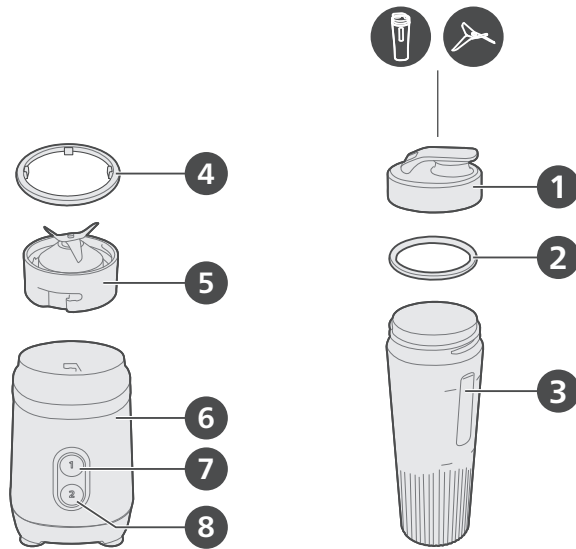
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис



- Пляшка-кухоль
- 1 Кришка пляшки-кухля
- 2 Ущільнююче кільце
- 3 Чаша пляшки-кухля
- Головний блок
- 4 Ущільнююче кільце (з 4 виступами)
- 5 Ріжучий блок
- 6 Платформа двигуна
- 7 Кнопка швидкості 1: для подрібнення за звичайної швидкості
- 8 Кнопка швидкості 2: для подрібнення на повній швидкості

Важлива інформація

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Попередження

- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею.
- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Ніколи не намагайтеся увімкнути або вимкнути пристрій, знімаючи або встановлюючи чашу блендера чи інші аксесуари.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо якщо пристрій під'єднано до розетки. Ножі дуже гострі.
- Не наливайте в блендер гарячу рідину, оскільки вона може виходити з пристрою під час раптового випаровування.
- Цей пристрій призначено лише для побутового використання.
- Завжди використовуйте блендер із кришкою, як зазначено в інструкції.
- Не кладіть руку в чашу, коли її встановлено на платформу.
- Якщо потрібно посунути продукти, використовуйте відповідний інструмент, наприклад, лопатку.
- Будьте обережні під час роботи з гострими ножами, під час спорожнення контейнера, а також під час чищення.

Увага!

- Вимикайте пристрій та завжди від'єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.

- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте чашу блендера та млинок вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Пристрій можна вмикати лише тоді, коли чашу блендера або млинок встановлено на блок двигуна належним чином.

Пляшка-кухоль

Попередження

- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати чашу на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.
- У разі збільшення кількості продуктів у контейнері користувач не повинен відкривати контейнер негайно, щоб уникнути раптового сплеску рідини, а повинен припинити використання.
- Завжди додавайте рідину до твердих продуктів у контейнер для кращих результатів змішування. У жодному разі не подрібнюйте виключно тверді продукти.
- Не змішуйте продукти з гарячою або газованою рідиною.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній вимикач (наприклад, таймер) або до електричного контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.
- Використовуйте виріб лише за призначенням для уникнення потенційного травмування.
- У жодному разі не наповнюйте чашу блендера та аксесуари продуктами, температура яких перевищує 60 °C.
- Не використовуйте чашу блендера й аксесуари одразу після виймання їх із посудомийної машини чи холодильника. Перед використанням дайте йому постояти за кімнатної температури щонайменше протягом 5 хвилин.
- Для запобігання переливанню не заповнюйте чашу блендера вище максимальної позначки, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Використовуйте меншу кількість продуктів, які можуть пінитися в чаші/аксесуарах.

- Якщо їжа прилипає до чашу блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перш ніж увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чаша закрита/накрита кришкою належним чином і чи мірна чашка (за наявності) правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини за раз.
- Завжди залишайте пристрій охолонутим до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка



- Цей символ означає, що електричні вироби не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних пристроїв у вашій країні.

Гарантія та підтримка

Versuni Netherlands B.V., зареєстрована за адресою Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, пропонує дворічну гарантію на цей виріб з дати придбання (або дати доставки, якщо вона відбулась пізніше). Гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли внаслідок неправильного використання або погане технічне обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Якщо вам необхідна додаткова інформація чи запасні частини або ви хочете скористатися гарантією, відвідайте веб-сайт home.id/support.

Перед першим використанням

Перед першим використанням помийте пристрій та аксесуари теплою водою з миючим засобом. Ретельно сполосніть їх і повністю висушіть перед збиранням.

Поставте блендер на стійку й рівну поверхню.

Не ставте його поблизу джерел тепла, води або займистих матеріалів.

Використання пристрою



- 1 Поверніть кришку проти годинникової стрілки, щоб зняти її з чаші пляшки-кухля.



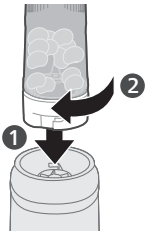
- 2 Додайте продукти в чашу пляшки-кухля.

Не наповнюйте чашу пляшки-кухля вище максимального рівня.

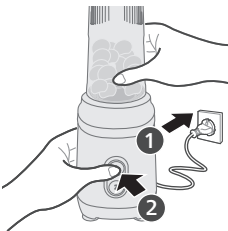
Поріжте продукти на менші шматки, щоб вони належним чином помістилися в пляшці-кухлі.



- 3 Встановіть ріжучий блок у чашу пляшки-кухля, повертаючи його за годинниковою стрілкою.



- 4 Повертаючи зібрану чашу пляшки-кухля за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на платформі двигуна.



- 5 Під'єднайте пристрій до мережі.

- 6 Натисніть та утримуйте потрібну кнопку швидкості, щоб розпочати змішування.

Просто відпустіть кнопку швидкості, щоб зупинити роботу.

- 7 Після використання від'єднайте пристрій від мережі.
- 8 Поверніть зібрану чашу пляшки-кухля проти годинникової стрілки, щоб розблокувати її на платформі двигуна.



- 9 Поверніть ріжучий блок проти годинникової стрілки, щоб зняти його з чаші пляшки-кухля.















- 10 Встановіть кришку пляшки-кухля і закрийте її, повернувши за годинниковою стрілкою.



- 11 Пляшку-кухоль можна брати із собою в дорогу.

Кількість продуктів і тривалість переробки

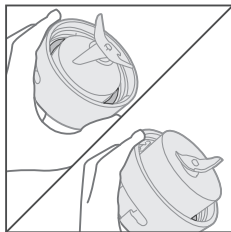
Не перевищуйте максимальну кількість продуктів і вказану тривалість переробки.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			 2x2x2 cm

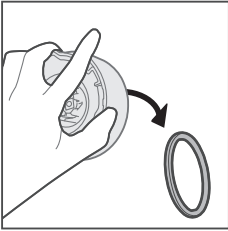
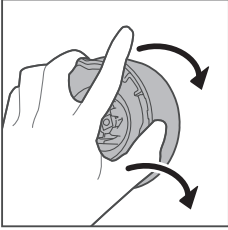
Чищення та догляд

- 1 Завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення перед чищенням.
- 2 Розберіть пристрій та обережно зніміть леза й будь-які інші знімні частини.
- 3 Протирайте блок двигуна лише вологою ганчіркою.
- 4 Аксесуари помийте теплою водою з миючим засобом.
- 5 Витріть насухо всі частини блендера чистим рушником.

Зніміть ущільнююче кільце з ріжучого блока

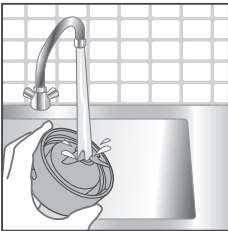


- 1 Міцно тримайте ріжучий блок.




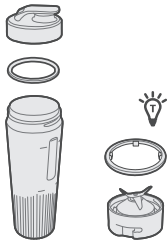



2 Обережно потрусіть ріжучим блоком, поки ущільнюоче кільце не від'єднається від блока двигуна.

Не знімайте ущільнюоче кільце руками, поки воно є всередині блока.



3 Сполосніть ущільнюоче кільце проточною водою.

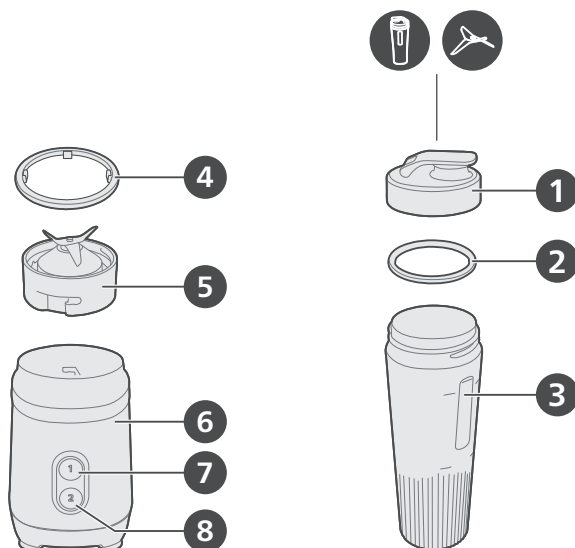
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

Жалпы сипаттамасы



- Стақан
- 1 Стақан қақпағы
- 2 Тығыздағыш сақина
- 3 Стақан
- Негізгі бөлік
- 4 Тығыздағыш сақина (4 түйреуішпен)
- 5 Пышақ бөлігі
- 6 Мотор негізі
- 7 1-жылдамдық түймесі: қалыпты жылдамдықпен араластыруға арналған
- 8 2-жылдамдық түймесі: толық жылдамдықпен араластыруға арналған

Маңызды ақпарат

Қауіпті жағдайлар

- Мотор блогын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Абайлаңыз

- Құрылғыны алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысын немесе керек-жарақтарды құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралдарды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Пышақтың өткір жүзіне, әсіресе аспап электр жүйесіне қосылып тұрған кезде тиіп кетпеңіз. Жүзі өте өткір.
- Блендерге ыстық сұйықтық құймаңыз, себебі ол будың кенет түзілуі салдарынан құралдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Блендерді әрқашан нұсқаулықта көрсетілгендей қақпақпен немесе қорғанышпен қолданыңыз.
- Құмыраны негізгі блокқа қойған кезде ешқашан ішіне қолыңызды салмаңыз.
- Тамақты төмен итеру қажет болса, қолайлы құралды, мысалы қалақшаны пайдаланыңыз.
- Өткір кесетін пышақтарды қолданғанда, контейнерді босатқанда және тазалау кезінде абай болыңыз.

Ескерту

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және әрқашан желіден ажыратыңыз.

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Осындай керек-жарақтар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер ыдысындағы және ұсатқыштағы ең жоғарғы көрсеткіштен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құралды блендер ыдысы немесе диірмен мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана қосуға болады.

Стақан

Абайлаңыз

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, блендер ыдысына саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Блендер ыдысын мотор блогына орнатудың алдында, пышақтар бөлігі блендер ыдысына берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Ыдыс кеңейген кезде, сұйықтық кенеттен шашырап төгілмеу үшін пайдаланушы ыдысты аспауы және оны қолдануды дереу тоқтатуы тиіс.
- Жақсы араластыру үшін үнемі ыдысқа қатты ингредиенттермен бірге біраз сұйықтық қосыңыз. Қатты ингредиенттердің өзін ғана араластыруға болмайды.
- Ыстық немесе газдалған сұйықтықпен араластыруға болмайды.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Ықтимал жарақатты болдырмау үшін құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысына немесе керек-жарақтарына 60 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Шыны блендер ыдысы мен керек-жарақтарын жуғыштан немесе тоңазытқыштан алғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут қойыңыз.
- Төгілмес үшін, әсіресе жоғары жылдамдықта өңдеген кезде блендер ыдысында көрсетілген ең жоғарғы мөлшерден асырмаңыз. Ыдыстағы/керек-жарақтағы көбіктенетін ингредиенттің мөлшерін азайтыңыз.

- Тамақ блендер ыдысының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жабылғандығын/жиналғандығын және егер болса, қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құралды бір қосқанда 2 минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндіретін алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 86$ дБ (A)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрал электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Өңдеу



- Бұл таңба осы электр өнімін қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздегі ережелерді сақтаңыз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Нидерланд мекенжайы бойынша тіркелген Versuni Netherlands B.V. компаниясы сатып алынған күннен кейін (немесе кейінірек жеткізілген болса, жеткізілген күннен кейін) осы өнімге екі жылдық кепілдікті ұсынады. Дұрыс пайдаланбау немесе нашар техникалық қызмет көрсету салдарынан ақау болса, бұл кепілдік жарамсыз. Біздің кепілдік тұтынушы ретіндегі заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосалқы бөлшектер, кепілдікті пайдалану туралы қосымша ақпаратты home.id/support веб-сайтымыздан қараңыз.

Алғашқы рет қолданар алдында

Алғаш қолданар алдында құралды және керек-жарақтарды жылы сабынды сумен жуыңыз. Жинамас бұрын оларды жақсылап шайып, толық құрғатыңыз.

Блендерді тұрақты және тегіс бетке қойыңыз.

Оны жылу көздерінің, судың немесе жанғыш материалдардың жанына қоймаңыз.

Құралды қолдану

- 1 Қақпақты стақаннан алу үшін оны сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.



- 2 Ингредиенттерді стақанға салыңыз.

Стақанда көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.

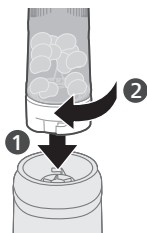
Ингредиенттерді стақанға дұрыстап салу үшін кіші бөліктерге кесіңіз.

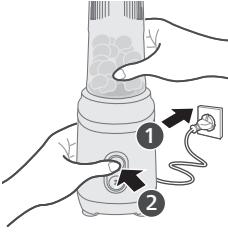


- 3 Пышақ блогын стақанға сағат тілі бағытында бұрап бекітіңіз.



- 4 Жиналған стақанды мотор негізіне сағат тілі бағытында бұрап салыңыз.





- 5 Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.
- 6 Араластыруды бастау үшін өзіңізге қажет жылдамдық түймесін басып тұрыңыз.

Жұмысты тоқтату үшін жай ғана жылдамдық түймесін жібере салыңыз.

- 7 Құрылғыны қолданып болғаннан соң, оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- 8 Жиналған стақанды мотор негізінен ажыратып алу үшін сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.



- 9 Пышақ бөлігін стақаннан алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.













- 10 Стақан қақпағын бекітіп, оны сағат тілі бағытында бұрап жабыңыз.



- 11 Стақанды өзіңізбен алып шығыңыз.

Өңдеу көлемдері мен өңдеу уақыты

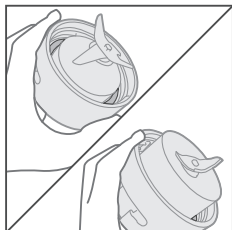
Максимум мөлшерлер мен өңдеу уақыттарынан асырмаңыз.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
			

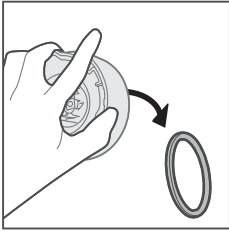
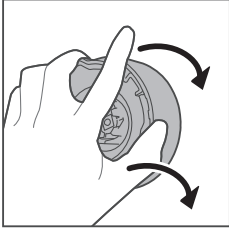
Тазалау және техникалық қызмет көрсету

- 1 Тазалау алдында әрқашан құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- 2 Құрылғыны бөлшектеп, пышақтарды және кез келген басқа алынбалы бөлшектерді абайлап алыңыз.
- 3 Мотор блогын тек дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 4 Керек-жарақтарды жылы сумен және жуғыш затпен жуыңыз.
- 5 Блендердің барлық бөліктерін таза сүлгімен құрғатыңыз.

Пышақ бөлігінен тығыздағыш сақинаны алыңыз

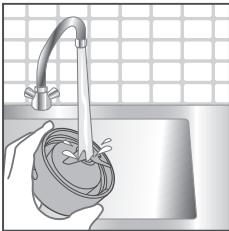


- 1 Пышақ бөлігін мықтап ұстап тұрыңыз.




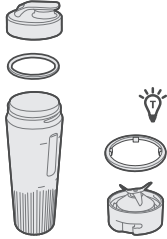



2 Тығыздағыш сақина пышақ бөлігінен ажырап түскенше пышақ бөлігін ақырындап шайқаңыз.

Тығыздағыш сақина құрылғының ішінде болған кезде, оны қолмен шығарушы болмаңыз.



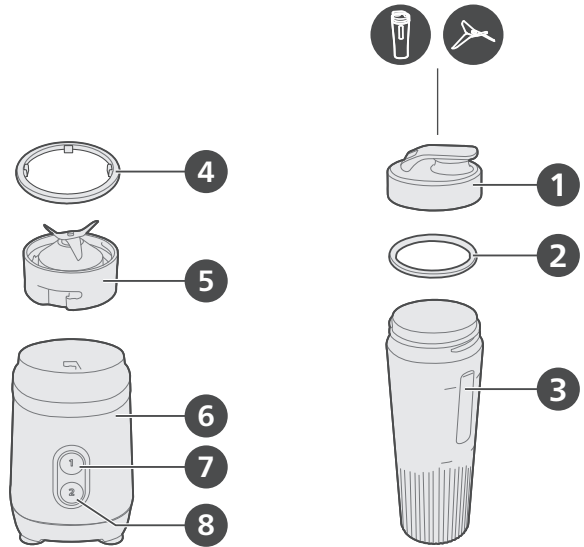
3 Тығыздағыш сақинаны ағын судың астында шайыңыз.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

מבוא

ברכותינו על רכישתך וברוך בואך למשפחת מוצרי פיליפס!
 כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, רשמו את המוצר
 בכתובת www.philips.com/welcome.

תיאור כללי



- כוס
- 1 מכסה כוס
- 2 טבעת איטום
- 3 קניקן
- יחידת המנוע
- 4 טבעת איטום (עם 4 פינים)
- 5 יחידת הלהבים
- 6 בסיס המנוע
- 7 לחצן מהירות 1: לערבוב במהירות רגילה
- 8 לחצן מהירות 2: לערבוב במהירות מלאה

חשוב

סכנה

- לעולם אין לטבול את יחידת המנוע במים או בכל נוזל אחר ואין לשטוף אותה במים זורמים. כדי לנקות את יחידת המנוע, יש להשתמש במטלית לחה בלבד.

אזהרה

- לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון.
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של Philips או אצל נותני שירות בעלי אותה רמת הסמכה.
- אין להשתמש במכשיר אם התקע, כבל החשמל או חלקים אחרים פגומים.
- אין להשתמש בקנקן של הבלנדר או באביזרים שלו להפעלה או כיבוי של המכשיר.
- לעולם אין להפעיל את המכשיר ללא השגחה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אנשים בעלי מגבלה ביכולות הפיזיות, התחושתיות או השכליות, או אנשים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשירים רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- אין לגעת בלהבים, במיוחד כאשר המכשיר מחובר. הלהבים חדים מאוד.
- אין למזוג נוזל חם למערבל, כיוון שהנוזל עלול להישפך מחוץ למכשיר עקב אידיו פתאומי.
- המכשיר מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד.
- תמיד יש להפעיל את הבלנדר עם המכסה או המגן במקומם כפי שצוין בהוראות השימוש.
- לעולם אין להכניס את היד לתוך הקנקן כאשר הוא ממוקם על יחידת הבסיס.
- אם יש צורך לדחוף את האוכל כלפי מטה, יש להשתמש בכלי מתאים, כגון מרית.
- יש להיזהר במגע עם להבי החיתוך החדים, בריקון המכל ובפעולות ניקוי.

זהירות

- יש להפקיד תמיד לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל, אם הוא נשאר ללא השגחה או לפני הרכבה, פירוק, החלפת חלקים נעים או ניקוי.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים של יצרן אחר או כאלה שלא הומלצו במפורש בידי פיליפס. שימוש באביזרים או חלקים כאלה יבטל את האחריות.
- אין לחרוג מסימן המפלס המרבי המצוין על קנקן הבלנדר ועל המטחנה.
- אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המצוינים בטבלה הרלוונטית.
- ניתן להפעיל את המכשיר רק אם הקנקן של הבלנדר או המטחנה הותקנו על גבי יחידת המנוע בצורה נכונה.

כוס

אזהרה

- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים כלשהם לתוך קנקן הבלנדר כשהמכשיר במצב פעולה.
- לפני הרכבת קנקן הבלנדר על גבי יחידת המנוע, יש לוודא כי יחידת הלהבים מהודקת היטב לקנקן הבלנדר.
- בעת טיפול ביחידת הלהבים של הבלנדר או ניקוי שלה, אין לגעת בשפות החיתוך של הלהבים. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.
- אם יחידת הסכין נתקעת, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לפני הוצאת המרכיבים החוסמים את הלהבים.
- בעת התרחבות המכל, אין לפתוח את המכל מיד כדי למנוע פרץ פתאומי של נוזל ויש להפסיק להשתמש בו.
- לקבלת תוצאות ערבוב טובות יותר, תמיד יש להוסיף נוזלים יחד עם מצרכים מוצקים במכל. אין לערבב רק מצרכים מוצקים.
- אין לערבב עם נוזלים חמים או מוגזים.

זהירות

- על מנת למנוע סכנה כתוצאה מהפעלה בשוגג של המפסק התרמי, אסור שהמכשיר יוזן בחשמל באמצעות התקן מיתוג חיצוני, כגון טיימר, או לחבר אותו למעגל חשמלי המופעל ומנותק בקביעות על ידי השירות.
- כדי למנוע פציעות, אין לעשות שימוש לא מתאים במכשיר.
- אין למלא את קנקן הבלנדר והאביזרים במרכיבים שחומם עולה על 60° צלזיוס.
- אין להשתמש בקנקן ואביזרי הבלנדר מיד לאחר הוצאתו ממדיח הכלים או מהמקרר. יש להשאירו בטמפרטורת החדר 5 דקות לפחות לפני השימוש.
- כדי למנוע שפיכה, אין לחרוג מסימון הנפח המרבי על קנקן הבלנדר, בעיקר כשמעבדים במהירות גבוהה. יש להפחית את כמות המרכיבים שנוטים להקציף בקנקן או באביזר.
- אם המזון נדבק לדופנות קנקן הבלנדר, יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל. לאחר מכן, יש להשתמש במרית להורדת המזון מהדופן.
- לפני הפעלת המכשיר, יש לבדוק שהמכסה סגור/מורכב כיאות על גבי הקנקן ושכוס המידה הוכנסה כיאות למכסה.
- אין לאפשר למכשיר לפעול במשך יותר מ-2 דקות בכל פעם.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.
- רמת רעש: $Lc = 86dB(A)$

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה עומד בתקנים ובתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מחזור

- סמל זה מציין שאין להשליך מוצרי חשמל עם אשפה ביתית רגילה.
- יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתך לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל.



אחריות ותמיכה

חברת Versuni Netherlands B.V., הרשומה בכתובת 88 Claude Debussylaan, Amsterdam, הולנד, מציעה אחריות על מוצר זה לשנתיים מתאריך הרכישה (או מתאריך האספקה, המאוחר מביניהם). אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות לא משפיעה על זכויותיך החוקיות כצרכן. מידע נוסף, לגבי חלקי חילוף, או לגבי הפעלת האחריות, ניתן למצוא באתר שלנו, בכתובת home.id/support.

לפני השימוש הראשון

לפני השימוש הראשון, יש לשטוף את המכשיר והאביזרים במים חמים עם סבון. יש לשטוף ביסודיות ולייבש אותם לחלוטין לפני ההרכבה. יש להניח את המערבל על משטח שטוח ויציב. אין לשים אותו ליד מקורות חום, מים, או חומרים דליקים.

שימוש במכשיר

- 1 יש לסובב את המכסה נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו מקנקן הכוס.





2 יש להוסיף את המרכיבים לקנקן הכוס.

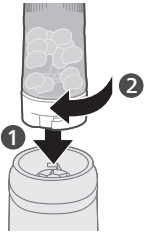
אין לחרוג המפלס המרבי המצוין על קנקן הכוס.

יש לחתוך את המרכיבים לחתיכות קטנות יותר כדי לוודא שהם ייכנסו כראוי לקנקן.

3 יש לחבר את יחידת הלהבים לקנקן הכוס באמצעות סיבובה עם כיוון השעון.



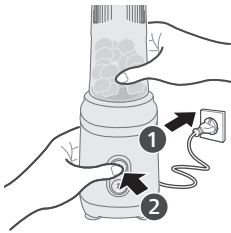
4 יש להכניס את קנקן הכוס שהורכב עם כיוון השעון כדי לנעול אותו אל בסיס המנוע.



5 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.

6 יש ללחוץ ולהחזיק את לחצן המהירות הרצוי כדי להתחיל לערבול.

יש לשחרר את לחצן המהירות כדי להפסיק את הפעולה.



7 יש לנתק את המכשיר מהחשמל לאחר השימוש.

8 יש לסובב את קנקן הכוס שהורכב נגד כיוון השעון כדי לשחרר את נעילתו מבסיס המנוע.

9 יש לסובב את יחידת הלהבים נגד כיוון השעון כדי להסיר אותה מקנקן הכוס.



10 יש לחבר את מכסה הכוס ולסגור אותו באמצעות סיבוב עם כיוון השון.










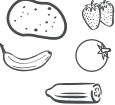




11 אפשר לקחת את הכוס לדרך.



כמויות עיבוד וזמן העיבוד

אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המרביים המצוינים.

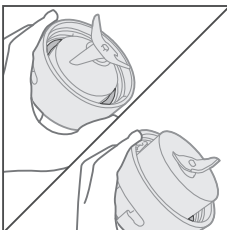
		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

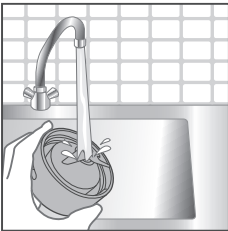
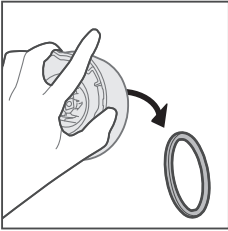
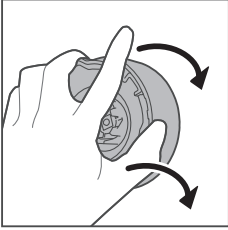
ניקוי ותחזוקה

- 1 תמיד יש לנתק את המכשיר ממקור החשמל לפני הניקיון.
- 2 יש לפרק את המכשיר ולהסיר בזהירות את הלהבים וכל חלק מתנתק אחר.
- 3 יש לנקות את יחידת המנוע עם מטלית לחה בלבד.
- 4 יש לנקות את האביזרים במים חמים ונוזל ניקוי.
- 5 יש לייבש את כל חלקי המערבל עם מגבת יבשה.

יש להסיר את טבעת האיטום מיחידת הלהבים




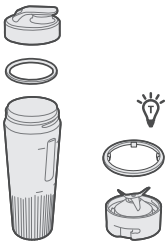

- 1 יש להחזיק את יחידת הלהבים בחוזקה.





2 יש לנער את יחידת הלהבים בעדינות עד שטבעת האיטום תשתחרר מיחידת הלהבים. אין להשתמש בידיים כדי להסיר את טבעת האיטום בזמן שהיא בתוך היחידה.

3 יש לשטוף את טבעת האיטום במים זורמים.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

2026 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

xxxx.yyy.zzzz.a (04/2026)



100% 
www.home.id